



RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 4. Juni 2021  
Ausgabe 22/2021  
Jahrgang 49

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

## „Winzer bei der Arbeit“



7. Platz des Fottowettbewerbes der römischen Weinstraße – Andreas Conrad

- Eröffnung der Badesaison 2021
- Sommerbühne in Schweich
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier  
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr  
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
  - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
  - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
  - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.  
Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez ..... 06502-99 78 6 01  
[inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de)  
Hiltrud Thommes ..... 06502-99 78 6 02  
[hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de](mailto:hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de)
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.  
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.  
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**  
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.  
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.  
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**  
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.  
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier  
Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

# Eröffnung der Badesaison 2021

Da zum Zeitpunkt der Veröffentlichung die Regelungen der neuen Corona-Verordnung zur Öffnung der Freibäder noch nicht vorlagen, erfolgen die Informationen unter Vorbehalt der 22. Corona-Verordnung:

Das **Freibad Schweich** wird am **Samstag, 12. Juni 2021**, für die diesjährige Badesaison eröffnet.

## Öffnungszeiten Erlebnisbad Schweich:

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| 1. Zeitfenster | 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr |
| 2. Zeitfenster | 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr |

Das **Freibad Leiwien** wird am **Samstag, 19. Juni 2021**, für die diesjährige Badesaison eröffnet.

## Öffnungszeiten Panoramabad Leiwien:

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| 1. Zeitfenster | 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr |
| 2. Zeitfenster | 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr |

Der Einlass ist bis jeweils 1 Stunde vor Ende der Öffnungszeit möglich. Die Beckenbenutzung endet eine viertel Stunde vor Ende der Öffnungszeit.

Der Ticketverkauf erfolgt über das Online-Reservierungsprogramm, das Sie demnächst über unsere Homepage erreichen können.

Zusätzlich bieten wir für alle, die keine Möglichkeit zur Online-Reservierung haben, einen täglichen Ticketvorverkauf in beiden Freibädern in der Zeit von 18 Uhr bis 19 Uhr an.

Hier ist der Personalausweis zur Kontakterfassung vorzulegen. Dabei können sich längere Wartezeiten ergeben.

Wir freuen uns auf unsere Badegäste und wünschen einen angenehmen Aufenthalt.

*Schweich, den 31.05.2021  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Rita Jung, Beigeordnete*

  @SommerBühne\_Schweich

# 02. – 17. JULI 2021

## 1. WOCHENENDE: 02. – 04. JULI

**FREITAG**  
**18:00 UHR**

**Schweich wird  
laut!**

*(kostenfrei)*

Konzert mit Tubadiesel,  
Tim Tönges und  
Happiness Machine.

**SAMSTAG**  
**16:00**

**Autorenlesung von Jürgen  
Breiling & Pianistin**

**Sarah Wendt** *(kostenfrei)*

Lesung des Romans  
"Meulenzwald Duett", Musik der  
Pianistin Sarah Wendt und ein  
Weinangebot des Schweicher  
Weinstands.

## 2. WOCHENENDE: 09. – 11. JULI

**FREITAG**  
**20:00 UHR**

**Franco Piccolini  
& Luigi Ferrari**

*(5€ Eintritt)*

Konzert mit Hits wie  
"Trier ist nicht  
Barcelona" und  
"Unterhopft"

**SAMSTAG**  
**19:00 UHR**

**Bingo-Abend**  
*(kostenfrei)*

Bingoabend mit  
tollen Preisen.

**SONNTAG**  
**11:00 – 13:00 UHR**

**Frühschoppen mit  
SAG Schulband**

*(kostenfrei)*

Frühschoppen mit  
Musik der SAG  
Schulband.

In Kooperation mit der Stadt Schweich und dem Jugendverein Schweich.

Summer  
Bühne  
2021

### 3. WOCHENENDE: 16. – 18. JULI

**FREITAG**  
**19:30 UHR**

**DJ Night**  
(kostenfrei)

Mehrere coole DJ's unterhalten den ganzen Abend mit ihrer Musik.

**SAMSTAG**

**Trierer Comedy-Slam mit dem Kulturraum Trier**  
(5€ Eintritt)

Talentierte Stand-Up Comedians treten in Kooperation mit dem Kulturraum Trier auf.

Der Einlass erfolgt nur mit vorheriger Anmeldung, um eine gewissenhafte Kontakt-Nachverfolgung zu gewährleisten und die Maximalanzahl an Gästen zu kontrollieren.

**Anmeldestart ist der 07.06.2021.**

**Natürlich halten wir uns immer an die, zu der Zeit geltenden Corona-Verordnungen und behalten uns vor sämtliche Veranstaltungen abzusagen oder zu verändern.**

Über die Teilnahme-Bedingungen und Vor-Ort geltenden Regeln informieren wir auf Social Media, sowie im FAQ auf unserer Webseite.

Mehr Informationen und Anmeldung unter:

**[jugendzentrum-schweich.de](http://jugendzentrum-schweich.de)**

**Lisa Petri, Jugendpflege der Stadt Schweich**

Tel.: 06502-9810512 Mobil: 0174-9879643

Mail: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

**Johanna Müller, Sozialpädagogische Fachkraft**

Tel.: 06502-9810513 Mobil: 0151-28373192

Mail: [johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de](mailto:johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de)

[www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de](http://www.familienbueundnis-roemische-weinstrasse.de)  
[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)



# Familien schnitzeljagd

Familienbündnis  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

## Strahlende Kinderaugen und entspannte Eltern

Die Familienschnitzeljagd des Familienbündnisses Römische Weinstraße, war ein großer Erfolg.

Hunderte Familien, auch aus den umliegenden Bundesländern, besuchten den Stein und Wein Panorama-Erlebnisweg Fell und reichten die ausgefüllten Fragebögen zur Familienschnitzeljagd im Jugendbüro ein.

Eine gelungene Abwechslung in dieser schwierigen Zeit.

**Die Gewinnerfamilien werden in der nächsten Ausgabe des Amtsblattes bekannt gegeben.**



Wir danken allen Familien, die das Angebot angenommen und fleißig gerätselt haben!



## Eiserne Hochzeit Krämer in Fell



Das Fest der Eisernen Hochzeit feierte das Ehepaar Ingeburg und Winfried Krämer aus Fell im engsten Familienkreis.

Das Ehepaar erfreut sich guter Gesundheit und blickt auf ein ereignisreiches und erfülltes Leben zurück.

Das Jubelpaar nahm die Glückwünsche der Ortsgemeinde Fell durch Ortsbürgermeister Alfons Rodens entgegen.



## Veranstaltungskalender

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
04.- 06.06.2021	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
04.- 10.06.2021	Fell	Besucherbergwerk Fell	Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Infos unter: <a href="http://www.bergwerk-fell.de">www.bergwerk-fell.de</a> . Dort finden Sie die aktuellen Besucherregeln. Im Moment täglich 4 Führungen um 11.00 Uhr, 13.00 Uhr, 15.00 Uhr und 16.50 Uhr mit Voranmeldung.
05.- 06.06.2021	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
06.06.2021	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Es gelten die aktuellen Corona-Hygienerregeln. Weitere Infos unter: <a href="http://www.longuich.de">www.longuich.de</a> .
10.06.2021	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4



## Corona-Testzentrum Verbandsgemeinde Schweich

### Wie kann ich mich testen lassen?

Im Testzentrum können sich nur Personen testen lassen, die sich vorher in Online-Portal von „Ticket Regional“ ein Ticket gebucht haben. Über den QR-Code unten oder über die Webseite [www.schweich.de/vg\\_schweich/schnelltest](http://www.schweich.de/vg_schweich/schnelltest) gelangen Sie sofort zur Ticketbuchung für unser Testzentrum.



### Kann ich auch ohne Terminbuchung getestet werden?

Nein, eine vorherige Terminbuchung ist zwingend erforderlich. Sollten Sie nicht in der Lage sein eine Terminbuchung vorzunehmen, kann dies auch eine andere Person für Sie übernehmen.

### Wer kann sich testen lassen?

Es können nur Personen getestet werden, welche absolut symptomfrei sind. Sollten Sie Atemwegsprobleme oder Fieber haben, müssen wir Sie leider an eine Corona-Ambulanz verweisen.

### Wo finde ich das Testzentrum?

Unser Testzentrum befindet im Gebäude des Zweckverbandes IRT im Industriepark Region Trier, Europa-Allee 1, in Föhren.

### Was muss ich mitbringen?

Zu Ihrem gebuchten Termin bringen Sie bitte folgende Dinge mit: Personalausweis, Krankenversicherungskarte, 2x Ihr ausgedrucktes Ticket, Medizinischer Mund- und Nasenschutz

### Wie läuft der Test ab?

Nach der Anmeldung an unserm Empfang wird Ihnen aus der Nase ein Abstrich für einen Corona Antigen-Schnelltest entnommen. Anschließend nehmen Sie wieder in Ihrem Auto Platz. Nach einer Wartezeit von ca. 15 Minuten werden Sie aufgerufen und erhalten Ihr Testergebnis.

### Was passiert, wenn der Schnelltest positiv ist?

Sollte der Corona Antigen-Schnelltest positiv sein, wird zu Ihrer Sicherheit ein Abstrich für einen PCR Test entnommen. Das weitere Vorgehen wird dann mit Ihnen vor Ort besprochen.



**Wann soll ich zum Termin erscheinen?**

Bitte kommen Sie pünktlich zu Ihrem Termin. Ein früheres Erscheinen ist nicht notwendig.

**Wie oft kann ich mich testen lassen?**

Bürgerinnen und Bürger können sich einmal wöchentlich testen lassen.

## Weitere kostenlose Teststellen in der Verbandsgemeinde Schweich

Teststelle	Ort/Kontakt	Testzeiten	Anmerkungen
DRK Ortsverein Schweich	Zum Schwimmbad 3, 54338 Schweich, Tel. 06502-5911	Di. 17-20 Uhr, Sa. 9-13 Uhr	Terminreservierung unter <a href="http://www.drk-schweich.de">www.drk-schweich.de</a> erforderlich
dm- Drogeriemarkt	Im Ermesgraben 1i, 54338 Schweich	Mo.-Sa. 9- 16.30 Uhr	Terminbuchung unter dm.de oder über die dm-App
Malteser Hilfsdienst e.V. Kenn	Waldstraße 1, 54344 Kenn, Tel. 0171- 5119118	So. 10-13 Uhr	Voranmeldung nicht erforderlich
Praxis Dr. Frank Soedradjat	In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel. 06502-9955936	Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 16-18 Uhr	Terminvereinbarung erforderlich
Medicum- Schweich	Bei den Weiden 4, 54338 Schweich, Tel. 06502-1019	Mo.-Fr. 8-12 Uhr und nach tel. Absprache	Telefonische Anmeldung sowie Personalausweis erforderlich
Hausärzte Schweich	In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel. 06502-9979660	Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Mo.,Di.,Do. 15-18 Uhr	
Testzentrum Schweich	Am Yachthafen, 54338 Schweich	Mo.-So. 11-18 Uhr	
Reuland- Apotheke Testzentrum Trittenheim	Spielesstraße 22, 54349 Trittenheim	Mo. u. Fr. 16:30-18:30 Uhr, Sa. 10-12 Uhr	

Weitere Informationen zu Testzentren finden Sie auch unter  
<https://covid-19-support.lsjv.rlp.de/hilfe/covid-19-test-dashboard/>



## CORONA-VORSORGE

**BÜRGERBÜRO ist wie folgt geöffnet:**

**Tel. 06502/407 222; [buengerbuero@schweich.de](mailto:buengerbuero@schweich.de)**

<b>Montag bis Freitag:</b>	<b>08:00 Uhr bis 12:00 Uhr</b>
<b>Montag bis Mittwoch:</b>	<b>14:00 Uhr bis 16:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>14:00 Uhr bis 18:00 Uhr</b>

**Wir empfehlen, vorab einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich maximal 5 Personen Platz nehmen können.**

**Terminvereinbarung unter [termine.schweich.de](https://termine.schweich.de).**

**Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:**

<b>STANDESAMT:</b>	<b>Tel. 06502/407 208; <a href="mailto:neri.a@schweich.de">neri.a@schweich.de</a></b>
<b>VG-WERKE:</b>	<b>Tel. 06502/407 707; <a href="mailto:guggenmos.h@schweich.de">guggenmos.h@schweich.de</a></b>
<b>ALLG. VERWALTUNG:</b>	<b>Tel. 06502/407 0; <a href="mailto:info@schweich.de">info@schweich.de</a></b>

<b>Montag bis Freitag:</b>	<b>08:00 Uhr bis 12:00 Uhr</b>
<b>Montag bis Mittwoch:</b>	<b>14:00 Uhr bis 16:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>14:00 Uhr bis 18:00 Uhr</b>

**SOZIALVERWALTUNG: Tel. 06502/407 306; [haubrich.j@schweich.de](mailto:haubrich.j@schweich.de)**

<b>Mo., Die., Do., Fr.:</b>	<b>08:00 Uhr bis 12:00 Uhr</b>
<b>Mittwoch:</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>14:00 Uhr bis 18:00 Uhr</b>

**Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.**

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.



## Ortsgemeinde Pölich

Die **Ortsgemeinde Pölich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die **Kindertagesstätte Tabaluga**

**eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe (m/ w/ d) für den U3-Bereich**  
**- staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in –**

in **Teilzeit** mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von **29,25** Stunden.  
Das Beschäftigungsverhältnis ist **unbefristet**.

Die Kindertagesstätte Tabaluga wird mit zwei altersgemischten Gruppen geführt. Insgesamt stehen 30 Plätze (20 Ganztagsplätze) zur Verfügung. Davon sind 18 Plätze für 3-6 jährige Kinder vorgesehen und 12 Plätze für Kinder unter 3 Jahren.

Wir erwarten überzeugendes Auftreten, die Umsetzung des pädagogischen Konzeptes sowie eine offene und vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team und in der Elternarbeit.

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen und Fortbildungsmöglichkeiten.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **18.06.2021** an die

**Ortsgemeinde Pölich**  
**Herrn Ortsbürgermeister Frank Hömme**  
**Römerstraße 1**  
**54340 Pölich**  
**oder per E-Mail an**  
**[buergерmeister@poelich.de](mailto:buergерmeister@poelich.de)**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Öffentliche Bekanntmachung

**Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier am Dienstag, den 15. Juni 2021, findet um 18.00 Uhr, im Bürgerhaus Bekond, Schulstraße 6, 54343 Bekond, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier statt.**

#### Tagesordnung:

##### A Öffentliche Sitzung:

1. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
2. Bebauungsplan zur Erweiterung des Industrieparks, Abwägungsbeschlüsse und Satzungsbeschluss
3. Erweiterung des Industrieparks
4. Anpassung der Oberflächenentwässerungskonzeption und Umsetzung einer Maßnahme zum ökologischen Ausgleich
5. Anfragen, Verschiedenes

##### B Nicht-Öffentliche Sitzung:

6. Mitteilungen des Vorstandsvorstehers
7. Auftragsvergaben
8. Ansiedlung von Unternehmen, Grundstücks- und Vertragsanliegenheiten
9. Anfragen, Verschiedenes

Betreten des Gebäudes und Teilnahme an der Sitzung nur mit Mund-Nasen-Schutz möglich.

*Föhren, 25. Mai 2021*

*gez. Günther Schartz, Vorstandsvorsteher*

### Bekanntmachung

#### 20. Änderung des Flächennutzungsplanes - Bekanntmachung des Aufstellungs- bzw. Änderungsbeschlusses -

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat am 25.08.2020 beschlossen, den Flächennutzungsplan zum 20. mal zu ändern. Hierbei geht es um die Darstellung von Sonderbauflächen in Schweich zur Entwicklung eines großflächigen Fachmarktzentrums.

Die betroffenen Flächen sind in der beigefügten Karte markiert.

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen wird der aktuelle Entwurf der Änderungsplanung bis 05. Juli 2021 auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ zur Verfügung gestellt.

Anregungen, Hinweise und Empfehlungen können schriftlich bis zum 05. Juli 2021 an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 24-26, 54338 Schweich, vorgetragen werden.

*Schweich, den 25. Mai 2021*

*gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich am 20.04.2021

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Christiane Horsch fand am 20.04.2021 per Videokonferenz mit Avaya-Spaces eine Sitzung des Werkausschusses der VG Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

##### 1. Mitteilungen

1. Werkleiter Herr Guggenmos gab einen Überblick über die zurzeit im Bereich der Verbandsgemeindewerke laufenden Baumaßnahmen.

- Naurath: Hofgartenstraße
- Fell: Auf der Acht (1.BA)
- Fell-Fastrau: Baugebiet Oberer Frieden

Des Weiteren ermächtigte der Werkausschuss die Werkleitung in der Sitzung vom 10.02.2021 zur Auftragsvergabe für die Maßnahmen

- Schweich, Hofgartenstraße und Corneliuspforte
- Mehring, Gartenstraße

Nachrichtlich die Vergabesummen:

Erneuerung der Trinkwasser- und Abwasserleitungen in Schweich, Hofgartenstraße und Corneliuspforte

- Wasserversorgung: 216.801,38 € (netto),
- Entwässerung: 176.615,09 € (brutto)
- Auftragssumme inkl. Straßenbau 1.083.516,02 € (brutto).

Erneuerung der Trinkwasser- und Abwasserleitungen in Mehring, Gartenstraße

- Wasserversorgung: 79.869,10 € (netto)
- Entwässerung: 194.372,08 € (brutto)
- Auftragssumme inkl. Straßenbau 865.123,84 € (brutto)

##### 2. Beratung und Vergabe

#### 2.1. Kanalsanierungen in den Gemeinden Mehring, Tritenheim und Leiwien

In den Ortsgemeinden

- Mehring, Weinbergstraße/Am Rebenhang/Goldkuppstraße
- Tritenheim, Johannes-Trithemius-Straße 1. und 2. BA/Ergeneschstraße
- Leiwien, Auf der Perds, Laurentiusstraße

ist es erforderlich, die alten vorhandenen Abwasserleitungen zu sanieren. Nach den im Zuge der erfolgten Straßenbauarbeiten durchgeführten Sanierungen in offener Bauweise, sollen nun die Maßnahmen durchgeführt werden, die im „geschlossenen“ Verfahren (Schlauchliner) stattfinden können.

Dieser hierzu notwendigen Arbeiten wurden unter 7 qualifizierten Unternehmen beschränkt ausgeschrieben.

Zur Submission wurden 7 Angebote eingereicht.

Die Angebotsspanne bewegte sich zwischen 330 T€ und 626 T€.

Nach erfolgter formaler und wirtschaftlicher Prüfung hat die Firma KATEC, Breitenthal das annehmbarste Angebot vorgelegt.

Die Angebotssumme lautet: 329.916,28 € (incl. Mwst.)

Mit den Planungsarbeiten ist das Ing.-Büro bhf, Trier beauftragt.

Die aktualisierte Kostenschätzung lautet: 423.000 €



**Kosten und Finanzierung:**

Im Wirtschaftsplan des Abwasserwerkes sind entsprechende Kostenansätze vorhanden.

Kto.-Nr.: 822.883: 165.000 €; bisher verausgabt: 0,00 €

Kto.-Nr.: 823.847: 150.000 €, bisher verausgabt: 0,00 €

Kto.-Nr.: 813.868: 170.000 €, bisher verausgabt: 0,00 €

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig, der Vergabe an die Firma KATEC, Breithenthal zuzustimmen.****3. Vorberatung von Ausschreibungen****3.1. Ausbau der Straße „Im Musgarten“ in der Gemeinde Schleich, Erneuerung von Trink- und Abwasserleitungen**

Die Ortsgemeinde Schleich beabsichtigt die genannten Straßen auszubauen. Nach den bisherigen Erkenntnissen ist vorgesehen, die vorhandene Trinkwasserleitung nebst Hausanschlüssen zu erneuern. Im Bereich Abwasser müssen die Anschlussleitungen in offener Bauweise erneuert werden. Die Hauptleitungen können mittels Schlauchlinern, im Anschluss an die Straßenbauarbeiten, saniert werden.

Mit den Planungen wurde das Ing. Büro igr aus Schweich beauftragt.

Nach den vorliegenden Kostenschätzungen ist von folgenden Kosten auszugehen:

Wasserwerk: 65.000 €

Abwasserwerk: 56.000 €

**Kosten und Finanzierung:**

In den Wirtschaftsplänen des Wasser- und des Abwasserwerkes sind entsprechende Kostenansätze vorhanden:

Wasserwerk:

Kto.-Nr.: 831.374: 70.000 €; bisher verausgabt: 0 €

Abwasserwerk:

Kto.-Nr.: 822.866: 60.000 €; bisher verausgabt: 0 €

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig, der Ausschreibung der Bauarbeiten gemeinsam mit denen des Straßenbaus, zuzustimmen.****3.2. Ausbau der Straße „Raiffeisenstraße“ in der Gemeinde Detzem, Erneuerung von Trink- und Abwasserleitungen**

Die Ortsgemeinde Detzem beabsichtigt die genannten Straßen auszubauen. Nach den bisherigen Erkenntnissen ist vorgesehen, die vorhandene Trinkwasserleitung nebst Hausanschlüssen zu erneuern. Im Bereich Abwasser müssen die Anschlussleitungen in offener Bauweise erneuert werden. Die Hauptleitungen können mittels Schlauchlinern, im Anschluss an die Straßenbauarbeiten, saniert werden.

Mit den Planungen wurde das Ing.-Büro igr, Schweich beauftragt.

Nach den vorliegenden Kostenschätzungen ist von folgenden Kosten auszugehen:

Wasserwerk: 113.000 €

Abwasserwerk: 120.000 €

**Kosten und Finanzierung:**

In den Wirtschaftsplänen des Wasser- und des Abwasserwerkes sind entsprechende Kostenansätze vorhanden.

Wasserwerk:

Kto.-Nr.: 830.325: 140.000 €; bisher verausgabt: 0 €

Abwasserwerk:

Kto.-Nr.: 822.806: 180.000 €; bisher verausgabt: 0 €

**Der Ausschuss beschloss einstimmig, der Ausschreibung der Bauarbeiten gemeinsam mit denen des Straßenbaus, zuzustimmen.****3.3. Kauf eines mobilen Netzersatzgerätes**

Ende des letzten Jahres wurde die Werkleitung telefonisch vom Umweltministerium informiert, dass kurzfristig verfügbare Fördermittel aus dem im September 2020 veröffentlichten Konjunkturpaket des Bundes, welches mit zusätzlichen Haushaltsmitteln in 2020/2021 ausgestattet wurde, beantragt werden können.

Konkret geht es um Vorsorgemaßnahmen der Trinkwassernotversorgung nach dem Wassersicherstellungsgesetz (WasSiG). Das Ministerium bat darum zu prüfen, ob geeignete Projekte des Wasserwerkes der Verbandsgemeinde Schweich angemeldet werden könnten.

Aus betrieblicher Sicht und zur Erhöhung der Resilienz der öffentlichen Trinkwasserversorgung wurden zwei Maßnahmen angemeldet:

Der Kauf eines mobilen Netzersatzgerätes und die Reaktivierung der vorhandenen Wasserleitung zwischen Heidenburg und Leiwien. Mit dem mobilen Notstromaggregat können im Falle eines Netzausfalls beispielsweise Trinkwasserbehälter über die vorhandenen Pumpwerke auch weiterhin befüllt werden, solange die vorgelagerten Anlagen nicht ebenfalls ausgefallen sind.

Mit der Reaktivierung der Leitung zwischen Heidenburg und dem Hochbehälter Leiwien-Zummet, könnte Trinkwasser, ohne weitere technische Hilfsmittel, von den Wassergewinnungsanlagen am Erbeskopf bis in den Hochbehälter Zummet gelangen.

Für diese beiden Maßnahmen erhielt der Eigenbetrieb im März einen Verpflichtungsbescheid, die genannten Maßnahmen umzusetzen. Für die Beschaffung des Notstromaggregates wird ein Aufwendersersatz in Höhe von 50 % und bei der Reaktivierung der Leitung in Höhe von 20 % zugesagt.

Nach den vorgelegten Kostenschätzungen (45.000 € für das Netzersatzgerät und 50.000 € für die Leitungs-Reaktivierung) wird ein Aufwendersersatz von 32.500 € zugesagt.

Zunächst ist beabsichtigt, das Notstromaggregat zu beschaffen.

Weil die Auftragssumme unter 80.000 € liegt, ist eine beschränkte Vergabe möglich.

Die Verbandsgemeindewerke haben vier geeignete Unternehmen zur Abgabe eines Angebots gebeten.

Die Angebotsfrist endet am 27.04.2021.

Über die Wiederinbetriebnahme der Verbindungsleitung Heidenburg-Leiwien, wird zu einem späteren Zeitpunkt berichtet.

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig, die Werkleitung zu ermächtigen die Beauftragung des wirtschaftlichsten Angebots vorzunehmen.****4. Errichtung eines Eigenbetriebs „Energie- und Klimaschutz“**

In einigen Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Schweich werden derzeit Neubaugebiete ausgewiesen:

Bekond: Göbelwies

Mehring: Lehmkaul

Longuich: Rioler Weg

Trittenheim: Felder Auf'm Sträßchen

Schweich: Vor der Schaumbach

Nach einer Ortsbürgermeisterdienstbesprechung in Bekond haben die Ortsbürgermeister der genannten Orte Interesse an der Realisierung der kalten Nahwärme in den in der Ausweisung befindlichen Neubaugebieten gezeigt.

Wie bereits in der letzten Sitzung des Ausschusses dargestellt, könnte die Aufgabe (Bau, Betrieb) der Wärmeversorgung von einem Eigenbetrieb übernommen werden.

Dazu sind die Vorgaben der GemO (§ 85) zu beachten:

„Die Gemeinde darf wirtschaftliche Unternehmen nur errichten, übernehmen oder wesentlich erweitern, wenn ....bei einem Tätigwerden außerhalb der Versorgung mit Elektrizität, Gas und Wärme (Energieversorgung), der Versorgung mit Wasser, der Versorgung mit Breitbandtelekommunikation und des öffentlichen Personennahverkehrs der öffentliche Zweck nicht ebenso gut und wirtschaftlich durch einen privaten Dritten erfüllt wird oder erfüllt werden kann....“

Die Errichtung, Übernahme oder wesentliche Erweiterung eines wirtschaftlichen Unternehmens im Bereich Energieversorgung wird stets durch einen öffentlichen Zweck gerechtfertigt ...“

Demzufolge handelt es sich bei der Energieversorgung mit Wärme um eine kommunale Aufgabe, die sinnvollerweise durch einen Eigenbetrieb organisiert werden könnte, weil sich die einzelnen Gemeinden personell, organisatorisch und fachlich außer Stande sehen, diese Aufgabe wirtschaftlich dauerhaft sicher zu stellen.

Auch dazu führt die GemO aus:

„Wirtschaftliche Unternehmen der Gemeinde sind so zu führen, dass der öffentliche Zweck erfüllt wird; sie sollen einen Überschuss für den Haushalt der Gemeinde abwerfen, soweit dies mit der Erfüllung des öffentlichen Zwecks in Einklang zu bringen ist.

Die Erträge jedes Unternehmens sollen mindestens so hoch sein, dass

1. alle Aufwendungen und kalkulatorischen Kosten gedeckt werden,
2. die Zuführungen zum Eigenkapital (Rücklagen) ermöglicht werden, die zur Erhaltung des Vermögens des Unternehmens sowie zu seiner technischen und wirtschaftlichen Fortentwicklung notwendig sind,

und

3. eine marktübliche Verzinsung des Eigenkapitals erzielt wird.“

Auch aus diesen Gründen ist objektiverweise der Eigenbetrieb, neben der Anstalt des öffentlichen Rechts, die geeignete Form der Aufgabenerledigung, was jedoch **eine Aufgabenübertragung von den Gemeinden an die Verbandsgemeinde** voraussetzt.

Im nächsten Schritt soll eine Machbarkeitsstudie für o. g. Baugebiete durchgeführt werden und nach Beurteilung dieser weitere Entscheidungen getroffen werden.

Im Zuge der Beratung wurde von den Ausschussmitgliedern einvernehmlich geäußert, dass man hier Neuland betrete, der Aufgabenübernahme positiv gegenüber stehe, sofern keine Verluste entstehen und die Versorgung für die Bürger nicht teurer werden darf als individuelle Versorgungsanlagen.

**Der Werkausschuss beschloss einstimmig, unter der Voraussetzung einer positiven Machbarkeitsstudie und Wirtschaftlichkeitsberechnung, dem Verbandsgemeinderat zu empfehlen, die Aufgabe zu übernehmen und zur Durchführung einen weiteren Eigenbetrieb „Energie und Klimaschutz“ einzurichten.**

**5. Verschiedenes**

Hierzu erfolgten keine Wortmeldungen.



**Fundbüro**

**Verloren - Gefunden**

**Gefunden**

In Schweich wurde ein Schlüsselbund gefunden (55/2021).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (56/2021).

In Schweich wurde ein Fahrrad gefunden (57/2021).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-203*



**Umweltinfos / Umweltangebote**

**Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße**

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße*



**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



**Kostenlose Altgerätebörse**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



**Kostenlose Altgerätebörse**

<b>Kennung</b>	<b>Ich biete an</b>	<b>Telefon</b>
22/21	Grableuchte mit Weihwasserbehälter, Reiseführer div. Länder, Handarbeitsbücher Sticken	06502/4041345



**Diese Woche in den Kreis-Nachrichten**

- Über 100.000 Erstimpfungen in Kreis und Stadt
- Große Resonanz für Streuobstwiesen-Projekt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.

### Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie

#### An alle Einsender von Artikeln!

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich, den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes, das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!

Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren!

Blieben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG



### Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: seniorens@schweich.de



### Jugend-Info

## JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

#### VG Jugendpflege / Sachgebietsleitung

Laura Wagner, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik

Telefon: 06502 9810 - 511

Mobil: 0160 36 28 992

Email: laura.wagner@jugendbuero.de

#### Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 12 - 17 Uhr / Di. 8.30 - 13.30 Uhr)

Telefon: 06502 9810 - 510

Email: info@jugendbuero-schweich.de

#### Stadtjugendpflege Schweich

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 9810 - 512

Mobil: 0174 98 79 643

Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

#### Pädagogische Fachkraft Stadt Schweich

Johanna Müller, B.A. European Studies

Telefon: 06502 9810 -513

Mobil: 0151 12 83 73 192

Email: johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de

✂

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

✂

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

info@jugendbuero-schweich.de  
www.jugendbuero-schweich.de



# JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 10 - 16 Uhr, Freitag 9 - 12 Uhr

**In den Ortsgemeinden:**

**Gemeindejugendpflege Föhren**  
Marie Schönherr, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik  
Mobil: 0170 48 13 600  
Email: jr-foehren@jugendbuero-schweich.de

**Mitarbeiter\*innen im Offenen Jugendtreff**

**Stadt Schweich**  
Matthias Kehrbaum  
Email: jr-schweich@jugendbuero-schweich.de

**Ortsgemeinde Longuich**  
Katharina Weißbeck  
Mobil: 0170 23 73 203  
Email: jr-longuich@jugendbuero-schweich.de

Jugendbüro  
der Verbandsgemeinde Schweich    Tel. 06502 9810 510    info@jugendbuero-schweich.de  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich    www.jugendbuero-schweich.de



## KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Oberstiftstr. 63, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
Telefon: +49 170 96 72 341  
Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

## FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 9810511  
Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 9810514  
Email: simone.steffens@demokratie-schweich.de

## Jugendforum Schweich

Denise Löwen  
Email: denise.loewen@demokratie-schweich.de






## Gemeinsam sind wir stark

**Teambuilding-Workshop mit Kooperationsspielen für 9-12 J.**

Zusammen werden wir in einer Gruppe (ca. 15 Kinder) kleinere Abenteuer in der Natur bewältigen. Eine knifflige, schwierige Aufgabe lösen wir, indem wir unsere Ideen fair und ohne Streit besprechen. Alle sind gleichberechtigt. Jeder hat seine Stärke, die er einbringen kann ohne die Grenzen eines anderen zu überschreiten. Mit Spaß werden wir gemeinsam stark sein.

Termin:	12. Juni 2021, 10.00 bis 14.00 Uhr
Ort:	Grillhütte Föhren 54343 Föhren
Veranstalter:	VG Jugendpflege Schweich in Kooperation mit dem SRZ Schweich
Anmeldung:	bis 09.06.2021 unter <a href="http://www.anmeldung.kijub.net">www.anmeldung.kijub.net</a> TN-Zahl auf 15 Pers. begrenzt





## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.  
Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich  
Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360  
Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de). **Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**  
in **Hermeskeil**, Saarstraße 95, 54411 Hermeskeil  
in **Trier**, Schützenstraße 20, Trier  
in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien





## Schulen

### Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule Schweich

#### Freiwilliges Soziales Jahr

Junge engagierte Menschen zwischen 16 und 26 Jahren können sich an der Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) bewerben. Für ein Jahr arbeiten sie an einer Schule mit, unterstützen die Lehrer im Unterricht und im Ganztagsbereich, bei der Aufsicht, betreuen die Kinder beim Mittagessen oder bei den Hausaufgaben, begleiten das Nachmittagsangebot und können gegebenenfalls sogar eine eigene AG anbieten.

Arbeiten in der Verwaltung und die Unterstützung der Hausmeister ergänzen die vielfältigen Tätigkeitsfelder. Besonders für diejenigen, die ein Lehramtsstudium oder einen anderen pädagogischen Beruf anstreben, bietet das FSJ in der Ganztagschule eine tolle Möglichkeit, das Berufsleben kennenzulernen und sich zu testen, ob man den Herausforderungen gewachsen ist.

Als Freiwilliger erhält man ein monatliches Taschengeld in Höhe von etwa 340 Euro, ist sozialversichert und nimmt an insgesamt 25 Bildungstagen teil, in denen notwendiges Wissen und Kompetenzen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen vermittelt werden. Zudem wird das FSJ in der Ganztagschule als Praxisteil bei der Erlangung der Fachhochschulreife anerkannt.

**Interessierte informieren und bewerben sich bei der Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule, Tel.-Nr. 06502/92540 oder senden eine E-mail an sekretariat@saz-schweich.de.**



Seither entwickeln die Kinder tolle naturnahe Bauprojekte, in denen sie ihrer Kreativität und Fantasie freien Lauf lassen.



Ebenso möchten wir uns dafür bedanken, dass unsere Waldwoche jedes Jahr in einem abgesicherten und kindgerechten Waldstück stattfinden kann.

Die Kinder freuen sich jedes Mal darüber, Herr Düpre kennenzulernen und von ihm wichtige Themen und ein verantwortungsvolles Handeln im Bezug zum Wald, den Bäumen, der Pflanzen und Tiere zu erfahren.



## Kindergärten

### Kindergarten Köwerich-Ensch

#### Die KiTa Köwerich-Ensch richtet eine Holzbauecke ein

Die Kita Köwerich-Ensch möchte dem Förster Herrn Düpre und unserem Gemeindearbeiter Herrn Otto ein herzliches Dankeschön aussprechen.

Die beiden haben mit viel Aufwand dafür gesorgt, dass die Kinder mit verschiedenen Holzmaterialien täglich auf dem Außengelände bauen und experimentieren können.

Sie haben große Baumstämme auf dem Außengelände befestigt. Diese Baumstämme dienen nicht nur zur Abgrenzung, sondern auch zum Balancieren. Außerdem wurden den Kindern kleinere Baumstämme, verschieden große und schwere Hölzer, Kleinholz und Holzscheiben zugeschnitten und zum Bauen, Experimentieren und Forschen zur Verfügung gestellt.





## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Detzem

- Monika Seelbach
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

### Detzemer Rieslingfest

#### Weinanstellung für eine Online-Weinprobe

Da auch in diesem Jahr voraussichtlich kein Detzemer Rieslingfest stattfinden wird, soll es zumindest erneut eine Online-Weinprobe geben. Hierzu wollen wir allen Detzemer Winzern die Möglichkeit geben, sich mit Ihren Weinen für diese Weinprobe zu bewerben. Wie auch im letzten Jahr soll das Weinpaket 12 Weine von 12 Winzern umfassen. Zur Erstellung der Jahrgangsweinprobe 2020 bitten wir um Anstellung von Weinen jeglicher Rebsorte außer Rotweine. Primär sollte die Probe jedoch aus Rieslingweinen bestehen. Wir bitten um Abgabe von 1-3 Probeflaschen (je eine Flasche trocken, halbtrocken/feinherb und lieblich) mit Preisangabe bis spätestens Sonntag, 13. Juni 2021. Weitere Voraussetzung für die Teilnahme ist das aktive Mitgestalten eines Videos, in dem die Winzer sich und ihren Wein vorstellen. Hierbei werdet Ihr natürlich tatkräftig von uns unterstützt. Die Annahme der Proben erfolgt bei Stephan Merlen. Über zahlreiche Anstellungen würde wir, die Organisatoren der Weinprobe, uns sehr freuen.

Detzem, 28. Mai 2021  
Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Nachruf

Mit großer Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

#### Herr Manfred Kremer

im Alter von 79 Jahren verstorben ist.

Herr Kremer war von 1984 bis 1994 Mitglied des Ortsgemeinderates Ensch.

Durch seine ehrenamtliche Tätigkeit hat er sich große Verdienste um das Wohl der Ortsgemeinde Ensch erworben.

Wir danken Manfred Kremer für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt ganz besonders seiner Familie.

Für die Ortsgemeinde Ensch  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

### Dorfmoderation

In der Gemeinderatssitzung vom 20.08.2020 wurde der Auftrag zur Durchführung einer Dorfmoderation an das Planungsbüro Neuland erteilt. Der eigentliche Start sollte zeitnah erfolgen, aber dann stiegen die Infektionszahlen und das ganze Projekt lag auf Eis. Jetzt kann es endlich losgehen. In der Woche vom 07.06.21 werden Mitglieder des Dorfteams und weitere Unterstützer Sie ansprechen und einen Flyer verteilen, der das Projekt vorstellt. Bitte nehmen Sie sich Zeit und bringen Sie Ihre Wünsche und Anregungen ein. Ein Rückmeldungseinleger gibt Ihnen die Möglichkeit. Wir freuen uns auf Ihre Ideen und Impulse.

Ensch, 27.05.2021  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

### Corona-Testmöglichkeit am Sonntag, 06.06.21 in Mehring

In der Pfingstwoche hat die erste Phase des Jugendprojektorchesters Ensch - Mehring „Eine Lesical-Wintergeschichte“ stattgefunden. Durch das Projekt bieten die Winzerkapellen Ensch und Mehring 41 Kindern und Jugendlichen aus Ensch, Schleich, Pölich und Mehring die Möglichkeit, kostenlos und ohne musikalische Vorkenntnisse über ein halbes Jahr ein Instrument zu erlernen.

Am 06.06.2021 findet ein Instrumentenkarussell statt. Um die Sicherheit der Projektteilnehmer\*innen zu gewährleisten, organisiert das DRK-Schweich im Zeitraum von 09:00 bis 13:00 Uhr eine Corona-Schnellteststation am Kulturzentrum in Mehring. In diesem Zeitraum können sich alle Bürger\*innen der VG-Schweich kostenlos über die Corona-Schnellteststrategie des Landes Rheinland-Pfalz testen lassen.

Herzlich an das DRK, sowie die Winzerkapellen Ensch und Mehring für das Projekt und das zusätzliche, regionale Testangebot.

Ensch, 27.05.2021  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Fell-Fastrau: 06502 20563
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:00 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 15.04.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens und in Anwesenheit von Schriftführer/in Michael Franzen findet am 15.04.2021 im Silvanussaal im Winzerkeller, Kirchstraße 41 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

- Die Verwaltung wird beauftragt, dem Antragsteller zur Befestigung des Wirtschaftsweges oberhalb des Neubaugebietes Oberer Frieden zu antworten, dass auch im Hinblick auf das Hochwasserschutzkonzept eine entsprechende Begründung des Wirtschaftsweges im Zuge der Erschließung des Baugebietes „Oberer Frieden in Fastrau“ erfolgen wird; es erfolgt jedoch kein Ausbau. Beschluss einstimmig.
- Der Ortsbürgermeister wird ermächtigt, Vorgespräche mit Eigentümern potenzieller Standorte für Freiflächen-Photovoltaikanlagen in den Gemarkungen Fell und Fastrau zu führen. Beschluss einstimmig.
- In Abstimmung mit den Beigeordneten und den Fraktionsvorsitzenden wurden durch den Ortsbürgermeister folgende Eilentscheidung getroffen:

- Nr. 01-2021 v. 10.03.21 BA Fell Im Pätsch Fl. 24 Nr. 305/1 1. Nachtrag BA Neubau MFH 3 WE und zusätzl. Befreiungen: Die Ortsgemeinde nimmt die Empfehlung der Verbandsgemeindevverwaltung zur Kenntnis. Angesichts der Tatsache, dass bereits in unmittelbarer Nähe Gebäude ebenfalls ohne seitliche Aufschüttung errichtet wurden, erteilt die Ortsgemeinde Fell uneingeschränkt das Einvernehmen zum 1. Nachtrag des Bauvorhabens inkl. der beantragten Befreiungen durch Entfall der seitlichen Aufschüttung und der damit verbundenen Dreigeschossigkeit. Beschluss: 5 x Ja, 2 x Nein, keine Enthaltungen = mehrheitliche Zustimmung
- Nr. 02-2021 v. 23.03.21 BA Fell Mühlenstr. 18 Fl. 24 Nr. 205 Neubau EFH m. Befreiung Abweichen Grenzbebauung: Die OG Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zum Bauvorhaben inkl. der beantragten Befreiungen durch Abweichen der Grenzbebauung. Beschluss: 9 x Ja = einstimmig

- Nr. 03-2021 v. 23.03.21 BVA Fell Auf der Acht 64 Fl. 2 Nr. 375/2 Neubau EFH m. diversen Befreiungen: Die OG Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zum Bauvorhaben inkl. der beantragten diversen Befreiungen (offene Bauweise, Verschieben Baukörper in südl. Richtung, grenzständige Garage, Pultdach und Unterschreiten Baugrenze) unter der Voraussetzung, dass gemäß Stellplatzsatzung der OG Fell ein 2. Kfz-Stellplatz hergestellt und dauerhaft beibehalten wird. Beschluss: 9 x Ja = einstimmig.

Ortsbürgermeister Rodens teilt mit, dass gegen die drei vorgenannten Eilentscheidungen durch ein Ratsmitglied Widerspruch bei der Kommunalaufsicht der Kreisverwaltung eingelegt wurde. Weiterhin teilt er mit, dass seitens der Kommunalaufsicht die Verbandsgemeinde als zuständige Verwaltung hierzu Stellung nehmen soll und dies nach Rücksprache mit dem Ortsbürgermeister am 15.03.21 erfolgt ist.

Aus Verärgerung darüber, dass ihm keine Redemöglichkeit während der Bekanntgabe der Beschlüsse eröffnet wird, verlässt das Ratsmitglied Helmut Schneiders um 19:44 die Sitzung. Auch nach dem Hinweis des Vorsitzenden, dass er sich zum Sachverhalt selbstverständlich unter dem öffentlichen Tagesordnungspunkt „Verschiedenes“ äußern und eine Stellungnahme abgeben könne, lässt sich Ratsmitglied Schneiders vom Verlassen des Sitzungssaales nicht abhalten und führt an, dies werde für den Ortsbürgermeister Konsequenzen haben.

**Abstimmungsergebnis: zur Kenntnis genommen**

## 2. Erhebung von wiederkehrenden Ausbaubeiträgen

### 2.1. Informationen zum Beitragssatz 2020

Sachverhalt:

Bei der Festsetzung des Beitragssatzes im Zusammenhang mit der Erhebung der wiederkehrenden Straßenausbaubeiträge ergibt sich zukünftig folgende Änderung:

In der Vergangenheit wurde es immer so gehandhabt, dass der Ausbaubeitragssatz vom Gemeinderat jährlich beschlossen wurde. Gemäß § 10 a Absatz 5 des Kommunalabgabengesetzes ist diese Beschlussfassung jedoch entbehrlich, da der Beitragsanspruch kraft Gesetz zum 31.12. für das abgelaufene Jahr entsteht. Diese gesetzliche Vorgabe hat unweigerlich zur Folge, dass die Verwaltung und nicht der Rat für die Festsetzung des Beitragssatzes zuständig ist.

Wie der beiliegenden Übersicht entnommen werden kann, beträgt der aktuell über den Veranlagungsbescheid 2021 zu erhebende Ausbaubeitragssatz für das Jahr 2020 in der Abrechnungseinheit 1 (Ortslage Fell) 0,14 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche. Hier von ist die im letzten Jahr erhobene Vorausleistung in Höhe von 0,06 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche in Abzug zu bringen, so dass sich eine Resterhebung von 0,08 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche ergibt.

Die Verwaltung wird den Beitragssatz 2020 in dieser Höhe festsetzen. Die Veranlagung erfolgt zusammen mit der unter dem nachfolgenden Tagesordnungspunkt zu beschließenden Vorausleistung auf den Beitragssatz 2021.

In der Abrechnungseinheit 2 (Ortsteil Fastrau) sind keine beitragsfähigen Ausbaubekanntgaben angefallen.

**Abstimmungsergebnis: zur Kenntnis genommen**

### 2.2. Festsetzung einer Vorausleistung auf den Beitragssatz 2021

Sachverhalt:

Die Ortsgemeinde hat mit dem Ausbau der Straße „Auf der Acht“ begonnen. Hierbei handelt es sich auf Grund der Vorschriften der Ausbaubeitragssatzung der Ortsgemeinde Fell vom 20.12.2007 (ABS) und den Vorschriften des Kommunalabgabengesetzes vom 20.06.1995 (KAG) um eine beitragspflichtige Maßnahme. Zur teilweisen Deckung der Baukosten sind insoweit Ausbaubeiträge in Form von wiederkehrenden Beiträgen zu erheben.

Um die Vorfinanzierungsbelastungen der Ortsgemeinde Fell zu minimieren sowie die jährlichen Beitragsbelastungen der Grundstückseigentümer im Rahmen zu halten, wird seitens der Verwaltung vorgeschlagen, für den Ausbau der Straße „Auf der Acht“ eine Vorausleistung auf die wiederkehrenden Beiträge 2021 zu erheben. Die Vorausleistungserhebung ist gemäß § 9 ABS zulässig. Hierzu bedarf es jedoch eines entsprechenden Gemeinderatsbeschlusses.

Die Kalkulation des Vorausleistungssatzes ergibt sich aus der beiliegenden Kostenzusammenstellung.

**Beschluss:**

**Für das Jahr 2021 wird in der Abrechnungseinheit 1 (Ortslage Fell) unter Anwendung des § 9 ABS auf den noch endgültig festzusetzenden wiederkehrenden Beitrag eine Vorausleistung in Höhe von 0,12 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche**

**erhoben. Die Vorausleistung, die über den Veranlagungsbescheid 2021 festgesetzt wird, ist für den Ausbau der Straße „Auf der Acht“ bestimmt. Bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2021 wird die Vorausleistung beitragsmindernd angerechnet.**

**Abstimmungsergebnis: Einstimmig**

### 3. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans der Ortsgemeinde Fell für das Haushaltsjahr 2021

Die Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz schreibt vor, dass die Gemeinde für jedes Jahr eine Haushaltssatzung zu erlassen hat. Teil dieser Haushaltssatzung ist der Haushaltsplan. Er bildet die Grundlage für die Haushaltswirtschaft der Gemeinde. Im Haushaltsplan enthalten sind alle für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und Einzahlungen, Aufwendungen und zu leistenden Auszahlungen sowie die notwendigen Verpflichtungsermächtigungen. Der Haushaltsplan besteht aus dem Ergebnis- und dem Finanzhaushalt, den Teilhaushalten sowie dem Stellenplan.

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes hat seit der Zuleitung an den Gemeinderat zur Einsichtnahme durch die Einwohner öffentlich ausgelegen.

Der Ortsbürgermeister und Frau J. Hilgert von der Verbandsgemeindeverwaltung tragen die Haushaltsrede vor.

Ortsbürgermeister Rodens: „Sehr geehrte Ratsmitglieder und Beigeordnete,

werte Gäste, der Ihnen heute vorliegende Haushaltsplanentwurf 2021 der Ortsgemeinde Fell hat - neben den gesetzlichen Vorgaben - die vom Gemeinderat gefassten Beschlüsse sowie den am 08.10.20 einstimmig beschlossenen Investitionsplan zur Grundlage. Der Haupt- und Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 06.04.21 den vorliegenden Entwurf beraten und einstimmig angenommen.

Ich bedanke mich Frau Hilgert und den zuarbeitenden Fachbereichen der VG-Verwaltung für die Vorarbeit zum Aufstellen des hier vorliegenden Haushaltsentwurfes für das Jahr 2021.

Schauen wir nun auf die Zahlen des Haushaltsplanes 2021. Dazu übergebe ich das Wort an Frau Hilgert.“

Frau Hilgert:

Der **Ergebnishaushalt** für das Haushaltsjahr 2021 enthält:

· Erträge in Höhe von	2.881.062 €
· Aufwendungen in Höhe von	3.019.775 €
· und ergibt somit einen Verlust i.H.v.	138.713 €

Um den ausgewiesenen Verlust richtig einzuordnen ist darauf hinzuweisen, dass der Ergebnishaushalt auch die nicht auszahlungswirksamen Aufwendungen in Form von Abschreibungen und Rückstellungen enthält. Dieser Aufwand beträgt im Jahr 2021 Netto, d.h. nach Abzug der Sonderpostenaufösungen rd. 272.000 €.

Des Weiteren sind auch einmalige Aufwendungen für Unterhaltungsmaßnahmen etc. bei verschiedenen Leistungen enthalten.

Die größten Positionen sind:

- die Regenerationsmaßnahmen Sportplatz mit 5.000 €
- die Sanierung der Grünfläche Sauerborn mit 7.000 €
- die Sanierung der Leichenhalle mit 15.000 €
- der Anstrich von Fenstern und Türen sowie Sanierungsarbeiten Gewölbekeller im Bürgerhaus „Alte Schule“ mit 15.000 €

Der **Finanzhaushalt** weist inklusive der Änderungen im Saldo der laufenden Ein- und Auszahlungen für das Jahr 2021 einen Überschuss in Höhe von 94.739 € aus (s. Seite 19, Pos. F 23). Unter Berücksichtigung der planmäßigen Tilgungsleistungen (Seite 20) in Höhe von 139.800 € verbleibt somit ohne Berücksichtigung des investiven Bereichs ein Fehlbetrag von insgesamt 45.061 €. Zum Ausgleich dieses Fehlbetrages ist die Inanspruchnahme vorhandener liquider Mittel vorgesehen.

Im Jahr 2021 sollen Investitionen in Höhe von 2.519.000 € (Seite 16 und Seite 19, Pos. F 32) getätigt werden.

Nach Abzug der Zuwendungs- und Beitragszahlungen ist ein Kreditbedarf von 1.489.570 € geplant (Seite 16 und Seite 19, Pos. F 33). Hier ist jedoch anzumerken, dass die Höhe des neuen Kreditbedarfs wesentlich davon abhängt, ob und inwieweit die vorgesehenen Maßnahmen realisiert werden können.

Die Grundsteuer A wurde mit 13.100 € veranschlagt. Bei der Grundsteuer B werden 181.000 € erwartet.

Der Planansatz der Gewerbesteuererinnahmen beläuft sich nach Maßgabe der vorliegenden Grundlagenbescheide auf 191.000 €. Die Gewerbesteuerumlage wird mit 20.000 € angesetzt.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe und Vorgaben des Landes mit 896.000 € anzusetzen und hat sich gegenüber dem Vorjahr um 63.000 € erhöht.

Die Ortsgemeinde Fell erhält Schlüsselzuweisungen vom Land in Höhe von 844.000 €.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr auf 2.247.985 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage beträgt wie im Vorjahr 44,00 %. Auf Grund der höheren Umlagegrundlage steigt die Kreisumlage auf rd. 990.000 €.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage beträgt wie im Vorjahr 22,50 %. Die Verbandsgemeindeumlage wird im Haushaltsjahr 2021 mit 506.000 € veranschlagt.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ zu entrichten ist. Diese beläuft sich auf rd. 185.000 €.

Bezüglich der Verschuldung und dem zu leistenden Schuldendienst ist Folgendes festzuhalten:

Die Zinsausgaben werden für das Jahr 2021 rd. 64.400 € betragen. Für ordentliche Tilgungen sind rd. 139.800 € aufzubringen. Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt rd. 830 €.

Der investive Teil des Finanzhaushaltes ist neben der Veranschlagung von Mitteln für einige Kleinmaßnahmen - geprägt von großen bzw. größeren Baumaßnahmen. Das Investitionsvolumen beträgt insgesamt 2.519.000 €. Zur Finanzierung aller geplanten neuen Maßnahmen ist nach Abzug der Zuwendungs- und Beitragszahlungen sowie Grundstücksverkaufserlösen eine Kreditaufnahme in Höhe von 1.489.570 € erforderlich.

Aus den vielen Maßnahmen sticht im Jahr 2021 die Erschließung und der Grunderwerb für das Baugebiet Fastrau bzw. Fell mit rd. 944.000 € hervor. Auch im Bereich der Straßen und der Dorferneuerung sind Investitionen von rd. 870.000 € geplant.

Das geplante Investitionsvolumen beinhaltet folgende wesentliche Maßnahmen:

Für das Neubaugebiet in Fastrau (Seite 36) werden in 2021 für den Grunderwerb sowie Kosten des Umlegungsverfahrens 4.000 € Restkosten in den Haushaltsplan eingestellt. Hinzu kommen Kosten für die erstmalige Erschließung mit Kanal und Wasser in Höhe von 250.000€.

Aus dem Verkauf von diesen Grundstücken wird in den Jahren 2021 bis 2023 insgesamt mit einem Erlös von 1.290.000 € gerechnet.

Des Weiteren sind für den Grunderwerb für alternative Energieanlagen 100.000 € vorgesehen. Für den Erwerb unbebauter Grundstücke werden insgesamt 25.000 € veranschlagt.

Für den Erwerb von Grundstücken im Baugebiet „Im mittelsten Berg“ werden 370.000 € veranschlagt.

Für den Bauhof (Seite 38) werden für sonstige Gerätschaften und/oder Maschinen 5.000 € bereitgestellt.

Die Ortsgemeinde Fell beteiligt sich an den Kosten für den Umbau der Kindertagesstätte (Seite 56). Für das Haushaltsjahr 2021 wird ein Betrag in Höhe von 122.000 € vorgesehen.

Im Bereich der Gemeindestraßen sind folgende Maßnahmen vorgesehen:

Für den Ausbau der Gehwege im Zuge der L 150 (1. Bauabschnitt) (s. Seite 77) werden noch Beiträge in Höhe von 18.000 € erhoben. Für den Ausbau der Straße „Auf der Acht“ (s. Seite 78) werden Baukosten in Höhe von 690.000 € aufgewendet. Die Beiträge und Landeszuwendungen belaufen sich auf voraussichtlich 205.000 €. Die im vorangegangenen Tagesordnungspunkt beschlossene Erhebung einer Vorausleistung ist im vorliegenden Entwurf noch nicht berücksichtigt. Die zu erwartende Summe in Höhe von 112.000 € sollte noch zusätzlich in den Haushaltsplan aufgenommen werden. Für den Ausbau der Gehwege im Zuge der L 150 (2. Bauabschnitt) (s. Seite 79) sind Restkosten in Höhe von 50.000 € veranschlagt. Diesem Betrag stehen Landeszuwendungen und Beiträge in Höhe von insgesamt 36.500 € gegenüber.

Für den Ausbau der Zuwegung zur Grundschule „Im Brühl“ (s. Seite 80) werden Kosten in Höhe von 60.000 € veranschlagt.

Für die Erschließung des Neubaugebietes „Oberer Frieden“ (s. Seite 81) wird für das Haushaltsjahr 2021 mit Kosten in Höhe von 690.000 € gerechnet. Die Vorausleistungen auf die Erschließungsbeiträge belaufen sich auf rund 300.000 €.

Für die Neugestaltung des Pater-August-Pelzer-Platzes (s. Seite 87) fallen noch Ausbaukosten in Höhe von 70.000 € an. Den Aufwendungen steht eine Zuwendung in Höhe von 77.300 € gegenüber. Die weiteren Einzelmaßnahmen und deren Finanzierung bitte ich deshalb der bereits angesprochenen Investitionsübersicht (Seite 16) zu entnehmen.

Ortsbürgermeister Rodens:

Der Sportverein SV „Fortuna“ Fell legt einen Antrag vor, welcher eine Erhöhung des Zuschusses für den Sportverein um weitere 10.000€ vorsieht.

Als Begründung führt der Verein an, dass der Rasenmätraktor defekt sei und sich aufgrund seines Alters (Baujahr 1997) eine Reparatur nicht mehr lohne. Ein neuer Traktor koste ca. 20.000€. Die im Haushaltsplan bereits vorgesehenen 5.000€ Zuschuss durch die Ortsgemeinde begründen sich in Regenerationsmaßnahmen für das Rasenspielfeld.

Nach eingehender Diskussion stimmt der Rat über den Antrag des SV Fell über einen Zuschuss in Höhe 15.000€ ab. Dieser Antrag wird mehrheitlich abgelehnt (14 x nein, 1 x ja). Ratsmitglied Valentin Lay und der Erste Beigeordnete Michael Rohles nehmen nicht an der Abstimmung teil.

Nichtsdestoweniger stellt der Rat dem Sportverein einen Zuschuss in der Höhe von 10.000€ für Regenerationsmaßnahmen und zur Anschaffung eines neuen Rasentraktors in Aussicht.

Diese Summe beinhaltet jedoch die Verrechnung mit den ohnehin eingeplanten 5.000€ für die Rasenplatzregeneration, die wegen des fehlenden Spielbetriebs auf dem Sportplatz zum großen Teil nicht erforderlich ist. Es wird somit ein zweckgebundener Gesamtzuschuss der Ortsgemeinde in Höhe von 10.000€ für Regenerationsmaßnahmen und die Anschaffung eines neuen Rasenmätraktors durch den Sportverein beschlossen.

Ortsbürgermeister Rodens: „Ich bedanke mich nochmals bei Frau Hilgert für das Ausarbeiten und die Vorstellung des Haushaltsplanes der OG Fell für das Jahr 2021.“

Liebe Ratsmitglieder und Beigeordnete, werte Gäste, ich denke, dass wir hier einen soliden Haushaltsplan für das laufende Jahr erarbeitet haben, und damit die Ortsgemeinde Fell und den Ortsteil Fell-Fastrau weiter attraktiv gestalten und die Infrastruktur verbessern.

Der Gemeinderat hat mit seinen gefassten Beschlüssen ein klares Bekenntnis zur Weiterentwicklung und dem Werterhalt abgegeben mit folgenden mittleren und großen Vorhaben und Investitionen:

- Fortführung des Ausbaus der Straße „Auf der Acht“ in Fell
- Abschluss der Umsetzung/Realisierung Neubaugebiet „Oberer Frieden“ in Fastrau sowie Neubaugebiet „Im mittelsten Berg“ in Fell
- Abschluss der Erneuerung und Umgestaltung „Pater-August-Pelzer-Platz“ im Ortsteil Fell-Fastrau
- Sanierung der Alten Schule und der Leichenhalle in Fell sowie
- Befahrbar machen und Freihalten von Wirtschaftswegen in Fell und Fastrau.

Dies sind aus meiner Sicht deutliche Zeichen dafür, dass die Gemeinde Fell auch weiterhin in die Zukunft von Fell und Fastrau investieren wird. Ich hoffe, dass wir trotz des immensen Arbeitsaufkommens und der teilweise sehr angespannten Auftragslage auch die für dieses Jahr geplanten Sanierungsmaßnahmen der Alten Schule und der Leichenhalle sowie weitere mittelgroße Maßnahmen in Angriff nehmen können.

An dieser Stelle möchte ich mich für die beiden Großmaßnahmen „Erneuerung der Straße Auf der Acht/Zur Acht“ und „Neubaugebiet Oberer Frieden in Fastrau“ bei der VG-Verwaltung, den VG-Werken, dem Büro igr, den bauausführenden Firmen Lehnen und Schneider und insbesondere bei den Anliegern bzw. Eigentümern bedanken. Diese Maßnahmen waren und sind geprägt von Professionalität, solider Planung und Umsetzung, gutem Zeitmanagement sowie einem sehr guten Miteinander und großer Rücksichtnahme der Anlieger bzw. Eigentümer.

Dies betrifft auch die Dorferneuerungsmaßnahme „Erneuerung Pater-August-Pelzer-Platz“ und hier gilt mein Dank dem Ortsvorsteher, der diese Maßnahme ständig und sehr eng begleitet hat.

Ein ganz besonderer Dank gilt unseren Gemeindebediensteten. Diese leisten großartige, fachkompetente und solide Arbeit, egal ob in der Gemarkung, in der Ortslage, bei der Reinigung von Gebäuden oder dem Betrieb des Besucherbergwerks. Mit ihren jeweiligen individuellen Fähigkeiten können viele Dinge vor Ort intern und ohne externe Auftragsvergabe umgesetzt werden.

Das ist aus meiner Sicht keineswegs selbstverständlich und spart der Ortsgemeinde viel Zeit und nicht zuletzt etliche Haushaltsmittel. Die Ortsgemeinde und der Ortsteil können stolz auf diese Beschäftigten sein und sollten ihnen immer wieder den Rücken stärken und hin und wieder auch ein Wort des Dankes und Lobes für das Geleistete finden.

Herzlichen Dank an alle Gemeindebediensteten!

Ich bedanke mich für die Aufmerksamkeit und stelle den hier vorliegenden Haushaltsplan inklusive der beschlossenen Vorausleistung der Wiederkehrenden Beiträge 2021 und dem soeben beschlossenen erhöhten Zuschuss zur abschließenden Beratung und Verabschiedung und bitte um Wortmeldungen...“

Da keine Wortmeldungen erfolgen ergeht folgender Beschlussvorschlag:

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell beschließt den vorliegenden Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021 mit folgender Ergänzung:

Zusätzlich zu den bereits veranschlagten Wiederkehrenden Beiträgen für den Ausbau der Straße „Auf der Acht“ soll die heute beschlossene Vorausleistung in Höhe von 112.000 € für das Haushaltsjahr 2021 veranschlagt werden. Darüber hinaus soll dem Sportverein zweckgebunden ein Zuschuss zur Anschaffung eines Rasenmähers und für Regenerationsmaßnahmen in der Höhe von 10.000€ gewährt werden.“

**Abstimmungsergebnis: Einstimmig**

**4. Vergaben**

**4.1. Neubaugebiet „Oberer Frieden“; Erweiterung der Straßenbeleuchtung in der Straße „Stephanusweg“ um 1 Mastleuchte**

Die Straßenbeleuchtung in der Straße „Stephanusweg“ im Neubaugebiet „Oberer Frieden“ soll um eine Leuchte auf insgesamt 15 erweitert werden. Aufgrund der Dringlichkeit im Zuge der fortlaufenden Erschließungsarbeiten ist die Vergabe bereits durch Ortsbürgermeister Rodens an die Westnetz GmbH erfolgt.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt nachträglich der Auftragsvergabe, die Straßenbeleuchtung in der Straße „Stephanusweg“ im Neubaugebiet „Oberer Frieden“ um eine Leuchte auf insgesamt 15 Straßenleuchten zu erweitern und den damit verbundenen Standortänderungen zu.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**4.2. Umbau/Erneuerung Notbeleuchtung BBW Fell**

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurden die Betriebsleiterin des Besucherbergwerks, Frau Tanja Jägen, und der Betriebselektriker des Besucherbergwerks, Herr Günter Schmitt, eingeladen, denen einstimmig Rederecht erteilt wird.

Herr Schmitt stellt die Situation der Notbeleuchtung des Besucherbergwerks anhand von Darstellungen und Schilderungen wie folgt dar:

Bei der Notbeleuchtung des Besucherbergwerks Fell besteht dringender Handlungsbedarf. Die bestehenden Frequenzumrichter sind aufgrund von Feuchtigkeit korrodiert und können nicht mehr nachbestellt werden, da dieser Typus Frequenzumrichter nicht mehr hergestellt wird. Es wird ein neues Beleuchtungskonzept mit einer zentralen Stromversorgung und einer USV vorgestellt. Zur Umrüstung liegt ein Angebot der Firma Schmitt Elektrotechnik aus Konz in Höhe 5,072,78€ vor.

Nach kurzer Beratung ergeht folgender Beschluss:

**Beschluss:** Der Rat stimmt dem neuen Beleuchtungskonzept für das Besucherbergwerk und dem Angebot der Firma Schmitt Elektrotechnik zu. Die dafür notwendigen Materialien sollen schnellstmöglich bestellt werden. Der Einbau soll dann situationsabhängig so vollzogen werden, dass der Besucherbetrieb aufrecht erhalten und die Notbeleuchtung neu installiert wird.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**4.3. Zusätzliche Leerrohrverlegung „In der Olk“ Fell-Fastrau**

Zur Verlegung von Leerrohren für Glasfaserleitungen der Straße „In der Olk“ in Fell-Fastrau liegt ein Angebot der Firma Westnetz in Höhe 9.183,33 € brutto vor, da die Telekom diesen Teilabschnitt nicht mit Glasfaseranschlüssen versorgen wird. Nach Rücksprache Anliegern der Straße In der Olk wurde durch den Ortsbürgermeister im Rahmen einer Eilentscheidung das Angebot der Westnetz GmbH aufgrund der Höhe der Kosten abgelehnt.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt nachträglich der Ablehnung des Angebots der Westnetz GmbH zur Leerrohrmitverlegung für die Straßen „In der Olk“ zu.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**5. Bebauungsplanverfahren „Im mittelsten Berg“; Abstimmung des Offenlageentwurfs**

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurde Frau Annika Recktenwald vom Büro BBP aus Kaiserslautern eingeladen, der einstimmig das Rederecht erteilt wird:

Nach erfolgter frühzeitiger Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit wurden durch die Planerin, Frau Annika Recktenwald, die Stellungnahmen der beteiligten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange ausgewertet und in einer Synopse vom 26.03.2021 aufgeführt, kommentiert und Beschlussvorschläge erarbeitet.

Die Kommentierungen und Beschlussvorschläge der Planerin werden in der Ratssitzung erläutert und die letzten Details der Planung mit dem Rat abgestimmt. Der Rat folgt hierbei den Vorschlägen der Planerin. Es werden folgende Stellungnahmen behandelt und darüber abgestimmt:

**1) Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Mosel, Stellungnahme vom 19.02.2021**

*2) Kommentierung*

Das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum weist darauf hin, dass keine Planungen der Flurbereinigungsbehörde durch den Bebauungsplan berührt werden. Ergänzend ergeht der Hinweis, dass im Rahmen einer möglichen Flurbereinigung die Ausgleichsfläche durch die Änderung des Bebauungsplans zu erfolgen hat.

Da derzeit kein Flurbereinigungsverfahren bekannt ist sollte an der Festsetzung der Ausgleichsfläche wie bisher vorgesehen festgehalten werden.

*Beschlussvorschlag*

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen, sofern ein Flurbereinigungsverfahren an der betreffenden Stelle durchgeführt wird, ist der Bebauungsplan entsprechend zu ändern.

**3) Generaldirektion Kulturelles Erbe, Direktion Landesarchäologie - Außenstelle Trier, Stellungnahme vom 10.03.2021**

*Kommentierung*

Die Direktion Landesarchäologie stuft das Plangebiet als archäologische Verdachtsfläche ein. Bodeneingriffe sind mit der Direktion Landesarchäologie abzustimmen und von dieser fachgerecht zu begleiten. Nach diesem Oberbodenabtrag sind ggfs. Ausgrabungen erforderlich zur Bergung und Dokumentation der Funde.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Veranlasser archäologischer Maßnahmen an den Kosten beteiligt werden kann. Aufwendige Ausgrabungen mit Kostenbeteiligung sind aus organisatorischen Gründen nicht unmittelbar im Anschluss an den Oberbodenabtrag möglich. Die Ortsgemeinde hat die Hinweise bereits zur Kenntnis genommen, sich jedoch gegen eine eigenständige Untersuchungen ausgesprochen. Die Gemeinde vertritt in diesem Zusammenhang die Auffassung, dass die zukünftigen Bauherren im Plangebiet die GDKE zu informieren und die notwendigen Maßnahmen selbstständig abzustimmen haben. Die fachlichen Hinweise sollten daher in das Kapitel „Hinweise und Empfehlungen ohne Festsetzungscharakter“ aufgenommen werden.

*Beschlussvorschlag*

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen und die Hinweise zur Durchführung der erforderlichen Maßnahme seitens der Bauherren in das Kapitel „Hinweise und Empfehlungen ohne Festsetzungscharakter“ aufgenommen.

**4) Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Stellungnahme vom 17.03.21**

*Kommentierung*

Die Kreisverwaltung sieht den Gebietscharakter des Allgemeinen Wohngebiets durch die getroffenen Ausschlüsse von Nutzungen als nicht mehr erfüllt an. Die Stellungnahme der Kreisverwaltung bezüglich der zulässigen Nutzungen sollte zur Kenntnis genommen werden. Die aktuelle Rechtsprechung (vgl. VGH Baden-Württemberg, Beschluss v. 14.04.2020, AZ 3 S 6/20) macht darüber hinaus eine Anpassung der zulässigen Nutzungen im Allgemeinen Wohngebiet erforderlich. Demnach sind alle ausnahmsweise zulässigen Nutzungen im WA auszuschließen. Sie sind auf Grund ihres Störgrades zwar mit der Wohnnutzung verträglich, dienen aber nicht den dortigen Wohnnutzungen.

Die Planung solcher Nutzungen ist im beschleunigten Verfahren nicht zulässig. Es wird folgende Festsetzung vorgeschlagen: „Zulässig sind gem. § 4 Abs. 2 BauNVO Wohngebäude, die der Versorgung des Gebiets dienenden Läden, Schank und Speisewirtschaften sowie nicht störende Handwerksbetriebe Anlagen für kirchliche, kulturelle, soziale, gesundheitliche und sportliche Zwecke.

Folgende nach § 4 Abs. 3 BauNVO vorgesehenen Ausnahmen werden gemäß § 1 Abs. 6 Nr. 1 BauNVO nicht Bestandteil des Bebauungsplans:

- Betriebe des Beherbergungsgewerbes
- sonstige nicht störende Gewerbebetriebe
- Anlagen der Verwaltung
- Gartenbaubetriebe sowie
- Tankstellen.

*Beschlussvorschlag*

Der Hinweis der Kreisverwaltung wird zur Kenntnis genommen. Die Planunterlagen werden entsprechend der aktuellen Rechtsprechung überarbeitet.

**5) Stellungnahme des Referats Dorferneuerung - Planungsrechtliche Festsetzungen**

*Kommentierung*

Die Festsetzung zur maximalen Traufhöhe wurde aus der Umgebungsbebauung abgeleitet. Angrenzend an das Plangebiet befinden sich Gebäude mit 3-geschossiger Fassade. Daher sollte an der Festsetzung festgehalten werden. Eine Beeinträchtigung des Ortsbildes wird auf Grund der bereits bestehenden Gebäudestruktur in der Umgebung nicht gesehen.

**Beschlussvorschlag**

Der Hinweis des Referates Dorferneuerung wird zur Kenntnis genommen. An der maximalen Traufhöhe mit 3-geschossiger Fassade wird festgehalten.

**6) Stellungnahme des Referats Dorferneuerung - Bauordnungsrechtliche Festsetzungen**

Die Kreisverwaltung empfiehlt mit Blick auf das Dorferneuerungskonzept der Gemeinde Fell die Anpassung von verschiedenen Festsetzungen zur äußeren Gestaltung von Gebäuden.

**a) Dachform- und Dachneigung****Kommentierung**

Die Festsetzung der Dachform Zeltdach und versetztes Pultdach sollten auf Grund der Ausführungen zum regionaltypischen Ortsbild ausgeschlossen werden.

**Beschlussvorschlag**

Der Hinweis des Referates Dorferneuerung wird zur Kenntnis genommen.

**b) Materialien im Dachbereich****Kommentierung**

Dem Hinweis bezüglich der Einschränkung der möglichen Dacheindeckungen sollte zum Schutz des bestehenden Ortsbildes gefolgt werden. Die Dacheindeckung soll sich damit in ihrer Gestaltung an die das Ortsbild prägende Eindeckung anpassen.

Die weit überwiegend vorhandene Gestaltung der Dacheindeckung in bestimmten Farbtönen soll auch in Zukunft sichergestellt werden und der Entstehung einer bunten Dachlandschaft vorbeugen werden. Es sollte eine entsprechende Festsetzung in den Bebauungsplan aufgenommen werden. Die Festsetzung bezüglich der Dachausführung mit Glas sollte entsprechend des Vorschlages der Kreisverwaltung in den Bebauungsplan aufgenommen werden, um gläserne Dächer zu vermeiden. Der Bebauungsplan empfiehlt insbesondere aus Gründen des Klimaschutzes die Begrünung untergeordneter Gebäudeteile sowie Garagen/Carports und Nebenanlagen. Für Hauptgebäude ist aus dem gleichen Grund eine Dachbegrünung nicht ausgeschlossen. Ebenfalls aus Gründen des Klimaschutzes wird seitens BBP empfohlen zusätzlich Fassadenbegrünung im Bebauungsplan zuzulassen. Die vorgeschlagenen Festsetzungen bezüglich Gauben und Zwerchhäusern sollten in den Bebauungsplan übernommen werden.

**Beschlussvorschlag**

Die Hinweise werden zur Kenntnis genommen und gemäß den oben getroffenen Ausführungen in den Bebauungsplan übernommen.

**c) Fassadengestaltung****Kommentierung**

Die vorgeschlagenen Festsetzungen bezüglich der Fassadengestaltung sollten in den Bebauungsplan übernommen werden.

**Beschlussvorschlag**

Die Hinweise werden zur Kenntnis genommen und gemäß den oben getroffenen Ausführungen in den Bebauungsplan übernommen.

**7) Stellungnahme der Unteren Naturschutzbehörde****Kommentierung**

Das Plangebiet ist im Flächennutzungsplan bereits als Wohnbaufläche dargestellt. Im Landschaftsplan wird das Plangebiet entsprechend als geplante Siedlungsfläche dargestellt. Der Landschaftsplan kann ergänzend in die Begründung des Bebauungsplans aufgenommen werden. Das Plangebiet liegt im Landschaftsschutzgebiet „Moselgebiet von Schweich bis Koblenz“. Schutzzweck nach § 3 der Landesverordnung über das „Landschaftsschutzgebiet Moselgebiet von Schweich bis Koblenz“ vom 17. Mai 1979 ist die Erhaltung der landschaftlichen Eigenart, der Schönheit und des Erholungswertes des Moseltales und seiner Seitentäler, mit den das Landschaftsbild prägenden, noch weitgehend naturnahen Hängen und Höhenzügen, sowie die Verhinderung von Beeinträchtigungen des Landschaftshaushaltes, insbesondere durch Bodenerosionen in den Hanglagen. Der Schutzzweck insbesondere zum Schutz des Landschaftsbildes wird durch die Planung auf Grund der geringen Größe des Plangebiets, der rückwärtig festgesetzten Grünfläche sowie der bereits angrenzenden Bebauung als nicht berührt angesehen. Die Planunterlagen werden entsprechend ergänzt.

**Beschlussvorschlag**

Die Hinweise werden zur Kenntnis genommen und gemäß den oben getroffenen Ausführungen in den Bebauungsplan übernommen.

**Kommentierung**

Bisher war in den Festsetzungen zur Maßnahme M1 eine einreihige Hecke vorgesehen. Die Festsetzung M1 sollte entsprechend der Stellungnahme der Unteren Naturschutzbehörde auf eine dreireihige Hecke angepasst werden. Festsetzungsvorschlag: „Zur optischen Einbindung des Baugebietes zur freien Landschaft ist auf den privaten Grundstücken eine dreireihige Hecke zu pflanzen.

Es sind mindestens 5 % Bäume I. Ordnung, 10 % Bäume II. Ordnung und 85 % Sträucher zu pflanzen. Die Gehölze sind in diesem Zusammenhang in der Regel in einem Abstand von 1,5 m versetzt zueinander zu pflanzen. Ausfälle sind gleichartig zu ersetzen. Pflegemaßnahmen sind auf ein unbedingt notwendiges Maß zu beschränken. Die Strauchgehölze sind bei Bedarf fachgerecht und sachgemäß zurückzuschneiden. Ein „auf den Stock setzen“ ist grundsätzlich zu vermeiden. Die Pflegemaßnahmen sind ausschließlich im Zeitraum von Anfang Oktober bis Ende Februar, d.h. außerhalb der Brutzeiten der Avifauna, durchzuführen.“

**Beschlussvorschlag**

Die Hinweise werden zur Kenntnis genommen und gemäß den oben getroffenen Ausführungen in den Bebauungsplan übernommen.

**Kommentierung**

Die Untere Naturschutzbehörde weist auf die Gewährleistung hin, dass die gewählte Ausgleichsfläche für die Umsiedelung von Eidechsen geeignet sein muss. Dazu ist es in der Regel erforderlich, dass die Ausgleichsfläche hinsichtlich evtl. bestehender Populationen zu untersuchen ist. Es wird seitens BBP empfohlen, die geplante Ausgleichsmaßnahme durch ein entsprechendes Fachbüro begleiten zu lassen.

Eine Dokumentation sollte in die Begründung aufgenommen werden. Die Ausgleichsmaßnahme ist den Planunterlagen als sog. „Frühzeitige Ausgleichsmaßnahme“ zu bezeichnen. Dies bedeutet, dass die Umsiedelung der Eidechsen vor Baubeginn erfolgreich abgeschlossen sein muss.

**Beschlussvorschlag**

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen. Eine Ausgleichsfläche für die Umsiedelung der Mauereidechsen wurde in Zusammenarbeit mit der Verbandsgemeindeverwaltung schon ausfindig gemacht. Eine Dokumentation wird in die Planunterlagen aufgenommen. Die Ausgleichsmaßnahme wird in den Planunterlagen als frühzeitige Festsetzung bezeichnet.

**8) Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Stellungnahme vom 05.03.2021****Kommentierung**

Die Landwirtschaftskammer weist auf mögliche Geruchs- und Geräuschimmissionen durch die landwirtschaftliche Nutzung hin. Im Nordosten grenzen Weinbergflächen an das Plangebiet an. Allerdings bestehen zwischen dem festgesetzten allgemeinen Wohngebiet und den landwirtschaftlichen Flächen noch ein landwirtschaftlicher Weg, ein im Bebauungsplan festgesetzter 5 m breiter Pflanzstreifen mit einer 3 reihigen Hecke sowie eine private Grünfläche. Von den landwirtschaftlichen Flächen ist mit Immissionen im Rahmen der Bewirtschaftung zu rechnen. Mithilfe des 5 m breiten Pflanzstreifens, in dem eine geschlossene Gehölzpflanzung realisiert werden soll, soll die Abtrift von Spritzmitteln weitestgehend zurückgehalten werden.

Zudem haben die angrenzenden Bauherren die Möglichkeit, eigene Gehölzflächen an der nord-östlichen Grundstücksgrenze anzupflanzen, um diesen Schutz vor der Abtrift zu verstärken. Dadurch sind Beeinträchtigungen durch die angrenzende landwirtschaftliche Nutzung weitestgehend ausgeschlossen bzw. entsprechend zu dulden, da es sich meist nur um temporäre Ereignisse handelt. Entsprechende Ausführungen sollten in die Begründung des Bebauungsplans aufgenommen werden.

Die Landwirtschaftskammer weist zudem darauf hin, dass gem. § 13a BauGB der Ausgleich von Eingriffen nicht erforderlich ist. Diese Aussage bezieht sich auf § 13a Abs. 2 Nr. 4 BauGB: Eingriffe, die auf Grund der Aufstellung des Bebauungsplans zu erwarten sind gelten im Sinne des § 1a Abs. 3 Satz 6 als vor der planerischen Entscheidung erfolgt oder zulässig. Allerdings handelt es bei der Ausgleichsmaßnahme M3 um einen Ausgleich im Rahmen des Artenschutzes. Die faunistische Untersuchung hat ergeben, dass sich im Plangebiet Mauereidechsen befinden. Diese sind gem. § 44 BNatSchG vor Umsetzung der Baumaßnahme auf Grund des Tötungsverbot es umzusiedeln. Die Maßnahme M3 ist daher erforderlich, um den Bebauungsplan zu verwirklichen.

**Beschlussvorschlag**

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen. Es werden Ausführungen zu Immission der Landwirtschaft in die Begründung aufgenommen. Die Ausgleichsmaßnahmen zur Umsiedelung der Mauereidechsen werden beibehalten.

**9) Planungsgemeinschaft Region Trier, Stellungnahme vom 04.03.2021****Kommentierung**

Nach Rückfrage bei der Planungsgemeinschaft handelt es sich bei dem Verweis auf das Schreiben vom 16.06.2020 um einen Fehler. Der Hinweis auf die Stellungnahme sollte daher nicht zu Kenntnis genommen werden.

Der Hinweis wird zur Kenntnis genommen. Es ist nicht davon auszugehen, dass die Festsetzung eines allgemeinen Wohngebiets Immissionsauswirkungen auf die angrenzenden Nutzungen haben wird. Durch die Ausweisung des Baugebiets wird keine Einschränkung der im Regionalplan vorgesehenen Funktion Freizeit und Erholung gesehen.

Die Erholungsfunktion der Weinberge wird durch den Bebauungsplan nicht eingeschränkt, der bestehende Wirtschaftsweg und damit der Zugang zum Freiraum bleiben erhalten. Die Planunterlagen sollten entsprechend ergänzt werden. Das Plangebiet ist bereits im rechtswirksamen Flächennutzungsplan als Wohnbaufläche ausgewiesen. Sofern die Verbandsgemeinde Schweich Änderungen am Flächennutzungsplan vornimmt, sind die Wohnbauflächenbedarfe des Regionalplans seitens der Verbandsgemeinde zu beachten. Bei der Ausweisung des in Rede stehenden Bebauungsplans handelt es sich um einen Wohnbaufläche von 0,5 ha. Durch diese Flächenausweisung zur Deckung des Eigenbedarfs werden die Ziele des Regionalplans als beachtet angesehen. Die Planunterlagen sollten entsprechend ergänzt werden

#### **Beschlussvorschlag**

Der Verweis auf die Stellungnahme vom 16.06.2020 wird nicht zur Kenntnis genommen. Die übrigen Hinweise werden zur Kenntnis genommen und die Planunterlagen entsprechend der oben gemachten Ausführungen ergänzt.

### **10) Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft und Bodenschutz, Stellungnahme vom 03.03.2021**

#### **Kommentierung**

Dem Bebauungsplan wird seitens der SGD Nord, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft und Bodenschutz derzeit nicht zugestimmt. Auf Grund der weinbaulichen Vornutzung werden Bodenuntersuchungen gefordert. Die vorgebrachten Hinweise bezüglich der Untersuchung von Bodenbelastungen sollten zur Kenntnis genommen und ein entsprechendes Fachbüro mit der Durchführung der geforderten Bodenuntersuchungen beauftragt werden. Die Planunterlagen enthalten keine Ausführungen unter Punkt 4.7. Der fachliche Hinweis, dass keine Altlasten im Plangebiet vorhanden sind, wird zur Kenntnis genommen.

Die Hinweise der Fachbehörde zur vorliegenden „Gefährdungsanalyse mit Sturzflutentstehungsgebieten nach Starkregen“ sind bereits in den Planunterlagen zum Bebauungsplan enthalten. Grundsätzlich muss sich jeder Grundstückseigentümer selbst vor den Folgen von Überflutung und Hochwasser durch Regenwasser aus einem angrenzenden hängigen Außenbereichsgelände schützen (u.a. Verwaltungsgericht Mainz, Urteil vom 20.03.2019, 3 K 532/18. MZ). Gleichwohl sind die Kommunen gehalten, die potenziellen Auswirkungen von Starkregen im Rahmen der Bebauungsplanung angemessen zu berücksichtigen. Ergänzend sollte jedoch noch ein Hinweis in die Planung aufgenommen werden, dass es trotz vorgenannter Aspekte bei Starkregen, insbesondere aufgrund von Oberflächenabflüssen an Hanglagen, zu wild abfließenden Oberflächenabflüssen kommen kann.

Um Überflutungen von Gebäuden zu vermeiden, werden daher entsprechende (Schutz-) Vorkehrungen angeraten. Insbesondere sollte hierbei auf eine ausreichende Höhenlage von Lichtschächten, -höfen und des Einstiegs von Kellertreppen geachtet werden. Auch die Erdgeschossfußbodenhöhe sollte - nach Gesichtspunkten des Überflutungsschutzes - angemessen hoch gewählt werden. Maßnahmen zur Verbesserung des Überflutungsschutzes sind darüber hinaus auch in die Freiflächengestaltung integrierbar. Auf Grund der Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke wird davon ausgegangen, dass die Erstellung eines Entwässerungskonzeptes nicht erforderlich ist, da die Entwässerung sowohl für das Schmutzwasser als auch für das Niederschlagswasser gewährleistet ist.

#### **Beschlussvorschlag**

Entsprechend der Stellungnahme der SGD beauftragt die Gemeinde die Durchführung der erforderlichen Bodenuntersuchungen. Die Planunterlagen enthalten bereits Hinweise auf Starkregen und Außenbereichswasser. Es erfolgt lediglich die Aufnahme zusätzlicher Hinweise in die Planunterlagen zum Überflutungsschutz von Gebäuden.

Die Beauftragung eines Entwässerungskonzeptes wird für nicht erforderlich gehalten, da die Entwässerung seitens der Verbandsgemeindewerke gewährleistet ist.

### **11) Verbandsgemeindewerke, Stellungnahme vom 16.02.2021**

#### **Beschlussvorschlag**

Die Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke wird zur Kenntnis genommen. Die Versorgung mit Trink- und Löschwasser sowie die Entsorgung von Schmutz- und Niederschlagswasser für das Plangebiet sind sichergestellt.

### **12) Vodafone GmbH / Vodafone Kabel Deutschland GmbH, Stellungnahme vom 12.03.2021**

#### **Beschlussvorschlag**

Die Vodafone Kabel Deutschland GmbH teilt mit, dass sich im Planbereich Telekommunikationsanlagen befinden. Die Hinweise werden in das Kapitel „Hinweise und Empfehlungen ohne Festsetzungscharakter“ aufgenommen.

#### **Beschlussvorschlag**

Vodafone teilt mit, dass Ausbauentscheidungen nach Wirtschaftlichkeitskriterien geprüft werden. Der Hinweis wird zur Kenntnis genommen.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat folgt den oben dargestellten Vorschlägen der Planerin. Die Planung soll offengelegt werden.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### **6. Mitteilungen**

- Orte Jüdischen Lebens in Trier; Einladung Stadtmuseum Trier
- Förderprojekt „Ländliche Coworking Spaces“; BasisInfo und Anschreiben der LAG Mosel werden vorgestellt.
- „Faszination Mosel-Moselweinbergpfirsich“; Informationen und Hinweis auf die Broschüre der Regionalinitiative und des DLR Mosel
- Info über den Aufruf von Grabstätten auf den Friedhöfen in Fell und Fastrau im Zeitraum 27.03.-30.06.21
- „Hauptamt stärkt Ehrenamt“ des LK TR-SAB; aktueller Newsletter März 2021
- Info Westenergie AG „Änderung durch die Novelle EEG 2021“ v. 10.03.21
- NBG Oberer Frieden; Kostenentscheid BU-Verfahren VermKA WEM v. 09.03.21
- Verlegung 20KV-Kabel; VorInfo u. Mitt der Westnetz GmbH über erforderliche Spülbohrung Kreuzung K77-Mertesdorfer Str.-L150-Weinbergstr.
- DE-Maßnahme Umgestaltung Pater-August-Pelzer-Platz Fell-Fastrau; Zuweisung 1. Mittelabruf VG-ADD v. 03.03.21
- GStB-Nachricht RLP „Zukunftsfrage Kitas u. Schulen besser angehen v. 03.03.21
- Umstellung Netzentgeltssystematik Abrechnung Stromlieferung f. kommunale StrBel; Westenergie AG v. Febr.21
- VG-Anmeldung für das das Sportstätten-Förderprogramm 2022 beim LK TR- SAB v. 22.02.21
- NBG Oberer Frieden Fell-Fastrau; Sachstand zum Verkauf der gemeindlichen Baugrundstücke
- PEFC-Zertifizierung Gemeindegewald; JahresBeitrRe. PEFC DEU e.V. v. 15.02.21
- Ausbau Ladeinfrastruktur; Angebot der Westenergie „Parken und Laden elektrisch“ 2.0 v. Januar 2021
- Projekt „Lavendel im Weinberg in Fell“; Legitimationsschreiben der OG für das ehrenamtliche Helferteam Fell v. 14.02.21
- Hochwasserschutzkonzept der VG Schweich; Info über Absage des Bürgerforums am 01.03.21 und aktueller Sachstand
- „Hauptamt stärkt Ehrenamt“ des LK TR-SAB; Publikation des Statistischen Bundesamtes „Kreisübersichten 2020“
- Ersatzbrückenneubau K77/L150/Mertesdorfer Str.; Info über optionales Fußgängerbrückenangebot der Fa. Ott an LBM TR und VBA v. 10.02.21
- Jährlich wiederkehrende Zuschüsse der OG Fell an Vereine, Verbände u. Organisationen
- Ausbau L150/L148/K138 Knotenpunkt Büdlicherbrück; Info über Einleitung Anhörungsverfahren LBM v. 28.01.21
- Anträge für den Investitionsstock/das DE-Programm; Info der VG v. 03.02.21
- „Hauptamt stärkt Ehrenamt“ des LK TR-SAB; Info-Flyer „Tag der Nachbarn“ am 28.05

#### **7. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten**

##### **7.1. Mühlenstraße**

Bauvoranfrage Fell, Mühlenstraße 1, Flur 24 Nr. 280, Neubau einer Doppelgarage

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben. Die Empfehlung der Verbandsgemeindeverwaltung wird zur Kenntnis genommen. Dennoch erteilt die Ortsgemeinde das Einvernehmen, da durch den Bau der Doppelgarage die Verkehrs- und Parksituation, gerade in diesem Kreuzungsbereich deutlich entlastet werden kann. Das Vorhaben ist mit unmittelbaren Nachbarn, Kirchstraße 19 abzustimmen. Vorgeschlagen wird die Ausführung als Carport.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 7 Nein-Stimmen: 6 Enthaltungen: 2**

**7.2. Brückenstraße**

Bauantrag Fell, Brückenstraße 12, Flur 17 Nr. 229 Nutzungsänderung Scheune zu Wohnraum  
Der Ortsbürgermeister Rodens verlässt zur Wahrung des § 22 GemO „Sonderinteresse“ den Sitzungstisch und nimmt nicht an Beratung und Beschlussfassung teil.

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7.3. Moselstraße**

Bauantrag Fell-Fastrau, Moselstraße 1, Flur 3, Nr. 47/48, Neubau MFH 6 Wohneinheiten

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben, sofern die Dacheindeckung in Farbe erfolgt.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7.4. Bei dem Mäusbohr**

Bauantrag Fell-Fastrau, Bei dem Mäusbohr, Flur: 2, Nr. 274/4, Neubau/ Anlegen einer Mountainbikestrecke

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7.5. Moselstraße**

Bauvoranfrage Fell-Fastrau Moselstraße 15, Flur 3, Nr. 60, Neubau Bakon

**Beschluss:** Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7.6. weitere Bauanträge nach Eingang**

Es liegen keine weiteren Anträge vor.

**Beschluss:**

**Abstimmungsergebnis:**

**8. Friedhof Fell****8.1. 1. Nachtrag zur Friedhofssatzung**

Der Ortsgemeinderat Fell hatte in der Ratssitzung vom 27.08.2020 einstimmig die Neufassung der Friedhofssatzung beschlossen. In der Ratssitzung vom 08.10.2020 wurde daran anschließend ebenfalls einstimmig die Neufassung der Friedhofsgebührensatzung beschlossen.

In beiden Satzungen wurden bereits Regelungen / Gebühren für die Errichtung einer Urnenstelenanlage festgelegt und beschlossen.

In der Ratssitzung am 28.01.2021 hat der Rat jedoch unter „TOP 6 - Vergaben“ der Vergabe der Arbeiten zum Bau der Urnenstelenanlage mehrheitlich nicht zugestimmt, sodass entgegen der bisherigen Annahme keine Anlage erbaut wird.

Dieser Beschluss erfordert daher die erneute Änderung der Friedhofssatzung in Form eines 1. Nachtrages, da keine Regelungen für Grabarten enthalten sein dürfen, die tatsächlich vor Ort nicht existieren.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher einen Entwurf für den 1. Nachtrag erstellt und als Anlage dieser Vorlage beigefügt.

Die Änderungen sind farblich markiert / gestrichen.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Fell entscheidet über den 1. Nachtrag zur Friedhofssatzung.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**8.2. 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung**

Aufgrund der Ausführungen zum Nachtrag der Friedhofssatzung muss auch die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung geändert werden. Auch hier dürfen keine Gebührensätze aufgeführt sein für Grabstätten, die tatsächlich vor Ort nicht existieren.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat einen Entwurf für den 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung erstellt und als Anlage dieser Vorlage beigefügt.

Die Änderungen sind farblich markiert / gestrichen.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat stimmt dem Entwurf für den 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zu.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**9. Zuschussangelegenheiten**

Das Feller Maximiner Weinspektakel 2021 ist aufgrund des Corona Virus abgesagt.

Das nächste Weinspektakel findet am 09 und 10.04.2022 statt. Die Organisatoren haben angefragt, für die 2022er-Veranstaltung die Alte Schule mitnutzen zu dürfen.

**Beschluss:** Der Ortsgemeinderat stimmt der Anfrage zu und stellt dem Feller Maximiner Wein e. V. zur Veranstaltung des Feller Maximiner Weinspektakels 2022 die benötigten Räumlichkeiten der Alten Schule zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**10. Ausbau „Auf der Acht“; Änderung der Bauabschnittsfolge Sachstand erster Bauabschnitt (1. BA):**

Die Arbeiten im 1. Teilabschnitt von Haus Nr.16 bis Haus Nr.34 sind bis auf den Einbau der Asphaltdeckschicht fertiggestellt. Die Firma Lehnen hat mit den Arbeiten im 2. Teilbereich (Haus Nr.34 bis Haus Nr.53) begonnen. Der gesamte 1. BA wird dieses Jahr fertig gestellt. Um reibungslos im nächsten Bauabschnitt weiter arbeiten zu können, muss das Ingenieurbüro IGR mit der Ausführungsplanung und der Ausschreibung des nächsten Bauabschnitts beauftragt werden. Geplant war, den 2. BA von Haus Nr.53 bis Haus Nr.61 (Richtung Fastrau) fortzusetzen.

Bei den Arbeiten im 1. BA hat sich herausgestellt, dass verschiedene Leitungsarbeiten, die im Kreuzungsbereich „Zur Acht“ / „Auf der Acht“ im 3. Bauabschnitt liegen, unabdinglich sind. Damit verschiedene Tiefbauarbeiten in diesem Bereich nicht doppelt ausgeführt werden, ist es wirtschaftlicher, den geplanten 3. BA dem geplanten 2. BA vorzuziehen.

Die Trasse des Ausbaus 3. BA ist im beiliegenden Dokument dargestellt.

**Beschluss:**

Der Rat beschließt, den geplanten 3. Bauabschnitt als nächsten Bauabschnitt auszubauen. Das Planungsbüro IGR wird mit der Ausführungsplanung und der Vorbereitung der Ausschreibung des geplanten 3. Bauabschnitts beauftragt.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**11. Verschiedenes**

- Um den Feststellungen/Forderungen zur Standunsicherheit von gemeindlichen Bäumen im Baumkataster der Ortsgemeinde nachzukommen und Schadensersatzansprüchen vorzubeugen, wurden verschiedene Bäume in der Niederfeller Wiesen und Am Sauerborn von Gemeindearbeitern zusammen mit dem Forstamt geprüft. Der aktuelle Zustand der entsprechenden Bäume und der akute Handlungsbedarf wurden gemeinsam durch die Gemeindearbeiter, den Revierförster und ein Forstunternehmer untersucht. Dabei wurde die gemäß Baumkataster festgestellte Standunsicherheit bestätigt und die Teilentforstung in Auftrag gegeben. Aufgrund der Witterung und des Geländezustands konnten noch nicht alle Baumreste verarbeitet bzw. abtransportiert werden. Dies soll bei entsprechender Witterung, geeigneten Bodenverhältnissen und unter Berücksichtigung der Vegetation zu gegebener Zeit nachträglich erfolgen. Es erfolgte auch der Hinweis, dass ein Teil der gefälltten Bäume auf privatem Eigentum erfolgt sind und nicht den Baumbestand der Ortsgemeinde betreffen.
- Ein neues Förderprogramm des Landkreises Trier-Saarburg zu Streuobstwiesen wird vorgestellt.
- Die gemäß Gemeinderatsbeschluss vorgesehene Verteilung der Glas- und Biomüll-Container auf die Standorte Bachstraße (2x Bio und je 1x Glas) und Mühlenstraße (4x Bio sowie alle sonstigen Glas- und Kleidercontainer) wurde durch den ZV A.R.T. nicht richtig umgesetzt. Ortsbürgermeister Rodens wird die beschlossene Verteilung über die Verwaltung durch den ZV A.R.T. zeitnah veranlassen.
- Pater-August-Pelzer-Platz Fell-Fastrau: Es wird nochmals vorgebracht, dass beim Vorratsbehälter und Überlauf des Dorfbrunnens Mängel zu beseitigen sind. Ortsbürgermeister Rodens wird einen gemeinsamen Ortstermin der Gemeinde-/Ortsteilvertretung, des Planers, der VG-Verwaltung und der bauausführenden Firma zur Beseitigung der vorhandenen Mängel veranlassen.
- Parkplätze beim Pater-August-Pelzer-Platz: Es wird Beschwerde darüber geführt, dass dort dauerhaft Fahrzeuge abgestellt sind. Ortsvorsteher Löwen wird um Klärung mit der Ordnungsbehörde gebeten, welche Handlungsoptionen es gibt, dem entgegenzuwirken.

**12. Nachwahl; stellv. Mitglied des Rechnungsprüfungsausschusses**

Herr Uwe Spanier war bisher stellvertretendes Mitglied für Frau Anita Schneiders im Rechnungsprüfungsausschuss. In der Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 28.01.2021 wurde Herr Spanier als Ausschussmitglied gewählt. Hier ist ein neues stellvertretendes Mitglied zu wählen.

Ersatzleute werden auf Vorschlag der politischen Gruppe, von der das ausgeschiedene Ausschussmitglied (bzw. Stellvertreter) vorgeschlagen worden war, durch Mehrheitswahl gewählt (§ 45 Abs. 1 Satz 5 GemO). Somit obliegt bei der o. g. Nachwahl das Vorschlagsrecht bei der SPD-Fraktion.

Die Wahlen sind grundsätzlich geheim durchzuführen, sofern nicht der Rat etwas anderes beschließt (§ 40 Abs. 5 GemO).

Gemäß § 36 Abs. 3 Satz 2 Nr. 1 GemO ruht bei Wahlen das Stimmrecht des Vorsitzenden, der nicht gewähltes Ratsmitglied ist.



**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell wählt auf Vorschlag der SPD-Fraktion Martin Becker als stellv. Mitglied des Rechnungsprüfungsausschusses.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**13. Nachwahl; stellv. Mitglied Bau-, Wege- und Weinbauausschuss**  
Herr Martin Becker war bisher stellvertretendes Mitglied für Herrn Uwe Spanier im Bau-, Wege- und Weinbauausschuss. In der Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 28.01.2021 wurde Herr Becker als Ausschussmitglied gewählt. Hier ist ein neues stellvertretendes Mitglied zu wählen.

Ersatzleute werden auf Vorschlag der politischen Gruppe, von der das ausgeschiedene Ausschussmitglied (bzw. Stellvertreter) vorgeschlagen worden war, durch Mehrheitswahl gewählt (§ 45 Abs. 1 Satz 5 GemO). Somit obliegt bei der o. g. Nachwahl das Vorschlagsrecht bei der SPD-Fraktion.

Die Wahlen sind grundsätzlich geheim durchzuführen, sofern nicht der Rat etwas anderes beschließt (§ 40 Abs. 5 GemO).

Gemäß § 36 Abs. 3 Satz 2 Nr. 1 GemO ruht bei Wahlen das Stimmrecht des Vorsitzenden, der nicht gewähltes Ratsmitglied ist.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Fell wählt auf Vorschlag der SPD-Fraktion Helmut Schneiders als stellv. Mitglied des Bau-, Wege- und Weinbauausschusses.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**14. Nachwahl; stellv. Mitglied Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit**

Herr Carsten Lang war bisher stellvertretendes Mitglied für Herrn Sebastian Billen im Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit. In der Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 28.01.2021 wurde Herr Lang als Ausschussmitglied gewählt. Hier ist ein neues stellvertretendes Mitglied zu wählen.

Ersatzleute werden auf Vorschlag der politischen Gruppe, von der das ausgeschiedene Ausschussmitglied (bzw. Stellvertreter) vorgeschlagen worden war, durch Mehrheitswahl gewählt (§ 45 Abs. 1 Satz 5 GemO). Somit obliegt bei der o. g. Nachwahl das Vorschlagsrecht bei der SPD-Fraktion.

Die Wahlen sind grundsätzlich geheim durchzuführen, sofern nicht der Rat etwas anderes beschließt (§ 40 Abs. 5 GemO).

Gemäß § 36 Abs. 3 Satz 2 Nr. 1 GemO ruht bei Wahlen das Stimmrecht des Vorsitzenden, der nicht gewähltes Ratsmitglied ist.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell wählt auf Vorschlag der SPD-Fraktion Martin Becker als stellv. Mitglied des Ausschusses für Jugend, Sport, Familie und Freizeit.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**15. Friedhof Fastrau**

Beim Friedhof in Fastrau liegen zwei Verlängerungsanträge für die abgelaufenen Gräber 3/4/3 und 3/1/9 vor.

Der Antrag für das Grab 3/1/9 wurde zwischenzeitlich wieder zurückgezogen, mit der Bitte, das Grab erst Anfang Mai abzuräumen. Das Grab 3/4/3 liegt relativ mittig auf dem Friedhof und kann in Abhängigkeit der Sterberate künftige Friedhofsplanungen erheblich behindern.

Nach Beratung und einstimmiger Beschlussfassung am 14.04.2021 empfiehlt der Ortsbeirat Fastrau eine Verlängerung für maximal 2 Jahre mit dem Ausschluss einer sich daran anschließenden Verlängerung.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat folgt der Empfehlung des Ortsbeirates und stimmt der Verlängerung des Grabes 3/4/3 um weitere zwei Jahre zu. Eine sich daran anschließende Verlängerung wird ausgeschlossen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

Als neuer Termin wurde, vorbehaltlich der Entwicklung des Infektionsgeschehens, der 16. Juni 2021 festgelegt.

Leider kann nun auch dieser Termin nicht stattfinden. Sobald ein neuer Termin feststeht, wird dies mitgeteilt. Wir bitten um Verständnis.

*Klüsserath, den 27. Mai 2021  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

**Leiwien**

■ Sascha Hermes  
■ 06507 3378  
■ buergermeister@leiwien.de  
■ www.leiwien.de

■ Sprechzeiten  
Sa. 09:00 - 10:30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Bekanntmachung**

Am **Montag, 07.06.2021** findet um **18:00 Uhr** per Videokonferenz mit Avaya-Spaces eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Glasfaserausbau; Vorstellung der Planungen
  - 1.1 UGG
  - 1.2 Deutsche Glasfaser
2. Vergabe der Baugrundstücke
  - 2.1 Im Flurgarten
  - 2.2 Auf Zummet
3. Bauhof; Rasenmähertraktor
4. Antrag Angelverein
5. Bauanträge
  - 5.1 Römerstraße/ Moselstraße
  - 5.2 weitere nach Eingang
6. Verschiedenes

An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablett, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrofon vorhanden und auch zugelassen sind. Für die Teilnahme per Tablett o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“. Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen.

<https://spaces.avayacloud.com/spaces/6017bbd3829c76c954711d85>



Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei. Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

*Leiwien, 28.05.2021  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

**Bekanntmachung**

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Leiwien	Ober dem Bohnengarten	Weingarten	10,62

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 4/Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, bis spätestens 14.06.2021 schriftlich mitzuteilen.

*Trier, den 27.05.2021  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Untere Landwirtschaftsbehörde*

## Einladung Kuratorium und Vorstand der Günther Reh Kulturstiftung „Heimat und Wein“

Sehr geehrte Mitglieder des Kuratoriums,  
Sehr geehrte Mitglieder des Vorstandes,  
wir laden für **Dienstag, 08.06.** um 18 Uhr ins Forum Livia zur regulären Sitzung der Gremien der Kulturstiftung Heimat und Wein ein. Es stehen der Bericht über das Geschäftsjahr 2020 sowie die Verteilung der Erträge aus 2020 an.

**Klüsserath**

■ Norbert Friedrich  
■ 06507 99126  
■ buergermeister@kluesserath.de  
■ www.kluesserath.de

■ Sprechzeiten  
Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

## Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept

**Absage Bürgerworkshop 16. Juni 2021**

Wie bekannt, musste der schon für November 2020 angedachte Bürgerworkshop zur Erarbeitung eines Konzepts für die Starkregen- und Hochwasservorsorge in Klüsserath abgesagt werden.

Außerdem gibt es Beratung über weitere Änderungen der Satzung. Daher bitte ich um möglichst vollzähliges Erscheinen.

- TOP 1: Bericht über das Geschäftsjahr 2020  
 TOP 2: Beschluss über die Verteilung der Erträge aus dem GJ 2020  
 TOP 3: Beschluss über die Entlastung des Vorstandes  
 TOP 4: Beratung über Satzungsänderungen  
 TOP 5: Verschiedenes

Leiwen, 31.05.2021

Sascha Hermes, Vorsitzender  
 des Kuratoriums der Stiftung „Heimat und Wein“

## Planungen kommunales Testzentrum

Als große Touristengemeinde trifft uns die Corona-Pandemie in diesem Bereich besonders hart. Tourismus ist in diesem Sommer wieder möglich, aber es gelten besondere Auflagen, die für einzelne Betriebe nur schwer zu erfüllen sind. Wir würden hier gerne mit der Einrichtung eines kommunalen Corona-Testzentrums helfen und die Testpflicht, die für Gästeübernachtung und Gastronomie gilt darüber vereinfachen.

Das ganze geht aber nur, wenn wir genügend Helfer finden, die bereit sind hier eine Schicht zu übernehmen. Wir planen derzeit noch offen je nach Beteiligung, wann die Öffnungszeiten gesetzt werden. Zur Helfer ist es möglich sich priorisiert für einen Impftermin zu anmelden. Wer hier gerne unterstützen möchte kann sich per Mail an buergermeister@leiwen.de melden. Weitere Informationen wird es im Laufe der Woche für die Interessenten geben.

Leiwen, 28.05.2021

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



## Mehring

- Jennifer Schlag
- Sprechzeiten
- 06502 2140 oder 0151 28373343 Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de

## Medarduskirmes abgesagt

Am Wochenende vom 12. – 14. Juni hätte die Gemeinde Mehring ihre traditionelle Medarduskirmes zu Ehren des Hl. Medardus gefeiert. Leider müssen wir auch in diesem Jahr, Corona bedingt die Kirmes wieder absagen. Wir bitten um Verständnis und hoffen sehr, dass wir im nächsten Jahr wieder alle zusammen feiern können. Die Mehriinger Medarduskirmes zeigt immer sehr eindrucksvoll, mit wieviel Freude und Begeisterung sich alljährlich in unserem schönen Wein- und Feriendorf, zum geselligen Miteinander bei einem guten Glas Mehriinger Wein getroffen wird. Möge der Heilige Medardus, der Schutzpatron der Bauern, Winzer, Bierbrauer und Schirmemacher uns dabei helfen, dass dies im nächsten Jahr wieder möglich sein wird.

Trotz allem gibt es auch in diesem Jahr einen Grund zur Freude. Unsere amtierende Weinkönigin Hannah II. wird ihre Amtszeit um ein weiteres Jahr verlängern und den Mehriinger Wein mit Ihrer charmanten Art weiterhin repräsentieren. Liebe Hannah, wir möchten uns ganz herzlich bei dir bedanken und freuen uns auf eine tolle Zeit mit dir und natürlich die Gelegenheit, gemeinsam mit dir anstoßen zu können.

Auch das Festhochamt zur Kirmes wird gefeiert am Sonntag, den 13.06.21 um 10:30 Uhr in der St. Medardus Kirche in Mehring. Es gelten die allgemeinen Corona Bestimmungen.

Mehring, den 28.05.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin



## Longuich

- Manfred Wagner
- Sprechzeiten
- 06502 1364 Mi. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de

## Nachruf

Mit großer Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

### Herr Otto Burg

am 23.05.2021 im Alter von 87 Jahren verstorben ist. Herr Burg war von 1969 bis 1994 Mitglied des Ortsgemeinderates Longuich.

Durch seine 25-jährige ehrenamtliche Tätigkeit hat er sich große Verdienste um das Wohl der Ortsgemeinde Longuich erworben.

Wir danken Otto Burg für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau und Familie.

Für die Ortsgemeinde Longuich  
 Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

## Freiwilliger Corona-Schnelltest (Bürgertest)

Im Rahmen des Jugendprojektes der Musikvereine Mehring und Ensch, werden die teilnehmenden Kinder vom DRK auf das Corona Virus getestet. Am Sonntag, den 06.06.21 bietet das DRK von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr, interessierten Mehriinger Bürgern ebenfalls die Möglichkeit, einen Corona-Schnelltest am Kulturzentrum „Alte Schule“ durchführen zu lassen. Eine Auswertung des Schnelltests findet vor Ort innerhalb von ca. 15-20 Minuten statt. Wichtig: Bitte bringen Sie Ihren Ausweis mit Lichtbild mit. Bei den Tests handelt es sich um einen kostenlosen Bürgertest, d.h. jeder Bürger kann sich nur 1x pro Woche kostenlos testen lassen. Wer also noch keinen Test in der entsprechenden Woche gemacht hat, kann sich an dem Tag kostenlos am Kulturzentrum testen lassen. Die Tests richten sich ausschließlich an Menschen, die symptomfrei sind. Wenn sie Corona typische Symptome, wie Fieber, Husten, Atemnot oder einen eingeschränkten Geschmackssinn aufweisen, kontaktieren sie bitte telefonisch ihren Hausarzt.

Dieser wird sie weiter beraten und bei Bedarf einen für Sie dann kostenfreien Test veranlassen. Selbstverständlich erhalten Sie über den durchgeführten Test sowie das Ergebnis, eine Bescheinigung. Es kann zu Wartezeiten kommen, da die Teilnehmer des Jugendprojektes Vorrang haben. Wir bitten daher um Verständnis, dass die Kinder bevorzugt getestet werden. Außerdem weisen wir daraufhin, die geltenden Abstands- und Hygieneregeln einzuhalten und einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

Mehring, den 28.05.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

## Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de  
 Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.

## Neue Wasserentnahmestelle für Spritzwasser

Durch unsere Mitarbeiter wurde die neue Wasserentnahmestelle für Spritzwasser am Überweg der ehemaligen Schreinerei installiert. Dank ihres schnellen Einsatzes ist diese auch bereits wieder in Betrieb.

Wir hoffen, dass der Wasserzulauf ausreichend ist und bleibt. Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass dieses Wasser nur für die Zwecke der Weinbergsspritzung verwendet werden darf und an der Wasserentnahmestelle keine Pflanzenschutzgeräte gereinigt werden dürfen. Ebenso ist das Ablassen von Spritzmittelresten strengstens untersagt. Die Entnahme ist nur in der Zeit von 7.00 bis 20.00 Uhr gestattet. Während des Befüllens sind sämtliche Maschinen und Motoren abzustellen.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Wir bitten um unbedingte Beachtung dieser Hinweise, da bei widerrechtlichen Handlungen mit einer Anzeige zu rechnen ist und wir gezwungen sind die Wasserentnahmestelle zu schließen.

Mehring, den 28.05.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

## Weitere Biogutsammelbehälter aufgestellt

Neben der Entsorgungsmöglichkeit an der Grünabnahmestelle und an der Kläranlage hat die A.R.T. auf unsere Bitte hin, vier weitere Biogutabfallbehälter auf der rechten Moselseite am Wiesenflurweg aufgestellt. Damit haben die Bewohner rechts der Mosel eine weitere wohnortsnahe Entsorgungsmöglichkeit ihres Bioabfalles zur Verfügung. Wir hoffen damit auch zur Entspannung an den beiden anderen Standorten der Biogutabfallbehälter, an der Kläranlage und an der Grüngutsammelstelle, beizutragen.



Insgesamt stehen den Bürgerinnen und Bürger jetzt zehn Sammelbehälter zur Entsorgung ihres Bioabfalles zur Verfügung. Wir hoffen, dass es aufgrund der Vielzahl der Container nicht mehr zur Überfüllung mit den bekannten Begleitumständen kommen wird.

Zur Vermeidung der Einführung der BIO-Tonne bitten wir dieses Angebot auch anzunehmen.

Mehring, den 25.05.2021

Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring am 12.05.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Jennifer Schlag fand am 12.05.2021 im Kulturzentrum „Alte Schule“, Schulstraße 17 in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Mitteilungen

**Der Gemeinderat nimmt von folgenden Mitteilungen der Vorsitzenden Kenntnis:**

- Die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED im 3. Quartal 2017 hat sich anhand der vorliegenden Jahreszahlen nachweislich gerechnet. Aktuell sind mit den Lampen in Lörsch und dem Baugebiet Zellerberg 503 Lampen vorhanden.
- Die Bauarbeiten im Wiesenflurweg sind fertiggestellt. Es wird auf die Veröffentlichung im Amtsblatt in der 18. KW verwiesen.
- Die Fliesenarbeiten im Eingangsbereich der Weinbergkapelle sind abgeschlossen. Die Materialien wurden von der Fa. Weckind gesponsert.

- Der Zaun am Spielplatz wird abgebaut und durch eine Heckenpflanzung ersetzt.
- Die im Programm Leader bewilligten Fahnenmasten wurden bestellt.
- Das Programmheft „Rehsprung“ von Peter Kruse ist erschienen. Jedem Gemeinderatsmitglied wurde ein Exemplar ausgehändigt. Das Programmheft wird zu einem Preis von 5,- € abgegeben. Der Erlös wird für die Allee der Bäume gespendet.
- Der Vertrag zum mobilen Funkmast wurde verlängert.
- Der Trinkwasserspender wurde bewilligt und die Bestellung ist bereits erfolgt. Folgekosten sind ca. alle 2 Jahre ein Batteriewechsel zu ca. 2,- € und die Wasserverbrauchskosten. Des Weiteren muss der Trinkwasserspender im Winter frostsicher gemacht werden.
- Standsicherungsprüfungen auf dem Friedhof werden durchgeführt. Hierzu wird nächste Woche im Amtsblatt eine Veröffentlichung stattfinden.
- In der Nähe des Zitronenkrämerkreuz wurde von Stefan Egner ein Insektenhotel gesponsert und aufgestellt.
- Die Touristinformation ist ab Montag wieder geöffnet. Die Öffnungszeiten sind:

Montag bis Dienstag	9:00 bis 12:00 Uhr
Mittwoch bis Donnerstag	9:00 bis 11:30 Uhr
Freitag	9:00 bis 11:30 Uhr und 16:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	9:00 bis 11:00 Uhr

- Ab nächsten Montag gibt es wegen der beginnenden Straßenbaumaßnahme eine Straßensperrung in der Gartenstraße.
- Die Solaranlagen arbeiten gut. Es gibt eine Auslastung bei Mehring 3 von ca. 118% und Mehring 4 von 126 %.

## 2. Vorstellung Entwurfsplanung Baugebiet Lehmkaul; Beauftragung Ausführungsplanung und Ausschreibung

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Herrn Burkhart von den BFH Ingenieuren. In der Ortsgemeinderatssitzung am 27.08.2020 wurde das Ingenieurbüro BFH mit der Planung des Baugebietes „Lehmkaul“ beauftragt.

Herr Burkhart stellt die Entwurfsplanung anhand von Lagepläne, Längs- und Regelquerschnitte vor. Er erläutert einzelne Planungspunkte wie zum Beispiel:

- es entstehen 26 Baustellen zu einer durchschnittlichen Größe von ca. 500 m<sup>2</sup>
- die Straßenführung als Verlängerung der Goldkuppstraße mit einem westlich verlaufenden Rund- und östlich verlaufenden Stichweg
- die Straßenachse und -gefälle mit Ausbauvorschlag und der Oberflächenentwässerung
- die Trinkwasserversorgung erfolgt über einen Ringschluss zwischen der Goldkuppstraße und Auf Kloos

Über die Oberflächenentwässerung auch bezogen auf das geplante Drosselventil wurde im Bezug auf Starkregenereignisse diskutiert. Die Dimension ist für 50 l/m<sup>2</sup> pro befestigte Fläche ausgelegt. Bei einem Extremregenereignis wie z.B. bei einem 100 jährigen bzw. 33 jährigen Regenereignis würde das Regenwasser dann über die Straße laufen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat stimmt der Entwurfsplanung zu und beauftragt das Ing.-Büro BFH, Trier, mit der Ausführungsplanung und der Ausschreibung.**

An der Beratung und Beschlussfassung nahmen die Ratsmitglieder Kollmann und Schu-Hoffranzen gemäß § 22 GemO nicht teil.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

## 3. Ortseingangsgestaltung Ost; Vergabe Errichtung eines Pavillon

Zu den Tagesordnungspunkten 3.1 bis 3.8 begrüßt die Vorsitzende Herrn Werner Ensch vom Büro Schuh + Weyer.

In der Ortsgemeinderatssitzung am 17.03.2021 wurden die Erd-, Mauer- und Betonarbeiten des Pavillon mit den Straßenarbeiten und der Ortseingangsgestaltung an die Fima Lehnen, Sehlern vergeben.

Die folgenden Gewerke des Pavillons hat das Büro Schuh + Weyer Architekten ausgeschrieben und submittiert.

Die aktuelle Erhöhung der Materialkosten wurde angesprochen und erläutert.

Zurzeit wurden von den Firmen noch keine Preisgleitklausen gefordert, aber das könnte noch kommen. Von Seiten der Ortsgemeinde müsste dann auch ein Rücktritt möglich sein.

Des Weiteren war sich der Gemeinderat einig, dass die noch offenen Planungen wie z.B. Fitnessgeräte, Wasserspiel mit Spielgeräten u.a. nicht direkt umgesetzt werden.

Es soll zu einem späteren Zeitpunkt nochmals darüber entschieden werden.

Herr Ensich erläuterte im Einzelnen die folgenden Vergabevorschläge.

### 3.1. Gerüstbauarbeiten

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Gerüstbauarbeiten für den Pavillons ausgeschrieben.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Gerüstbau
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 11:00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	3.126,61 € bis 3.852,03 € brutto
Kostenberechnung 26.09.2019	2481,96 €
Vergabevorschlag:	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. Spanier-Bichler Gerüstbau, Longuich
Angebotspreis (brutto):	3.126,61 €

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Gerüstbauarbeiten an die Firma Spanier-Bichler Gerüstbau, Longuich zum Angebotspreis von 3.126,61 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.2. Flachdacharbeiten

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Flachdacharbeiten für den Pavillons ausgeschrieben.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Flachdacharbeiten
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 11:15 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	11.003,45 € bis 12.920,21 € brutto
Kostenberechnung vom 26.09.2019	8.484,62 €
Vergabevorschlag:	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. Ensich & Schmitz
Angebotspreis (brutto):	11.003,45 €

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Flachdacharbeiten an die Fa. Ensich & Schmitz, Mehring zum Angebotspreis von 11.003,45 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.3. Schlosserarbeiten

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Schlosserarbeiten für den Pavillons ausgeschrieben.

In dieser Ausschreibung gehen ca. 7.000,- zu Lasten des Platzes und der Rest zu Lasten des Gebäudes.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Schlosserarbeiten
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 11:30 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	1
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	39.932,83 € brutto
Kostenberechnung vom 26.09.2021	27.965,00 €

Vergabevorschlag:

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Matthias Hardt, Neumagen-Dhron

Angebotspreis (brutto): 39.932,83 €

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Schlosserarbeiten an die Firma Matthias Hardt, Neumagen-Dhron zum Angebotspreis von 39.932,83 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.4. Bodenbeschichtung

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Bodenbeschichtung für den Pavillons ausgeschrieben.

Bei der Ausschreibung im Vergleich zur Kostenberechnung ist aus fachlichen Gründen ein Beschichtungswechsel erfolgt.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Bodenbeschichtung
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 12:15 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	4
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	2.966,91 € und 4.802,84 € brutto
Kostenberechnung vom 26.09.2021	1.330,72 €
Vergabevorschlag:	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. INTEC GmbH, Sehlem
Angebotspreis (brutto):	2.966,91 €

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Bodenbeschichtung an die Firma INTEC GmbH, Sehlem zum Angebotspreis von 2.966,91 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.5. Fliesenarbeiten

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Schlosserarbeiten für den Pavillons ausgeschrieben.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Fliesenarbeiten
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 11:45 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	4
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	6.002,06 € und 7.616,60 € brutto
Kostenberechnung vom 29.09.2021	5.500,65 €
Vergabevorschlag:	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	Fa. Baukeramik Wedekind GmbH, Mehring
Angebotspreis (brutto):	6.002,06 €

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Fliesenarbeiten an die Firma Baukeramik Wedekind GmbH, Mehring zum Angebotspreis von 6.002,06 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.6. Malerarbeiten

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Malerarbeiten für den Pavillons ausgeschrieben.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Malerarbeiten
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 12:00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0

Ausschlussgrund: -  
 Preisspanne der Angebote: 4.513,85 € und 8.851,64 € brutto  
 Kostenberechnung vom 26.09.2019: 13.912,34 €  
 Vergabevorschlag:  
 Name des wirtschaftlichen Bieters:  
 Angebotspreis (brutto):

**Beschluss:**

**Die Vergabe wurde abgelehnt weil das günstigste Angebot nicht gewertet werden konnte und das nächst Höhere fast doppelt so teuer war.**

**Aufgrund der Ablehnung aus wirtschaftlichen Gründen, soll von der Verwaltung die Aufhebung der Ausschreibung geprüft und eine neue Ausschreibung veranlasst werden.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig abgelehnt**

**3.7. Elektroarbeiten**

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Elektroarbeiten für den Pavillons ausgeschrieben. Bei dieser Ausschreibung entfallen ca. 12.000,- € zu Lasten des Platzes und der Rest auf das Gebäude.  
 Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Elektroarbeiten
Art der Ausschreibung:	beschränkte Ausschreibung
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	19.03.2021, 12:15 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	4
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	33.818,73 € und 48.841,74 € brutto

Kostenberechnung vom 26.09.2019: 13.869,45 €

Vergabevorschlag:

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Elektro Bach GmbH, Mehring  
 Angebotspreis (brutto): 33.818,73 €

**Beschluss:**

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Elektroarbeiten an die Firma Elektro Bach GmbH, Mehring zum Angebotspreis von 33.818,73 €.**

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich; Enthaltungen: 1**

**3.8. Sanitärarbeiten**

Durch das Büro Schuh + Weyer Architekten, Schweich wurden die erforderlichen Sanitärarbeiten für den Pavillon zum 2. Mal ausgeschrieben. Im Preis sind u.a. zusätzliche Kosten wie Wartungskosten etc. enthalten.

Nachstehender Auftrag ist zu vergeben:

Auftrag / Gewerk:	Sanitärarbeiten
Art der Ausschreibung:	freihändige Vergabe
Vergabegrundlage:	VOB/A
Abgabetermin:	07.05.2021 11:00 Uhr
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	23.680,08 € und 28.160,28 € brutto

Kostenberechnung vom 26.09.2021: 13.030,50 €

Vergabevorschlag:

Name des wirtschaftlichen Bieters: Fa. Flach GmbH, Schweich  
 Angebotspreis (brutto): 23.680,08 €

**Beschluss:**

**Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Sanitärarbeiten an die Firma Flach GmbH, Schweich zum Angebotspreis von 23.680,08 €.**

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich; Enthaltungen: 1**

**4. Neues Förderprogramm „Ladeinfrastruktur vor Ort“**

Mit dem neuen Förderprogramm „Ladeinfrastruktur vor Ort“ versucht das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur den Aufbau von Ladestationen zu beschleunigen und stellt dafür

insgesamt 300 Millionen Euro bereit. Anträge können seit dem 12.04.2021 bis zum 31.12.2021 gestellt werden. Die Vergabe erfolgt nach dem sogenannten „Windhundprinzip“, d.h. die Bewilligungen werden nach Eingangsdatum der Anträge ausgesprochen. Gefördert werden die Errichtung von sowohl Normallade- als auch Schnellladestationen und deren Anschlüsse an das Stromnetz. Die Förderquote beträgt 80%, wobei der maximale Förderbetrag für einen Normalladepunkt 4.000,- € und einen Schnellladepunkt 16.000,- € beträgt.

Der Anschluss an das Niederspannungsnetz wird mit höchstens 10.000,- € und an das Mittelspannungsnetz mit bis zu 100.000,- € gefördert. Antragsberechtigt sind Privatpersonen, kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Gebietskörperschaften.

Gemäß des Programms „PauLe 2.0“ (Parken und Laden elektrisch im öffentlichen Raum) von Westenergie betragen die Kosten für Lieferung, Montage, Netzanschluss bis 25 m Länge und Inbetriebnahme einer Ladestation mit 2 Ladepunkten 8.907,15 € brutto. Nach Aussage des Kundenberaters der Westenergie, Herr Felten, ist „PauLe 2.0“ förderfähig im Rahmen des oben genannten Förderprogrammes.

Als zusätzliche Kosten kämen auf die Ortsgemeinde im ersten Jahr 1.332,80 € brutto und in den Folgejahren 904,40 € brutto für Betriebsführung und Wartung hinzu.

**Beschluss:**

**Unter der Voraussetzung einer Förderzusage in Höhe von 8.000,00 € durch das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur beschließt der Ortsgemeinderat die Errichtung einer Ladesäule mit 2 Normalladepunkten am Standort öffentlicher Parkplatz in der Medardusstraße (Parkplatz Friedhof). Die Verwaltung wird beauftragt, einen Förderantrag zu stellen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**5. Neuer Standort für die Spritzwasserentnahmestelle**

An der alten Wasserleitung, von der aus der Spritzwassertank oberhalb des Grundstückes Dr. Kaltenkirchen gespeist wurde, ist in der Höhe des Anwesens Michael Diederich ein Rohrbruch entstanden. Hierdurch wurde das Gartenhaus von Michael Diederich überflutet. Aufgrund dieser Tatsache musste der Wasserzufluss abgesperrt werden.

Damit ist ein Befüllen der Tanks mit Spritzwasser am bisherigen Standort nicht mehr möglich.

Die genaue Lage der Leitung ist nicht bekannt, wurde in diesem Bereich aber mittlerweile geortet. Es handelt sich vermutlich um zwei Zulaufleitungen, die bereits sehr alt sind und es könnte jederzeit an einer anderen Stelle zu einem weiteren Rohrbruch kommen.

Oberhalb der ehemaligen Schreinerei Bauerschmitz an dem Überweg soll eine neue Spritzwasserentnahmestelle geschaffen werden. Ob dort wieder ein Tank aufgestellt werden muss ist noch nicht entschieden. Erst einmal wird nur eine Zuleitung mit Galgen installiert. Es soll getestet werden, ob das Befüllen der Spritzwassertanks so ohne Probleme möglich ist. Dann könnte bei Bedarf immer noch ein Tank aufgestellt werden.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat stimmt dem neuen Standort für die Spritzwasserentnahmestelle zu und beauftragt die Verwaltung die notwendigen Arbeiten durchführen zu lassen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat.

Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt.

Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt.

Bis zum 03.05.2021 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
29.04.2021	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG	54340 Leiwen	500,00 €	Geldspende: Instandsetzung Huxlay-Hütte
30.04.2021	Baukeramik Wedekind GmbH	54346 Mehring	6.473,60 €	Sachspende: Bodenfliesen für Kapelle Mehring

Die Annahme der Spenden ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat Mehring beschließt die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 7. Bauanträge

##### 7.1. Bauantrag, Flur 6, Parzelle 325/1 und 325/2

Umbau und Erweiterung EFH zu ZFH

Aus Sicht der Verwaltung bestehen keine Bedenken.

#### Beschluss:

**Das Einvernehmen wird erteilt.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 8. Verschiedenes

Es erfolgen keine Wortmeldungen.

#### 9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Vorsitzende gibt die in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse bekannt.

Es wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Diese sind schriftlich zu richten an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 24-26, 54338 Schweich. Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie wird auf eine Informationsveranstaltung verzichtet.

Schweich, den 25. April 2021  
gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo, Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Sperrung des Spielplatzes „In der Olk“ ab 04. Juni 2021

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
der Spielplatz „In der Olk“ wird in den nächsten Wochen umfassend saniert. Der Abbau beginnt am 04. Juni, die Bauarbeiten starten in der darauffolgenden Woche.

Wir bitten um Verständnis, dass während dieser Zeit der Spielplatz für die Öffentlichkeit gesperrt ist. Nach Fertigstellung der Arbeiten steht der Öffentlichkeit und vor allen Dingen unseren jungen Mitbürgern wieder eine hervorragende Spielstätte zur Verfügung. Wir werden Sie rechtzeitig informieren. Freuen Sie sich mit uns darauf.

Schweich-Issel, 28.05.2021

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren der Stadt Schweich

#### „Schlimmfuhr; 7. Änderung“

#### - Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses -

Der Stadtrat Schweich hat am 20.05.2021 beschlossen, den v.g. Bebauungsplan zu ändern, um ein Fachmarktzentrum zu entwickeln. Die Abgrenzung der betroffenen Flächen ist aus beigefügter Karte ersichtlich.

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen sind die Planunterlagen

**bis zum 5. Juli 2021**

auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ hinterlegt.

## Absage Bürgerforum zum Hochwasserschutzkonzept

In Abstimmung mit Bürgermeisterin Christiane Horsch und Armin Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich muss das ursprünglich für Dienstag, den 29. Juni 2021 vorgesehene Bürgerforum zum Konzept für die Starkregen- und Hochwasservorsorge pandemiebedingt leider erneut verschoben werden.

Ich bitte um Beachtung und werde über den neuen Termin rechtzeitig informieren.

Schweich, 25.05.2021

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius	■ Sprechzeiten
■ 06507 3567	nach tel. Vereinbarung
■ buergermeister@thoernich.de	

## Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge

Aufgrund der weiterhin geltenden Corona-Richtlinien muss das Bürgerforum für Thörnich leider abgesagt werden.

Ein Nachholtermin wird zu gegebenem Zeitpunkt bekanntgegeben. Weitere Informationen finden Sie unter [vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de](http://vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de).

Thörnich, 28.05.2021

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Nachruf

Mit großer Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

### Herr Oswald Weis

im Alter von 68 Jahren verstorben ist.

Von 1989 bis 2004 war Herr Weis Mitglied des Ortsgemeinderates Thörnich. In der Zeit von 1989 bis 1994 bekleidete er zusätzlich das Amt des Ersten Beigeordneten und von 1994 – 2004 das Amt des Beigeordneten in der Ortsgemeinde Thörnich.

Darüber hinaus war Oswald Weis fast zwei Jahrzehnte lang Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Thörnich.

In dieser Zeit hat er sich stets zuverlässig für das Wohl der Ortsgemeinde und der Bürgerinnen und Bürger von Thörnich eingesetzt.

Wir danken ihm für sein großes ehrenamtliches Engagement und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Ortsgemeinde  
Thörnich

Hans-Peter Brixius  
Ortsbürgermeister

Für die Freiwillige Feuerwehr  
Thörnich

Peter Loewen  
Wehrführer

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel



Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen) ☎ **0800 13 13 500**

## FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG

### Der Handwerkerdienst

#### für Ihr Zuhause!

Ich helfe Ihnen bei Planungen und Arbeiten aller Art in und ums Haus.



#### Imer Demaj Dienste

- Bagger- & Bodenfräsarbeiten
- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ **01 77-4 76 12 52**

Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13

54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97

IDDienste@hotmail.com



## Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab November
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr
- im Gemeindebüro

## Konzept zur Starkregen- und Hochwasservorsorge

Aufgrund der weiterhin geltenden Corona-Richtlinien muss das Bürgerforum für Trittenheim leider abgesagt werden.

Ein Nachholtermin wird zu gegebenem Zeitpunkt bekanntgegeben.

Weitere Informationen finden Sie unter [vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de](http://vgschweich.hochwasserschutz-konzept.de).

Trittenheim, 28.05.2021

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Ende des amtlichen Teils

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Brunnen Apotheke bei.

**METZGEREI**  
Mittler



Im Angebot vom **04.06.2021** bis **10.06.2021**

### FRISCHE WURSTWAREN

aus geprüfter Meisterqualität

Grillbauchscheiben	1 kg	9,99 €
Spießbraten Kamm u. Lende	1 kg	8,99 €
Feine Bratwurst	100 g	0,99 €
Fleischwurst im Ring	100 g	0,99 €
Delikatess-Leberwurst		
grob, fein, Schnittlauch	100 g	0,99 €

### SALAT

DER WOCHE:

Krautsalat  
100 g **0,79 €**

### TIEFPREIS

DES MONATS:

Rote Grillwurst  
10 Stück **8,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**

Unsere Filialen: Enschede · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid

[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

Arbeitsplatten aus Naturstein.  
Edel, funktional und von  
bleibendem Wert.

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9

54340 Longuich

Tel. 0 65 02-2 00 00

[www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)



**PFLEGEBEDARF**

Pflegebetten u. Zubehör  
 Badezimmerhilfen Orthesen  
 Kompressionstherapie  
 Bandagen Reha



Wir stehen an Ihrer Seite  
 für ein sorgenfreies aktives Leben!

**MOBILITÄT**



Treppensteiger Elektroscooter  
 Treppenlifter Rollstühle  
 Gehhilfen...



**Moderne Brustprothetik - ein PLUS an Selbstsicherheit!**

Ihr Selbstbewusstsein als Frau ist etwas ganz Besonderes und schützenswert. In dieser Überzeugung begleiten wir Sie mit Kompetenz und einer umfassenden Ausstattung für Ihre bestmögliche Versorgung.

Wir beraten Sie diskret und einfühlsam und begleiten Sie auf Ihrem Weg, damit Sie Ihren Alltag mit Lebensfreude und uneingeschränkt erleben können.

**Sanitätshaus Schichtel**

Inh. Jörg Schichtel



**Bernkastel-Kues**  
 Cusanustr. 9  
 0 65 31 / 500 93 20

**Piesport**  
 Bahnhofstr. 33  
 0 65 07 / 70 17 07

**Morbach**  
 Erbachstr. 47  
 0 65 33 / 95 59 04

**Thalfang**  
 Saarstr. 1  
 0 65 04 / 3 71 96 59



kostenlos  
 in allen  
 Filialen



[www.sanitaetshaus-schichtel.de](http://www.sanitaetshaus-schichtel.de) email: [sanitaetshaus-schichtel@t-online.de](mailto:sanitaetshaus-schichtel@t-online.de)

**TRANSPORTSCHÄDEN**

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl,  
 Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen,  
 Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

**Hausgeräte Weistroffer Trier**  
 Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

**Haus- und Wohnungsräumungen**

Umzugshilfe und Transport

**AWO Möbelbörse**, Ottostr. 19a, 54294 Trier

Tel.: 0651/80360, Mail: [awo-mb-trier@t-online.de](mailto:awo-mb-trier@t-online.de)

Geschäftszeiten 9.00 bis 18.00 Uhr,  
 samstags 10.00 bis 13.00 Uhr



**FAMILIEN** leben

06502  
 9147-0

*Ganz lieben Dank*

Bei allen Gratulanten möchten wir uns ganz herzlich bedanken für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und alle Aufmerksamkeiten, die uns zur Feier unserer

*diamantenen Hochzeit*

entgegengebracht wurden.

*Helmut und Angelika Steinlein*

Föhren, im Mai 2021







# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Föhren

#### Weltladen Aktion 3%

**Ab 8. Juni ist unser Weltladen wieder regulär geöffnet:**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15 h bis 18 h

Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr

Samstag von 9 bis 12 Uhr.

In unserem Weltladen können Sie die Vielfalt des fairen Handels erleben.

In angenehmer Atmosphäre präsentieren wir eine große Angebotspalette hochwertiger Kaffees und Tees, leckere Schokoladenspezialitäten, pikante Gewürze, verschiedene Reissorten, Bananen, Säfte, Gebäck, Nüsse und Trockenfrüchte, dazu Kunsthandwerk, Geschenkartikel und vieles mehr...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Kenn

#### Corona-Schnelltestung im Pfarrheim Kenn

Wir bieten die Corona-Schnelltestung (POC-Test) im Pfarrheim Kenn, Waldstr. 1 an.

**Es können nur Personen getestet werden, die symptomfrei sind, also kein Fieber, Husten, Schnupfen, Atemwegsprobleme oder Durchfall haben.**

Wir testen Sie gerne am **Sonntag, 06.06.2021 von 10.00 – 13.00 Uhr**. Da wir ohne Terminvergabe arbeiten, kann es zu Wartezeiten kommen.

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit und tragen Sie einen medizinischen Mund-Nasenschutz.

### Schweich

#### Laufftreff Schweich e.V.

Aufgrund der gesunkenen Inzidenzwerte sowie der damit verbundenen Öffnungsschritte können wir unseren Trainingsbetrieb wieder behutsam starten. Selbstverständlich wird gemäß der jeweils gültigen Corona-Vorgaben trainiert.

**Unser derzeitiges Trainingsangebot:**

Dienstag und Donnerstag um 18.30 Uhr Laufftreff im wunderschönen Meulenwald.

Geeignet für Einsteiger sowie Fortgeschrittene. Es werden unterschiedliche Streckenlängen in Angriff genommen. Treffpunkt jeweils Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich Quint.

Des Weiteren bieten wir für ambitionierte LäuferInnen jeden Dienstag (18.30 Uhr) und Donnerstag (19.30 Uhr) im Stadion des Stefan Andres-Schulzentrums ein Tempotraining an.

Ferner bieten wir kontinuierlich Online-Trainings via Zoom für unsere Vereinsmitglieder an (Athletik-Training, Freeletics, Yoga usw.) Probetrainings bieten wir gerne an, bitten aber aufgrund der immer noch kritischen Situation um eine Voranmeldung unter Kontakt@laufftreff-schweich.de.

Weitere Infos auf unserer Webseite unter [www.laufftreff-schweich.de](http://www.laufftreff-schweich.de)

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

DEINE Chance - für unsere B-Jugend Rheinland- und Bezirksliga-Teams und für unsere C-Jugend Bezirksliga suchen wir DICH!

**DU** bist talentiert, neugierig und möchtest **DEIN Können** in der B-Jugend **Rheinland-** bzw. **Bezirksliga** oder in der **C-Jugend Bezirksliga** unter Beweis stellen? Der TuS Mosella Schweich e.V. bietet **Talenten** aus der Region ein tolles Paket aus **sportlicher Perspektive** und **bestmöglicher fußballerischer Ausbildung**. Wir verfügen über lizenzierte Trainer sowie gute Trainingsbedingungen auf einem modernen Kunstrasenplatz im Stadion am Winzerkeller.

Haben wir **DEIN** Interesse geweckt und du bist im Jahrgang **2005, 2006, 2007** oder **2008**? Dann melde dich bei:

**Michael Schleimer, 0151 - 193 118 90**

oder per E-Mail: [m.schleimer@mosella-schweich.de](mailto:m.schleimer@mosella-schweich.de)

**Wir freuen uns auf DICH!**



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin Judith Schwickerath, Schweich,

Tel. 0151/11224413

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Ursula Johannpeter, Schweich,

Tel. 06502/93745-0

E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

**Theo-Talk online am Mittwoch, 9. Juni 2021**

**Pest, Cholera und Corona:**

**Zum Verhalten bei Seuchen - damals und heute**

Im vierten „online-Theo-Talk“ sind die Teilnehmenden in Ingolstadt zu Gast. Ziel unseres „Ausfluges“ nach Bayern ist das dortige Deutsche Medizinhistorische Museum. Die Leiterin des Museums, Frau Prof. Dr. Marion Ruisinger, stellt uns dieses nicht nur mündlich vor, vielmehr lädt sie ein zu einem „virtuellen Museumsbesuch“. Neben der Vorstellung des Hauses mitsamt der Dauerausstellung richtet sich der Blick insbesondere auf ausgewählte Objekte, die verschiedene Perspektiven des Umgangs mit Seuchen in früheren Jahrhunderten beleuchten. Unsere ausgewiesene Expertin wirft dabei einige gezielte Schlaglichter auf medizinisch-pflegerische Maßnahmen in Zeiten vergangener Pandemien. Als Historikerin wird sie aber auch Elemente der Volksfrömmigkeit aufnehmen, um auf diese Weise einen Bogen zu religiösen Bewältigungsstrategien in krisenhaften Zeiten zu schlagen. Eine Betrachtung der Seuchengeschichte auf Grundlage einer solch interdisziplinären Herangehensweise lädt vielleicht auch dazu ein, die eigene Sicht im Umgang mit der Pandemie unserer Tage zu überdenken...

Prof. Dr. Marion Ruisinger studierte Anglistik, Islamwissenschaft, Buch- und Bibliothekskunde sowie Humanmedizin. Seit 2008 leitet sie das Deutsche Medizinhistorische Museum in Ingolstadt.

**Hinter dem Begriff Theo-Talk verbirgt sich** ein innovatives Veranstaltungsformat. Es ist eine Mischung aus Stammtisch und Fachvortrag, aus geselligem Austausch und hochkarätigem Informationsteil. **Eine Anmeldung bis spätestens zwei Tage vor Veranstaltungsbeginn ist zwingend erforderlich.**

Diese ergeht an Frau Münch-Kutscheid per mail unter [dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de)

Nach Anmeldung erhalten Sie die Zugangsdaten zur Veranstaltung. „**Wie wollen wir heute miteinander leben?**“

### Ein inklusives Pilgerwochenende vom 15.-19. September 2021

Das Bistum Trier lädt vom 15.-19. September zu einem inklusiven Pilgerwochenende rund ums Hambacher Schloss ein. Das Hambacher Schloss gilt als die Wiege unserer Demokratie. An diesem geschichtsträchtigen Ort fand 1832 das Hambacher Fest statt, bei dem Menschen die Einheit und Freiheit Deutschlands und Europas forderten. In persönlichen Gesprächen und Diskussionen fand damals ein reger Gedanken- und Meinungsaustausch statt. An diesen Geist möchte das inklusive Pilgerwochenende anknüpfen und zu einem Gedanken- und Meinungsaustausch über die Frage „Wie möchten wir heute miteinander leben?“ anregen – und dies ansatzweise im inklusiven Unterwegssein erfahrbar und erlebbar werden lassen.

Die Unterbringung erfolgt in der Jugendherberge in Neustadt a.d. Weinstraße. Von dort aus finden Tagestouren von 12-16 km Länge statt. Die Tage beginnen mit einem Morgenimpuls, unterwegs gibt es (biblische) Impulse, Zeiten der Stille und des Austauschs. Das konkrete Programm orientiert sich an der Gruppenzusammensetzung. Die Kosten betragen 220,00 Euro (Unterbringung im EZ inkl. Vollverpflegung). Weitere Infos und Anmeldung bei Pastoralreferentin Judith Schwickerath (0151-11124413 oder judith.schwickerath@bistum-trier.de).

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

#### Samstag, 05.06.

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen

#### Sonntag, 06.06., 10. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

#### Montag, 07.06.

18:30 Uhr Hl. Messe auf dem Kirchenvorplatz in Detzem

Telefonische Anmeldung bei Josef Morbach (06507/3597)

#### Dienstag, 08.06., Hl. Medardus

09:00 Uhr Hl. Messe zum Patronatsfest in Mehring

18:30 Uhr Hl. Messe in Thörnich

Telefonische Anmeldung bei Alois Blesius (06507/3007)

#### Donnerstag, 10.06.

18:30 Uhr Vorabendmesse in Klüsserath

#### Freitag, 11.06., Heiligstes Herz Jesu - Hochfest

18:30 Uhr Hl. Messe mit sakramentalem Segen in Mehring

#### Samstag, 12.06.

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen

#### Sonntag, 13.06., 11. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Uhr Festhochamt zur Kirmes in Mehring mit sakramentalem Segen

14:30 Uhr Hl. Taufe in Mehring

#### Montag, 14.06.

09:00 Uhr Hl. Messe zur Kirmes

18:30 Uhr Hl. Messe in Köwerich

Telefonische Anmeldung bei Agnes Micheln (06507/4574)

#### Dienstag, 15.06.

18:30 Uhr Hl. Messe in Ensch

Telefonische Anmeldung bei Maria Kremer (06507/703808)

#### Donnerstag, 17.06.

18:30 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

#### Freitag, 18.06

18:30 Uhr Hl. Messe in Mehring

#### Samstag, 19.06.

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen

#### Sonntag, 20.06., 12. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

**Anmeldung** für die Hl. Messen im Pfarrbüro Mehring zu den Öffnungszeiten per Telefon (06502/994180) oder per E-Mail an info@pgmehring.de (sofern oben nicht anders vermerkt).

**Öffnungszeiten:** Mo, Mi, Do, Fr von 09 - 12 Uhr; Mo von 17 - 19 Uhr; Di, Mi, Do von 15 - 17 Uhr.

#### Bitte:

- bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihren eigenen Mund-Nasenschutz mit, entweder eine FFP2- oder medizinische Maske (mit medizinischen Masken können wir notfalls gerne aushelfen).

- denken Sie an Ihr eigenes Gotteslob.

- beachten Sie die Veröffentlichungen hier im Amtsblatt oder auf der Homepage: [www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de)

## Dekanat Schweich-Welschbillig

### Gottesdienste

#### Samstag, 05.06.2021, vom 10. Sonntag im Jahreskreis

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

#### Sonntag, 06.06.2021, 10. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Föhren

09:15 Uhr Hochamt in Longuich

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

14:30 Uhr Taufe in Schweich

16:00 Uhr Taufe in Schweich

#### Sonntag, 13.06.2021, 11. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Hochamt in Fell

14:30 Uhr Taufe in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Melden** Sie sich zu den Hl. Messen **bitte möglichst im Pfarrbüro Schweich** jeweils bis freitags 12 Uhr an. Entweder per E-Mail, [pfarramt@pfarreiengemeinschaft-sweich.de](mailto:pfarramt@pfarreiengemeinschaft-sweich.de) oder telefonisch 06502-2327 zu folgenden Öffnungszeiten (Mo./Di./Do. von 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr u. Mi./Fr. von 9-12 Uhr).

Durch Ihre rechtzeitige Anmeldung wird die Arbeit des Empfangsteams wesentlich erleichtert.

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre **Maske** und Ihr **eigenes Gotteslob** mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Gottesdienste

#### Sonntag, 13.06.2021

10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer

#### Sonntag, 20.06.2021

10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer

#### Sonntag, 27.06.2021

10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer

Alle Gottesdienste finden im Garten statt mit den üblichen Hygienemaßnahmen (insbesondere Abstand und medizinischer Mundschutz). Bitte im Zweifelsfall wetterfeste Kleidung und Regenschirm dabeihaben! Wegen der Kapazitätsgrenzen und der Nachverfolgungsmöglichkeit müssen sich alle Teilnehmer **verpflichtend vorher** bis Freitag um 12:00 Uhr im Gemeindebüro Ehrang 0651/63242 oder per Mail [ehrang@ekir.de](mailto:ehrang@ekir.de) anmelden. Darauf müssen wir angesichts der derzeitigen Lage als Voraussetzung für die Gottesdienstteilnahme uneingeschränkt bestehen.

#### Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

#### Erscheinungsweise: wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

#### Zentrale: Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Impressum





## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### DRK Trier-Saarburg

#### Erste Hilfe Ausbildungen

##### Rotkreuzkurs Wochenende (nur Selbstzahler)

Sa., 26. Juni 2021, 08:30 bis 16:30 Uhr im DRK-Lehrsaal Schweich  
Sa., 24. Juli 2021, 08:30 bis 16:30 Uhr im DRK-Lehrsaal Schweich  
Anmeldung unter [www.bildungswerk.drk.de/erste-hilfe](http://www.bildungswerk.drk.de/erste-hilfe) oder 0651-9709332.

### Ende des redaktionellen Teils



## GStB

**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**

-Anzeige-

### Bewertung des Koalitionsvertrags aus kommunaler Sicht

Der Koalitionsvertrag greift zahlreiche kommunalrelevante Themen auf. Insgesamt bleibt es jedoch in weiten Teilen bei Beschreibungen des Status Quo oder Bekundungen, die Kommunen unterstützen oder stärken zu wollen, ohne dieses jedoch zu konkretisieren. Insbesondere werden keine nennenswerten finanziellen Zusagen gemacht. Positiv zu bewerten ist, dass die GStB-Forderungen nach einem kommunalen Klimapakt und der Verbesserung der Rahmenbedingungen für das kommunale Ehrenamt aufgegriffen wurden und die Gemeindeordnung hinsichtlich der Digitalisierung angepasst werden soll. Anzuerkennen ist, dass der Koalitionsvertrag die zunehmende Bedeutung gerade der Gemeindefeuerwehren anerkennt. So soll z.B. die Ausstattung im Hinblick auf neue Herausforderungen im Zusammenhang mit dem Klimawandel, wie etwa Waldbrände, verbessert werden.

Flyer



### RAN AN DIE BEILAGEN!

**EGAL OB PROSPEKTE,  
FLYER, BROSCHÜREN -  
mit uns kommen Sie gut an!**

Zuverlässige Beilagenverteilung.  
Fragen Sie uns einfach!  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



## HEIMAT NEU ENTDECKEN

# Treffpunkt Deutschland.de

# REISE- PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

## Pfingstmontag in der AGO Piesport

An Pfingstmontag hat das Seniorenzentrum „AGO Piesport“ bei Familie Briesch in Bekond feldfrische Erdbeeren abgeholt. Die Senioren und das Betreuungsteam haben mit viel Freude Erdbeeren geputzt, geschnippelt, Eis portioniert und für alle Senioren und Mitarbeitenden leckere Erdbeerbecher mit Vanilleeis und Topping zubereitet. Es war eine erfrischende Leckerei. Die Senioren haben sich über den herrlichen Duft gefreut. Bestaunt wurde auch die Größe der Erdbeeren, die trotz der Witterung gut gewachsen sind und super lecker schmeckten. Die „AGO Piesport“ unterstützt seit längerem regionale Produkte und freut sich schon auf die nächsten Projekte mit Unternehmen aus der näheren Umgebung.



Wir bedanken uns,  
auch in Namen der  
**AGO-Senioren,**  
herzlich bei dem  
**Hofladen Wein- u.  
Obstgut Briesch.**

#### Medienkontakt:

Alloheim Seniorenzentrum  
„AGO Piesport“  
Lisa Graf  
Steingasse 38 · 54498 Piesport  
Tel.: 06507 7048-0  
E-Mail: [piesport@alloheim.de](mailto:piesport@alloheim.de)  
[www.alloheim.de](http://www.alloheim.de)



## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### Lüneburger Heide

Heideblüte – ein Meer aus lila Farben

#### Leistungen:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet im Hotel Meyn in Soltau
- ✓ 2x Abendessen
- ✓ 1x Abendessen beim Scheunenfest auf dem Schäferhof (Krustenbraten, Stangenbrot und Salatbüffet)
- ✓ Ganztägige Reiseleitung für Ausflug Heide-Panoramafahrt
- ✓ 1,5-stündige große Kutschenrundfahrt
- ✓ 3-stündige Unterhaltung durch „Manni mit der Quetsche“
- ✓ Unterhaltsamer Auftritt von Malwine

#### Termine & Preise:

**13.08.-16.08.2021 Sommerferien** 369,-  
EZ-Zuschlag 40,-

**Aufpreis pro Person:**  
Ausflug Altes Land mit ganztägiger Reiseleitung, Obsthofführung inkl. Kaffee satt und 2 Stück Kuchen 20,-  
(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

4 TAGE  
ab €  
369

### Dresden

4 TAGE  
ab €  
289

#### Leistungen:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwien
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet im zentral gelegenen, gebuchten Vertragsshotel
- ✓ Stadtrundfahrt Dresden mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Gelegenheit zur Ausflugsfahrt Elbsandsteingebirge (MP 20,- €) inkl. Eintritt Garten Schloss Pillnitz

#### Termine & Preise:

	bis Hotel	MARITIM Hotel
<b>23.07.-26.07.2021 Sommerferien</b>	289,-	369,-
<b>10.09.-13.09.2021</b>	299,-	399,-
<b>15.10.-18.10.2021 Herbstferien</b>	289,-	369,-
<b>EZ-Zuschlag</b>	75,-	95,-

**Beherrbergungssteuer pro Person im DZ** 9,- 9,-  
**Beherrbergungssteuer pro Person im EZ** 15,- 15,-

**SORGENFREI BUCHEN:**  
Kostenfreie Stornierung bis 45 Tage vor Anreise – keine Anzahlung erforderlich!

Kylltal

Weitere Reisen unter  
[www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**Zustiegsmöglichkeiten:** Bassenheim, Bitburg (10,- €), Mehren, Polch, Prüm (15,- €), Schweich, Sirzenich, Trier, Wittlich

**Reisecode: 450** (bitte bei Buchung angeben)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
[info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: **0651 - 96 89 00**  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



# ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0



## DANKSAGUNG

*Verbunden sein ist das Netz, das uns trägt.*

### Maria Brass

geb. Brausch  
1924 – 2021

Die Verbundenheit in der Trauer um unsere Mutter, Oma und Uroma hilft uns in dieser schwierigen Zeit. Wir danken allen herzlich für die tröstenden Worte, gesprochen und geschrieben. Es freut uns zu lesen und zu hören, dass unsere Mutter mit ihrem Tun und Sein in wertschätzender Erinnerung von vielen Menschen ist.

**Beate und Peter  
Ewald und Christel  
Eva und Nyima und Dominik**

Schweich, im Juni 2021

Die zugedachten Geldspenden werden, im Sinne unserer Mutter, über die UNESCO den Kindern im Flüchtlingslager auf Moria zugutekommen.

## Nachruf

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Ehrenvorsitzenden und Sangesbruder

### Otto Burg

Otto war von 1984-2016 unser erster Vorsitzender und hat in vorbildlicher Weise den Verein geführt. Er verstand es auch, dem Verein in schwierigen Zeiten eine Richtung zu geben und die Sänger motiviert bei der Stange zu halten.

70 Jahre lang hat Otto im MGV gesungen und gewirkt. Wir werden Ihm ein ehrendes Andenken erhalten.

Stumm schläft der Sänger,  
dessen Ohr gelauschet hat an anderer Welten Tor.

„Schottischer Bardenchor“

**Deine Sangesbrüder**

Josef Schmitt, Erster Vorsitzender

Wir kümmern uns.



*peters*  
BESTATTUNGEN

In der Köschwies 8 | Waldrach 06500 9 17 39 60  
Tel. 06588 71 41 | Mobil: 0170 340 62 86  
www.bestattungen-ruwertal.de



**Bestattungen  
Schommer**

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de  
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



*Koster* SEIT 1834  
BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

**anzeigen.wittich.de**

Gerne auch telefonisch: 06502 9147-0



## Mehr als 100.000 Erstimpfungen in Kreis und Stadt

### Landrat Schartz und Oberbürgermeister Leibe ziehen positive Bilanz der bisherigen Zusammenarbeit

„Es geht voran bei den Impffzahlen und zum Glück sinken auch die täglichen Zahlen der Neuinfektionen.“ Mit diesem Zitat begann die gemeinsame Pressekonferenz am vergangenen Freitag, mit der Landrat Günther Schartz und der Trierer Oberbürgermeister Wolfram Leibe eine Bilanz der Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier vorstellten.

Insgesamt fanden (Stand 28. Mai) seit dem 31. Dezember 2020, als in den Seniorenheimen mit den Impfungen begonnen wurde, in Trier und Trier-Saarburg 101.670 Erstimpfungen (39,1 Prozent) und 45.851 Zweitimpfungen (17,6 Prozent) statt.

Davon wurden mehr als die Hälfte im gemeinsamen Impfzentrum der Stadt und des Kreises durchgeführt (Erstimpfungen: 54.687, Zweitimpfungen: 29.689). Hinzu kommen Impfungen in den Krankenhäusern, den Pflegeheimen und den Einrichtungen der Eingliederungshilfe durch mobile Impfteams.

Landrat Schartz und Oberbürgermeister Leibe zeigten sich sehr dankbar, dass die Hausärzte die Impfkampagne unterstützen. Ärzte impfen seit April mit und haben starke Zahlen beizutragen. So wurden in der Stadt Trier in 49 Praxen und im Landkreis Trier-Saarburg in 52 Praxen jeweils knapp 17.000 Erstimpfungen und mehr als 3.000 Zweitimpfungen verabreicht. Beide waren sich mit dem Vorsitzenden der Bezirksärztekammer



Landrat Günther Schartz, Bezirksärztekammerchef Dr. Walter Gradel und der Trierer Oberbürgermeister Wolfram Leibe (v.l.) präsentieren die Impfbilanz in Stadt und Landkreis.

Trier, Dr. Walter Gradel einig, dass Impfen eine gemeinsame Anstrengung sei, die weder Hausärzte noch Impfzentren alleine stemmen könnten. Es sei wichtig, auch weiterhin zusammenzuarbeiten.

Oberbürgermeister Leibe zählte auf, dass durch das System der „Impfbrücke“ bisher 3.270 Personen über 55 Jahre zusätzlich geimpft werden konnten. „So wird jede Dosis verimpft und nichts weggeworfen“, so Leibe.

Landrat Schartz berichtet von positiven Rückmeldungen der Geimpften. Rund 41.000 Besucher des Impfzentrums hätten ihre Meinung zum Ablauf abgegeben, davon waren 97 Prozent zufrieden oder sehr zufrieden. „Daher gilt mein Dank allen Mitarbeitenden des Impfzentrums, die tagtäglich einen wirklich tollen Job machen“, so Schartz.

Schartz und Leibe betonten die von Beginn an sehr gute, unkomplizierte und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Insgesamt wurden durch Landkreis und Stadt 29 Mitarbeitende bis Ende 2021 fest eingestellt und beide Verwaltungen haben einen Pool von 80 „Springern“ (Verwaltungsmitarbeitende) gebildet, die regelmäßig und auch kurzfristig ausshelfen können.

„Wir impfen so viel, wie wir an Impfstoff zugeteilt bekommen“, so Schartz. Die Planungen sehen für die nächsten Wochen zwischen 5.000 und 9.400 Impfungen pro Woche vor. „Im Impfzentrum sind wir gerüstet, auch noch mehr zu impfen. Gerade die aktuellen Diskussionen über die Aufhebung der Priorisierung, der Impfung von Jugendlichen sowie durch Betriebsärzte zeigen aber auch: Die Nachfrage ist erfreulich hoch. Aber im Moment können wir nicht alle Wünsche bedienen, solange Impfstoff nicht in ausreichender Menge vorhanden ist“, sagte Schartz.

Das gemeinsame Impfzentrum sei ein wirkliches Erfolgsmodell. Bis Ende 2021 ist der Betrieb gesichert. „Und wenn aufgrund von Auffrischungsimpfungen nötig, auch noch darüber hinaus“, waren sich Landrat Schartz und Oberbürgermeister Leibe einig.

#### Weiteres:

Seite 2 | Schulung: Hygiene in Trinkwasserleitungen

Seite 3 | Große Resonanz für Streuobstwiesen-Projekt

Seite 4 | Digitaler Elternabend der Kreisjugendpflege

Seite 5 | Unternehmerinnenfrühstück der Region Trier

Seite 5-8 | Amtliche Bekanntmachungen

## Hygiene in Trinkwasserleitungen Smart Energy 4.4. bietet Schulung speziell für Hoteliers, Gastronomen und Hausmeister

Für viele Hoteliers und Gastronomen waren die vergangenen Monate eine schwierige und ungewisse Zeit. Das Geschäft war aufgrund der Corona-Pandemie und dem damit verbundenen Lockdown lange geschlossen. Umso schneller sollen nun mit den geplanten Lockerungen der Landesregierung auch die eigenen Betriebe wieder öffnen. Mit dem neuen, kostenlosen Schulungsangebot „Hygiene in Trinkwasserleitungen“ will das Interreg-Projekt smart energy 4.4 sichere Öffnungen in diesem Bereich unterstützen. Denn Wasserleitungen, die über eine lange Zeit nicht verwendet wurden, könnten zu einem Problem werden.

Ein mögliches Risiko sind Legionellen, die sich in dem stehenden Restwasser in den Leitungen gebildet haben könnten. Darum wird in dem Seminar erläutert, wie nach längeren Stagnationen in den

Trinkwasserleitungen die Installationen rechtlich und praktisch wieder in Betrieb genommen werden können. Der Referent gibt dabei praktische Tipps zur Umsetzung im eigenen Betrieb.

Das Seminar findet online statt und richtet sich besonders an Hoteliers, Gastronomen und Hausmeister. Außerdem sind auch Gebäudeeigentümer und kommunale Verwaltungen angesprochen.

Weitergehende Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung finden sich im Internet unter [www.smartenergy44.eu](http://www.smartenergy44.eu)



Für die neuen Auszubildenden der Kreisverwaltung stand ein Gesundheitsworkshop auf dem Programm.

## Gesunder Arbeitsalltag von Anfang an Barmer organisierte Schulung für Auszubildende der Kreisverwaltung

Die Ausbildung ist für viele junge Menschen der erste Schritt in den beruflichen Alltag. Es ist eine neue Situation, die viel Konzentration und Leistungsfähigkeit erfordert. Doch was kann man tun, wenn diese mal nachlassen? Die Barmer hat auf Initiative der Gesundheitsmanagerin der Kreisverwaltung, Nicole Trierweiler, den Workshop „Get ready!“ für die Kreisauszubildenden und Anwärter:innen angeboten. Im ersten Abschnitt standen eine Checkliste zum Berufsstart sowie verschiedene Konzentrationsübungen auf dem Plan.

Regelmäßige Bewegung hält nicht nur den Körper fit, sondern auch den Kopf. Daher haben Michael Paltzer und Stefan Becker von der Barmer den Nachwuchs-

kräften der Kreisverwaltung verschiedene Übungen gezeigt, mit denen sie Kopf und Körper im Arbeitsalltag trainieren können. Dazu gehören neben Gedächtnis- auch Koordinationstraining.

Im Rahmen des Betrieblichen Gesundheitsmanagements bietet die Kreisverwaltung seit vielen Jahren verschiedene Trainings für Mitarbeitende an, die die Gesundheit fördern und den Arbeitsalltag erleichtern sollen.

Teil 2 des Workshops der Barmer wird nach dem Ausbildungsstart 2021 im Juli stattfinden. So sollen die neuen Auszubildenden sowie Anwärter:innen von Anfang an bei einem gesunden Arbeitsalltag unterstützt werden.

## Unterwegs im Netz Social Media, Cybermobbing und digitale Zivilcourage

Das Internet ist für viele Menschen ein wichtiger Ort geworden - und das nicht erst seit der Corona-Pandemie. Dies bringt zum einen viele Chancen mit sich, birgt aber auch Gefahren. Die Zahl der von Cybermobbing betroffenen Kinder und Jugendlichen zwischen acht und 21 Jahren ist seit 2017 um 36 Prozent gestiegen. Und durch Homeschooling, Onlinespiele, Treffen in Chatrooms und ähnliches wird seit der Corona-Pandemie noch mehr Zeit vor dem Bildschirm oder Handy verbracht.

Der Arbeitskreis Gewaltprävention Trier und Trier-Saarburg greift diese aktuelle Thematik in einem Online-Fachtag am 2. Juli ab 9 Uhr auf und hat hierzu mehrere Referent:innen aus dem Bereich Medien und Pädagogik eingeladen.

Der einführende Vortrag präsentiert die aktuellen Ergebnisse zum Phänomen Cybermobbing. Anschließend setzen sich die Teilnehmenden in vier verschiedenen Workshops mit möglichen Präventionsstrategien und Handlungsansätzen für die schulische und außerschulische Kinder- und Jugendarbeit auseinander. Die Themen sind: Digitale Zivilcourage und Umgang mit Fake News, Erste Hilfe bei Cybermobbing, Medienwelten von Kindern und Jugendlichen und der Ansatz der peer-to-peer-education Medienscouts.rlp

Eine Anmeldung ist bis zum 18. Juni unter [www.fachstellejugend-trier.de](http://www.fachstellejugend-trier.de) möglich. Die Teilnahme kostet 30 Euro.

Nähere Informationen zu dieser und weiteren Veranstaltungen der Gewaltpräventionswochen finden sich im Internet unter [www.gewaltpraevention-trier.de](http://www.gewaltpraevention-trier.de)

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Große Resonanz für Streuobstwiesen-Projekt des Kreises Über 70 Bewerbungen eingegangen / Austausch mit Stiftung aus Niedersachsen

Streuobstwiesen gehören in der Region zum Landschaftsbild – das zeigt auch die große Resonanz, die das Förderprojekt der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ „Wer trotz Wind und Wetter, reduziert das CO<sub>2</sub> und bietet Tieren ein Zuhause? Die Streuobstwiese – ein schützenswertes Biotop!“ in den vergangenen Wochen erfahren hat. Über 70 Bewerbungen mit fast 200 beantragten Streuobst-Flächen sind bei der Kreisverwaltung eingegangen.

Im nächsten Schritt wird die Untere Naturschutzbehörde der Kreisverwaltung die Bewerbungen durchgehen und die angegebenen Flächen prüfen. Ende Juni entscheidet das Kuratorium der Stiftung über die Teilnahme am Förderprojekt. Insgesamt stehen für diese Förderperiode 150 000 Euro zur Verfügung. Im nächsten Jahr startet das zweite Fünfjahresprojekt mit weiteren 100 000 Euro.

Ziel ist eine naturgemäße, nachhaltige Bewirtschaftung alter Streuobstwiesen. Dazu soll ihre Pflege und Entwicklung unter Berücksichtigung naturschutzfachlicher Aspekte gefördert werden. Konkret bedeutet das, dass gemeinsam mit der Unteren Naturschutzbehörde beispielsweise der Baumschnitt durchgeführt wird, vereinzelt neue Bäume gepflanzt werden und die Vermarktung des geernteten Obstes unterstützt wird.

Streuobstwiesen sind Lebensraum für zahlreiche Vögel, Reptilien oder Insekten. Insbesondere vor dem Hintergrund von Klimaveränderungen bieten sie viele Vor-



*Dr. Cornelia Pfabel von der Unteren Naturschutzbehörde des Kreises und Mirco Johannes von der Naturschutzstiftung Heidekreis tauschen sich über die Streuobstbestände aus.*

teile. Beispielsweise sorgen sie als Grünpflanzen mit ihrer Photosynthese dafür, CO<sub>2</sub> zu reduzieren und gleichzeitig Sauerstoff zu produzieren. Daher werden sie in vielen Teilen Deutschlands geschützt.

### Neue Ideen einbringen

Die Naturschutzstiftung Heidekreis aus Niedersachsen beschäftigt sich ebenfalls mit dem Erhalt der Streuobstwiesen. Durch die öffentliche Resonanz für das Förderprojekt im Landkreis Trier-Saarburg wurden sie auf die Arbeit in der Region aufmerksam. Um sich über Methoden und die Pflege von Streuobstwiesen auszutauschen, besuchte Mirco Johannes, der Projektmanager „Streuobst-Kulturlandschaft-Heidekreis“, den Kreis. Nach einem Termin mit der Unteren Naturschutzbehörde hat er sich

die unterschiedlichen Flächen im Kreisgebiet angeschaut. „Teilweise sind die Herausforderungen unterschiedlich. In Niedersachsen haben wir weniger mit Mistelbefall an den Bäumen zu kämpfen“, so Johannes. „Auch die Bewirtschaftung der umliegenden Wiesen ist ein wichtiger Aspekt“, meint Dr. Cornelia Pfabel, die das Förderprojekt im Landkreis betreut. Von einem aktiven Austausch mit dem Heidekreis erhoffe man sich neue Ideen in das laufende Förderprojekt einbringen zu können.

Die Naturschutzstiftung informiert unter [www.naturschutzstiftung-heidekreis.de/projekte/biotopvernetzung-streuobstlandschaften](http://www.naturschutzstiftung-heidekreis.de/projekte/biotopvernetzung-streuobstlandschaften) über ihre Arbeit. Weitere Informationen zum Streuobstwiesen-Projekt des Kreises finden sich unter [www.trier-saarburg.de/streuobstwiese](http://www.trier-saarburg.de/streuobstwiese)

### Nachruf

Der Landkreis Trier-Saarburg trauert um

#### **Maria Benzmüller aus Saarburg**

Über 40 Jahre lang war Maria Benzmüller im Sekretariat der Realschule Saarburg tätig (ab 2010 Realschule Plus). Als gute Seele der Schule hat sie über diesen langen Zeitraum ein hohes Maß an Engagement gezeigt und wurde sowohl von Schülerinnen und Schülern als auch den Lehrkräften sehr geschätzt. Wie kaum jemand anderes hat sie für ihre Schule gelebt.

Die Realschule Plus und der Landkreis Trier-Saarburg werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Günther Schartz, Landrat

Klaus Paulus, Schulleiter

Aktuelle Informationen zur Corona-Pandemie täglich unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Termine zum Impfen unter [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de)  
Tel. 0800 57 58 100



**Kreis-Nachrichten online lesen**  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)



## Schöne neue Datenwelt

### Digitaler Elternabend der Kreisjugendpflege zur Medienerziehung

Das Referat Jugendpflege und Sport des Jugendamtes der Kreisverwaltung lädt zu digitalen Elternabenden mit dem Titel „Schöne neue Datenwelt“ ein.

In der Veranstaltung geht es um WhatsApp, Instagram, Tiktok & Co, die inzwischen auf dem Handy vieler Kinder und Jugendlichen zu finden sind. Für die Eltern ist die Medienwelt immer schwerer zu durchschauen. Hinzu kommt, dass sich in der Corona-Zeit der Medienkonsum vieler junger Menschen deutlich erhöht hat. Dabei entstehen Unsicher-

heiten und es stellen sich Fragen, welche Gefahren es gibt. Wie gehen zum Beispiel die „social networks“ auf Datenfänger? Wie können die Kinder und Jugendlichen davor geschützt werden?

In den Veranstaltungen sollen diese Situationen und Fragen thematisiert werden. Referent ist der Medienpädagoge Daniel Zils. Die Elternabende finden am 16. Juni und 29. September jeweils von 19 bis 20:30 Uhr als Videokonferenzen statt. Anmeldungen werden erbeten unter [jugendpflege@trier-saarburg.de](mailto:jugendpflege@trier-saarburg.de)

## „MuTiger“: Suchtprävention und Stressbewältigung

Im Rahmen des Projektes „MuTiger - gesund aufwachsen“ der Fachstelle Gesundheitsförderung und Prävention des Landkreises Trier-Saarburg werden zwei Seminare angeboten. „Theaterpädagogik trifft Suchtprävention“ heißt es am 17. Juni von 9:45 bis 17 Uhr. Um „Einblicke in die Stressbewältigung durch

Achtsamkeit“ geht es am 18. Juni von 8:45 bis 13 Uhr. Beide Seminare richten sich an Fachkräfte der Suchtprävention, Sozialpädagog:innen, Lehrkräfte und weitere Interessierte.

Referentinnen sind die Theaterpädagoginnen Catharina Hartmann und Catha-

rina Guth. Veranstaltungsort ist die Europäische Akademie des Sports in Trier. Die Anmeldung ist bis zum 6. Juni an [info@hausdergesund-trier.de](mailto:info@hausdergesund-trier.de) möglich. Sie gilt nur nach der Bestätigung des Platzes durch die Fachstelle. Weitere Infos unter [www.hdg-trier.de/mutiger-gesund-aufwachsen](http://www.hdg-trier.de/mutiger-gesund-aufwachsen)

## Bustickets: Preise werden nicht erhöht

### Andreas Ludwig wird neuer Verbandsvorsteher des VRT

Andreas Ludwig wird neuer Verbandsvorsteher des Zweckverbands Verkehrsverbund Region Trier (VRT). Außerdem gibt es im August keine Ticketpreiserhöhungen. Das hat der Zweckverband in seiner jüngsten Sitzung einstimmig beschlossen.

Die Mitglieder des Zweckverbands Verkehrsverbund Region Trier (VRT) haben in einer digitalen Verbandsversammlung beschlossen, dass es bis Ende des Jahres keine Tarifierhöhungen in den Bussen und Bahnen in der Region geben soll. Bis dahin übernehmen die Stadt Trier, die Kreise im VRT und das Land Rheinland-Pfalz die entstehenden Mehrkosten. Das soll auch Kunden den Wiedereinstieg in Bus und Bahn erleichtern.

Die wegen gestiegener Kosten eigentlich notwendige Tarifierhöhung zum Januar 2021 hatte der Verkehrsverbund zunächst bis Juli dieses Jahres ausgesetzt. Nun wird die Anpassung noch einmal bis 31. Dezember ausgesetzt. Den Verkehrsunternehmen entstehen dadurch Mindererlöse – insgesamt

570.000 Euro im Jahr 2021, die das Land, die Kreise und die Stadt Trier nun zusammen ausgleichen. Die Preisgestaltung im VRT-Gebiet basiert auf der Grundlage eines umfangreichen Indexmodells zur Ermittlung der Kostenentwicklung. Dabei werden Preisindizes des Statistischen Bundesamts für Kosten von Treibstoff, Personalgehälter, Ersatzteilen, Reifen, Reparaturen sowie Versicherungen einbezogen.

Die Mitglieder des Zweckverbands wählten und vereidigten außerdem den Beigeordneten der Stadt Trier, Andreas Ludwig, zum neuen Verbandsvorsteher. Der bisherige Verbandsvorsteher Joachim Streit ist in das neue Landesparlament in Mainz eingezogen.

Die Verbandsversammlung beschloss auch die europaweite Ausschreibung des Busnetzes Waldeifel zwischen Prüm, Bitburg und Spangdahlem, das im Dezember 2022 starten soll. Der Beschluss gilt vorbehaltlich der Zustimmung der Gremien des Schienenpersonennahverkehrs (SPNV)-Nord und des Eifelkreises Bitburg-Prüm.

## Schulbuchausleihe

### Bestellfrist beachten

In den vergangenen Wochen wurden an die Kinder und Jugendlichen in den Schulen des Landkreises Trier-Saarburg Elternbriefe mit Freischaltcodes für die entgeltliche Schulbuchausleihe (Ausleihe gegen Gebühr) verteilt.

Der Bestellzeitraum für die Teilnahme endet am 21. Juni 2021. Achtung: Nach Ablauf dieser Frist können nur in begründeten Fällen wie beispielsweise einem Schulwechsel Ausnahmen erfolgen.

Die Schulbuchausleihe ist immer nur auf ein Schuljahr begrenzt. Die Teilnahmeerklärung in Form der Anmeldung im Elternportal ([www.lmf-online.rlp.de](http://www.lmf-online.rlp.de)) muss daher in jedem Schuljahr aufs Neue erfolgen.

Weitere Informationen sind im Internet unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de) (Suchbegriff Schulbuchausleihe) oder unter [www.lmf-online.rlp.de/fuer-eltern/fragen-antworten](http://www.lmf-online.rlp.de/fuer-eltern/fragen-antworten) erhältlich.

Die Abbuchung des Leihentgeltes erfolgt im November 2021.



## Unternehmerinnenfrühstück in der Region Trier

**Anmeldungen bis 10. Juni möglich / Fachvortrag: „Alleinstellungsmerkmal“**

Bereits zum siebten Mal laden die Gleichstellungsbeauftragten der Region Trier zu einem Unternehmerinnenfrühstück ein. In diesem Jahr findet die Veranstaltung am 19. Juni von 9:30 bis 13 Uhr in Kyllburg statt. Ob sie als Präsenz-, Online- oder Hybridveranstaltung angeboten wird, steht derzeit noch nicht fest.

Das Unternehmerinnenfrühstück findet wechselweise in einem der vier Landkreise Trier-Saarburg, Bitburg-Prüm, Bernkastel-Wittlich und Vulkaneifel statt und kooperiert stets mit der ortsansässigen Wirtschafts- oder Strukturfördergesellschaft. Neben einem Fachvortrag bietet es Gelegenheit zum Austausch und Netzwerken.

In diesem Jahr beschäftigt sich der Vortrag mit dem Thema „Alleinstellungs-

merkmal - In 7 Schritten zur strategischen Positionierung“. Das Ziel ist die Differenzierung des eigenen Unternehmens vom Wettbewerb. Doch diese scheint bei Überangebot, Vergleichbarkeit und schnellen Kaufentscheidungen im digitalen Zeitalter immer schwieriger. Die Teilnehmenden lernen, über Reflektion und Definition ihres Alleinstellungsmerkmals zu einer strategischen Positionierung zu gelangen, die Perspektiven zur Gewinnung von Mitarbeitenden und Kunden sowie Abgrenzung vom Wettbewerb bietet.

Die Referentin Dr. Johanna Dahm erklärt, was ein Alleinstellungsmerkmal ausmacht und wie es aus Perspektive der Kunden beschaffen sein muss. Mittels Checklisten und einfacher Grundprinzipien erarbeiten die Teilnehmenden

ihre eigene strategische Positionierung während des Vortrags. Dr. Dahm ist Geschäftsführerin eines eigenen Beratungsunternehmens für Unternehmensentwicklung und Nachfolgeplanung. Seit über 20 Jahren arbeitet sie mit internationalen Kunden wie Henkel und Novartis.

Gerade Selbstständige, Kleinbetriebe und Kunstschaffende sind besonders stark von der Corona-Pandemie betroffen. Das Unternehmerinnenfrühstück soll unterstützen, Veränderungspotential aufzeigen und helfen, neue Chancen zu erkennen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen können bis 10. Juni an Anne Hennen, Gleichstellungsbeauftragte des Kreises Trier-Saarburg, (anne.hennen@trier-saarburg.de) gesendet werden.

## Amtliche Bekanntmachungen

### **Öffentliche Bekanntmachung Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen der vereinfachten raumordnerische Prüfung gem. § 16 Raumordnungsgesetz (ROG) i.V.m. § 18 Landesplanungsgesetz (LPlG) zur Planung einer Photovoltaik- Freiflächenanlage in der Ortsgemeinde Geisfeld (Verbandsgemeinde Hermeskeil, Landkreis Trier-Saarburg)**

Die Kreisverwaltung Trier Saarburg – untere Landesplanungsbehörde – hat mit Schreiben vom 17.05.2021, auf Antrag der WES Green GmbH, 54343 Föhren eine vereinfachte raumordnerische Prüfung nach § 16 Raumordnungsgesetz (ROG) i.V.m. § 18 Landesplanungsgesetz (LPlG) für die Planung einer Photovoltaik-Freiflächenanlage in der Ortsgemeinde Geisfeld, Verbandsgemeinde Hermeskeil, Landkreis Trier-Saarburg eingeleitet.

Die WES Green GmbH plant die Errichtung einer Freiflächen Photovoltaik Anlage auf einer Gesamtfläche von ca. 25ha. Zielsetzung ist die Prüfung der Raumverträglichkeit für die Planung.

Zur Beteiligung der Öffentlichkeit (§ 15 Abs. 3 ROG i.V.m. § 17 Abs. 7 LPlG) werden die der vereinfachten raumordnerischen Prüfung zu Grunde liegenden Unterlagen **in der Zeit vom 10.06.2021 – 16.07.2021 öffentlich ausgelegt**. Die Unterlagen können auf der Homepage der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter der Rubrik „Die Kreisverwaltung“ unter dem Bereich „Bekanntmachungen“ eingesehen werden.

Ergänzend dazu können die Unterlagen auch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Fachbereich Bauen und Umwelt, Langer Markt 17, Zimmer 413, 54411 Hermeskeil, während der Sprechzeiten montags bis donnerstags von 08.30 - 12.30 Uhr und von 14.00 - 16.00 Uhr und donnerstags zusätzlich von 16.00

- 18.00 Uhr sowie freitags von 08.30 - 12.30 Uhr eingesehen werden. Die Einsichtnahme in die ausgelegten Planunterlagen ist nach Terminvereinbarung möglich. Die Terminvereinbarung erfolgt telefonisch (06503 / 809178) oder per E-Mail (f.knop@hermeskeil.de). Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist abgegeben werden.

Die Bekanntmachung sowie die o. g. Unterlagen sind ebenso unter der Internetadresse: [www.hermeskeil.de/Bauen-Versorgung/Aktuelle-Offenlagen](http://www.hermeskeil.de/Bauen-Versorgung/Aktuelle-Offenlagen) veröffentlicht.

Stellungnahmen zur Planung können in schriftlicher oder elektronischer Form bis zum 16.07.2021 bei der Verbandsgemeinde Hermeskeil abgegeben werden.

Die Äußerungen der Öffentlichkeit werden mit in die Abwägung eingestellt und das Ergebnis des Raumordnungsverfahren wird ortsüblich bekannt gemacht.

54290 Trier 01.06.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
In Vertretung

Stephan Schmitz-Wenzel, -Geschäftsbereichsleiter-

### **Bekanntgabe - gemäß § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) -**

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die GAIA mbH, Jahnstraße 28, 67245 Lamsheim, hat eine Änderungsgenehmigung nach § 16 BImSchG i. V. m. § 16 Abs. 2

BlmSchG für die wesentliche Änderung des Bescheides vom 13.10.2020, Az. 11-144-31, für die Änderung der Generatoren des Typs Nordex N-131, Nabenhöhe 134 m, Rotordurchmesser 131 m, Nennleistung neu 3.600 kW auf Gemarkung Reinsfeld, Flur 49, Flurstück 1/2 (RFD05), Flur 48, Flurstück 33 (RFD08), Flur 48, Flurstück 1 (RFD11), beantragt. Inhalt ist die Änderung der Generatoren der Anlagen, also der Leistung. Diese erhöht sich von 3,3 MW auf 3,6 MW. Standorte und Maße der Windkraftanlagen bleiben identisch. Aufgrund der Veränderungen der Generatoren müssen im Turmbereich geringfügige Änderungen vorgenommen werden. Für das Vorhaben wurde ein Vorprüfungsverfahren nach § 9 UVPG zur Feststellung der Notwendigkeit einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) durchgeführt. Gemäß § 7 Abs. 5 sowie Anlage 2 Nr. 3 UVPG sind hierbei auch Vorkehrungen, mit denen erhebliche nachteilige Umweltauswirkungen ausgeschlossen werden sollen, berücksichtigt worden. Bei der Änderung des Vorhabens bleiben die Lage und die Abmessungen von Anlagen und Eingriffsflächen unverändert. Die Leistungswerte werden verändert, daher sind auch Änderungen der Schallemissionen zu erwarten. Wie im Rahmen des Schallgutachtens dargelegt, werden die Vorgaben der TA Lärm eingehalten. Nach der erfolgten allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 9 UVPG anhand der einschlägigen Kriterien nach Anlage 3 UVPG sind keine zusätzlichen erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen des beantragten Vorhabens gegeben, sodass die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung als unselbständiger Teil des Änderungs genehmigungsverfahrens nicht erforderlich ist. Für die Einschätzung des Nichtbestehens der UVP-Pflicht des Vorhabens war maßgebend, dass die Merkmale der möglichen Auswirkungen auf jedes Schutzgut nicht relevant waren. Diese Feststellung ist nicht selbstständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Immissionsschutzbehörde-  
Az.: 11-144-31  
Trier, den 26.05.2021  
Im Auftrag  
Norbert Rösler, Baudirektor

### Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für  
**Montag, 07.06.2021, 17:00 Uhr**  
**in Form einer Videokonferenz.**

*Die Sitzung findet aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie in Form einer Videokonferenz statt. Die Sitzung ist via Livestream für die Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen zum Livestream sind am Sitzungstag auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg ([www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)) zu finden. Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich in den Livestream einzuwählen, bitten wir um kurze Rückmeldung an folgende E-Mail-Adresse: [sitzungsdienst@trier-saarburg.de](mailto:sitzungsdienst@trier-saarburg.de)*

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Auftragsangelegenheiten
- Öffentlicher Teil (ab 17.15 Uhr)

2. Auftragsangelegenheiten
  - 2.1 Auftragsvergabe K 12 Waldrach - Korlingen
  - 2.2 Auftragsvergabe; Digitale Schließanlage Willy-Brandt-Platz
3. Verwendung der Mittel für die Unterhaltung von Straßen (DSK und Unterhaltungsmaßnahmen)
4. Erarbeitung eines Aktionsplans zur UN-Behindertenrechtskonvention (Antrag der SPD-Kreistagsfraktion vom 30.04.2021)
5. Neue Verkehrsuntersuchung für den Raum Trier – Auswirkungen auf die Verkehrssituation zwischen Saarburg, Konz, Trier und Schweich (Antrag der CDU-Kreistagsfraktion vom 25.05.2021)
6. Sachstand "Altlasten im Boden des Werksgebietes der TKDZ GmbH Wellen" (Antrag der Bündnis 90/Die Grünen-Kreistagsfraktion vom 29.10.2020)
7. Sachstand Klimaschutzmanager
8. Weltkulturerbe Moseltal
9. Empfehlung einer Prioritätenliste für das Sportstättenförderprogramm 2022
10. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
11. Personalangelegenheiten
12. Informationen und Anfragen

Trier, 27.05.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

### Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung zum Schutz gegen die Amerikanische Faulbrut bei Bienen vom 27.05.2021

In einem Bienenstand in Neuhütten wurde am 26.05.2021 der Ausbruch der Amerikanischen Faulbrut bei Bienen (AFB) amtlich festgestellt. Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg erlässt aus diesem Grund folgende tierseuchenrechtliche Verfügung:

1. Das folgende Gebiet wird zum Sperrbezirk erklärt:  
Der südliche Teil der Gemarkung Neuhütten bis zur L165 als nördliche Begrenzung sowie der südwestliche Teil der Gemeinde Züsch nördlich begrenzt durch die L165. Der Sperrbezirk ist in der anliegenden Karte farblich dargestellt. Die Anlage ist Bestandteil dieser Verfügung.
2. Die Besitzer von Bienenvölkern innerhalb des Sperrbezirkes haben diese unverzüglich unter Angabe des Standortes und der Völkerzahl beim Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Metternichstr. 33, 54292 Trier (Tel. 0651/715-585/-574/-587, [veterinaeramt@trier-saarburg.de](mailto:veterinaeramt@trier-saarburg.de)) anzuzeigen.
3. Die sofortige Vollziehung der Regelungen nach den Nummern 1 und 2 wird hiermit angeordnet.
4. Diese Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

Hinweise:

Für den Sperrbezirk gelten folgende Schutzmaßnahmen:

1. Alle Bienenvölker und Bienenstände im Sperrbezirk sind unverzüglich auf Amerikanische Faulbrut amtstierärztlich zu untersuchen; diese Untersuchung ist frühestens zwei, spätestens neun Monate nach der Tötung oder Behandlung der an

der Seuche erkrankten Bienenvölker des infizierten Bienenstandes zu wiederholen.

2. Bewegliche Bienenstände dürfen von ihrem Standort nicht entfernt werden.
3. Bienenvölker, lebende oder tote Bienen, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, Wachs, Honig, Futtermittel, Bienenwohnungen und benutzte Gerätschaften dürfen nicht aus den Bienenständen entfernt werden. Dies gilt allerdings nicht für Wachs, Waben, Wabenteile und Wabenabfälle, wenn sie an wachsverarbeitende Betriebe, die über die erforderliche Einrichtung zur Entseuchung des Wachses verfügen, unter der Kennzeichnung "Seuchenwachs" abgegeben werden, und für Honig, der nicht zur Verfütterung an Bienen bestimmt ist.
4. Bienenvölker oder Bienen dürfen nicht in den Sperrbezirk verbracht werden.

Das Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg kann für Bienenvölker, Bienen, Bienenwohnungen und Gerätschaften sowie Futtermittel Ausnahmen von den Beschränkungen nach den Nummern 1 bis 4 zulassen, wenn eine Verschleppung der Seuche nicht zu befürchten ist. In diesem Falle muss rechtzeitig vorher ein Antrag gestellt werden.

#### Begründung:

Die sachliche und örtliche Zuständigkeit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg für die in dieser Anordnung getroffenen Maßnahmen ergibt sich aus § 24 Abs. 1 des Tiergesundheitsgesetzes (TierGesG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.11.2018 (BGBl. I S. 1938) in Verbindung mit § 1 Abs. 3 des Landestierseuchengesetzes (LTierSG) vom 24. Juni 1986 (GVBl. S. 174) in der aktuellen Fassung.

#### Zu Nummer 1:

Nachdem in einem Bienenstand in der Gemeinde Neuhütten am 26.05.2021 der Ausbruch der Amerikanischen Faulbrut amtlich festgestellt worden ist war das Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg nach § 10 Abs. 1 der Bienenseuchen-Verordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2004 (BGBl. I S. 2738), die zuletzt durch Artikel 7 der Verordnung vom 17.04.2014 (BGBl. I S. 388) geändert worden ist gehalten, das Gebiet in einem Umkreis von mindestens einem Kilometer um den vom Ausbruch betroffenen Bienenstand zum Sperrbezirk zu erklären.

Die Amerikanische Faulbrut ist eine schnell fortschreitende und leicht übertragbare Bienenkrankheit. Sie stellt eine erhebliche Gesundheitsgefahr für empfängliche Völker im Umfeld eines Ausbruchsherdens dar.

Unter Berücksichtigung seuchenrelevanter Tatsachen wie das Vorkommen von Bienenhaltungen und die möglichen Verbreitungswege der Amerikanischen Faulbrut wurde das Gebiet der Gemarkungen Neuhütten und Züsch südlich der L165, die als nördliche Abgrenzung dient, als Sperrbezirk festgelegt. Die Festlegung dieses Gebietes wurde für notwendig erachtet, um ein weiteres Ausbreiten der Seuche zu verhindern.

#### Zu Nummer 2:

Rechtsgrundlage für diese Anordnung ist § 5b der Bienenseu-

chen-Verordnung. Hiernach sind wir berechtigt den Besitzern von Bienenvölkern in einem Sperrbezirk anzuordnen, dass diese ihre Bienenvölker unter Angabe des Standortes der Bienenstände anzuzeigen haben.

Von dieser Ermächtigung haben wir Gebrauch gemacht, um eine aktuelle Übersicht über alle Bienenstände in dem Sperrbezirk zu erhalten, damit die notwendigen Maßnahmen zur Verhinderung einer Ausbreitung der Amerikanischen Faulbrut schnellstmöglich und effektiv ergriffen werden können.

#### Zu Nummer 3:

Die Anordnung der sofortigen Vollziehung unserer Anordnung erfolgt auf der Grundlage des § 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. März 1991 (BGBl. I S. 686), die zuletzt durch Artikel 21 des Gesetzes vom 5. Juli 2017 (BGBl. I S. 2208) geändert worden ist. Hiernach sind wir berechtigt, die sofortige Vollziehung von Verwaltungsakten im überwiegenden öffentlichen Interesse anzuordnen. Die Anordnung der sofortigen Vollziehung bedeutet, dass ein Widerspruch oder eine Anfechtungsklage gegen unsere Anordnungen keine aufschiebende Wirkung hat.

Das besondere öffentliche Interesse liegt darin begründet, dass es sich bei der Amerikanischen Faulbrut um eine leicht übertragbare Bienenkrankheit handelt, der ein sehr widerstandsfähiger Erreger zugrunde liegt. Die Bekämpfung der Amerikanischen Faulbrut, bei der es sich um eine anzeigepflichtige Tierseuche handelt, liegt im staatlichen Interesse. Zur Vermeidung einer Ausbreitung der Seuche ist es unbedingt erforderlich, dass die von uns angeordnete Festlegung des Sperrbezirks ihre rechtlichen Wirkungen sofort entfaltet und die von uns angeordnete Verpflichtung zur Meldung von Bienenständen in dem Sperrbezirk sofort beachtet werden muss. Andernfalls müssten die in § 11 der Bienenseuchen-Verordnung festgelegten Schutzmaßnahmen nicht beachtet und die Bienenstände in dem Sperrbezirk nicht gemeldet werden, was dazu führen würde, dass eine Weiterverbreitung der Amerikanischen Faulbrut stattfinden könnte und erforderliche Bekämpfungsmaßnahmen zu spät kämen.

Unter Abwägung des öffentlichen Interesses an der sofortigen Vollziehung und der privaten Interessen der Bienenhalter an dem vorläufigen Schutz vor den angeordneten Maßnahmen überwiegt das öffentliche Interesse an der Vollziehbarkeit unserer Anordnung, sodass wir zur Anordnung der sofortigen Vollziehung berechtigt waren und hiervon nach pflichtgemäßem Ermessen Gebrauch gemacht haben.

#### Zu Nummer 4:

Nach § 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes vom 23.12.1976 (GVBl. Seite 308) in der derzeit aktuellen Fassung in Verbindung mit § 41 Abs. 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.01.2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 5 Absatz 25 des Gesetzes vom 21.06.2019 (BGBl. I S. 846) geändert worden ist sind wir berechtigt zu regeln, dass die vorliegende Allgemeinverfügung mit dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben gilt.

Von dieser Ermächtigung haben wir Gebrauch gemacht, da-

mit die rechtlichen Wirkungen dieser Allgemeinverfügung schnellstmöglich greifen.

Zu den Hinweisen:

Nach § 11 der Bienenstehen-Verordnung gelten für einen von der zuständigen Behörde gebildeten Sperrbezirk bestimmte Beschränkungen für die Bienenhalter, deren Bienenstände sich im Sperrbezirk befinden. Diese Beschränkungen sowie deren Ausnahmen haben wir Ihnen in den Hinweisen dargestellt. Verstöße gegen diese Vorgaben stellen in der Regel Ordnungswidrigkeiten nach § 26 der Bienenstehen-Verordnung dar, die mit einer empfindlichen Geldbuße geahndet werden können.

Diese Allgemeinverfügung steht nach deren Veröffentlichung auch auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter [www.trier-saarburg.de/lhr/Anliegen/Veterinärwesen, Lebensmittelüberwachung/Tierseuchen](http://www.trier-saarburg.de/lhr/Anliegen/Veterinärwesen,Lebensmittelüberwachung/Tierseuchen) zur Einsicht bereit.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewährt, wenn der Widerspruch noch vor Ab-

lauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewährt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben).

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur<sup>1</sup> zu versehen und an [kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de](mailto:kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de) zu senden. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter <http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de> aufgeführt sind.

<sup>1</sup>vgl. Artikel 3 Nr. 12 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. EU Nr. L 257 S. 73).

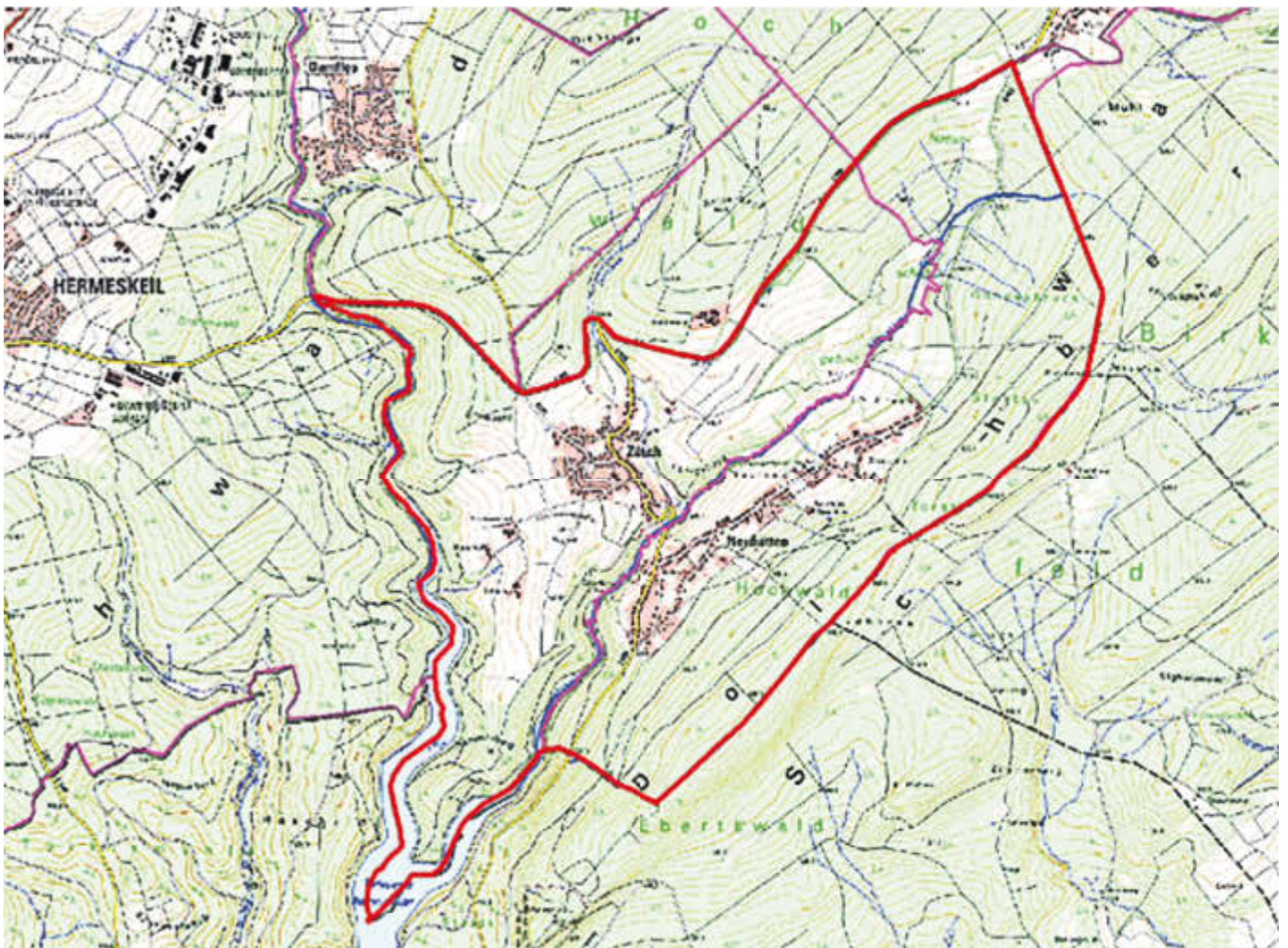
Trier, den 27.05.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg,  
Metternichstraße 33, 54292 Trier

Im Auftrag

gez.

Dr. Ute Marx  
Oberveterinärärztin



Karte mit Darstellung des Faulbrut-Sperrbezirkes. Der Sperrbezirk ist rot umrandet.

OTICON | More

**Weltweit einzigartig:**  
die ganze Perspektive  
des natürlichen Hörens!



Jetzt Oticon More™-Hörssysteme kennenlernen

oticon

**Weltweit erstes Hörsystem mit Zugang zu 12 Millionen Klang-Szenen:**

- > **Einzigartig:** DNN-Technologie direkt im Hörsystem
- > **Leistungsstark:** Lithium-Ionen-Akku für einen energiereichen Tag
- > **Vernetzt:** Direktes Streaming von iPhone® und Android-Geräten



**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich

Tel.: 0 65 02-99 0 88

Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid

Tel.: 0 65 72-92 90 88

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg  
Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)

**WOHNEN** IN IHRER REGION

suchen und finden

wohnen-regional



**lambertz AG**  
die schreiner

**ihr wunschmöbel im millimetermaß**  
**hochwertig, individuell,**  
**einzigartig**

adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg  
kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23  
web | [www.schreinerei-lambertz.de](http://www.schreinerei-lambertz.de)

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG

 **ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
[www.annen-pflasterbau.de](http://www.annen-pflasterbau.de)

Finden Sie den passenden Wohnraum in Ihrer Region!

wohnen-regional

Direkt und ohne Umwege zur Bewertung:

- ➔ Ihres Hauses
- ➔ Ihres Grundstücks
- ➔ Ihrer Eigentumswohnung

  
Ralf P. Brokate



Jetzt unverbindlich online bewerten  
[www.brokate-immobilien.de](http://www.brokate-immobilien.de)

**Baugrundstück gesucht**

Junge Familie sucht Baugrundstück ab 1000qm in Trittenheim, Zummet, Neumagen oder Piesport.

**Telefon 0173-6777151 täglich nach 17.00 Uhr**

**Tischlerei Adam + Koster**  
Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel · Innenausbau · Türen
- Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> B >>

**et** **in** **e** **GmbH**

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**HOLZBAU**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/-sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

**Mitarbeiter gesucht!**

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
**PATRICK NOLTE GmbH**

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>

**ergopoint**  
stephanie pelzer-jung

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**Feller Dach** *Jürgen Feller - Ihr Experte*

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de

>> H >>

**HUNDESTUDIO**  
*Trimm Dich*

**Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17**  
**Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210**

**Thorsten Kohlhaas**  
Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502-93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

## Junge Familie sucht Zuhause!

- ab 130qm Wohnfläche
- mit Garten
- Kaufpreis bis 300.000 €



Rufen Sie uns an: 06507 / 2070 007

>> L >>

## LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> T >>

## Wir sind für Sie da!

Gib einer Sache einen Namen,  
und wir werden sie gestalten.



- Küchenstudio
- Schlafstudio  
natürlich schlafen - besser schlafen
- Haus- und Zimmertüren
- Fenster
- individueller Möbelbau und Tischlerarbeiten

Beratung unter Einhaltung  
der aktuellen Hygieneregeln.  
Wir bitten um telefonische  
Terminabsprache.

Klemensplatz 9 | 54309 Newel

+49 (0) 6505 1302

www.tischlerhof.de

>> V >>

- Absicherung
- Wohneigentum
- Risikoschutz
- Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
**Tel. 06502 988673** • www.Rohles.eu

**W&W wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

## KOBOLD...

### IHR PROFESSIONELLER HAUSHALTSHELPER!

Sie möchten sich den Hausputz erleichtern?  
Sie brauchen Zubehör?  
Sie würden gerne einmal den Besserwischer testen?  
Dann bin ich Ihr persönlicher Ansprechpartner

**Silvia Stockreiser**  
Tel.: 0176 832 31 985  
Mail: silvia.stockreiser@kobold-kundenberater.de



**kobold**

**VORWERK**



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport

**DRUCKENMÜLLER**  
 SCHWEICH

mediVAN

06502 / 6800  
 o. 6900



Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Hildegardis Apotheke bei.

**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
 54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
 Porten\_Sanitaer@t-online.de

**SCHREINERMEISTER**

**Christian Karrenbauer**



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

**Büro:**  
 Schweicher Straße 43a  
 54338 Schweich  
 Telefon 06502 / 93369-73  
 Telefax 06502 / 93369-74

**Werkstatt:**  
 Im Handwerkerhof 12  
 54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de  
 www.schreinerei-karrenbauer.com

**Preisanfrage im Internet**

Fahrschule

**ECHTERNACH**  
**TRIER** // **SCHWEICH**

Flanderstraße 1 Brunnenzentrum Im Pöhlen 4  
 Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

**PAULI**  
 BEDACHUNGEN



- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

Ihr Dachdecker aus Schweich

☎ **06502 / 2468**  
 🌐 **pauli-dach.de**

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Agentur für Arbeit Trier bei.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma N.Schmitt, Haus der Küchen bei.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
 und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)





Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION



Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine/n motivierte/n  
kaufmännische/n Angestellte/n  
(m/w/d)**

auf € 450,00 Basis oder Teilzeit

Wir bieten ein interessantes Arbeitsumfeld in einem seit 400 Jahren familiengeführten Unternehmen mit modernen Strukturen.

#### IHRE AUFGABEN

- Logistik und Rechnungswesen
- Übernahme von Warenlieferungen, Warenkontrolle
- Weinverkauf
- Allgemeine Bürotätigkeiten und Organisation

#### UNSERE ERWARTUNGEN

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem kaufmännischen Beruf oder eine vergleichbare Qualifikation
- Kommunikations- und Organisationstalent
- Gute EDV Kenntnisse sind von Vorteil

#### WIR BIETEN

- Abwechslungsreiche Tätigkeit
- Junges, motiviertes Team
- Langfristige Perspektive im Weingut
- Leistungsgerechte Vergütung

Wenn Sie sich mit Ihrer Persönlichkeit und Leidenschaft für Wein bei uns einbringen möchten, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an [weingut@grans-fassian.de](mailto:weingut@grans-fassian.de) oder per Post an:

Weingut Grans-Fassian • Römerstrasse 28 • 54340 Leiwien • Tel. 06507 3170

## Wir suchen Verstärkung!

für unsere Baustellen in der Region Eifel-Mosel-Hunsrück sowie im Großraum Trier

**MARTIN FRIEDRICH**  
MIF - UND STRASSENBAU GMBH



**Vorarbeiter (m/w/d)**  
**Baggerfahrer (m/w/d)**  
**Walzenfahrer (m/w/d)**  
**Facharbeiter/Werker (m/w/d)**

**TRANSREP GMBH**  
TRANSPORTFACH - REPARATUREN



**LKW-Fahrer (m/w/d)**

#### Wir bieten:

- unbefristete Vollzeitstelle
- leistungsgerechte Bezahlung
- abwechslungsreiche Aufgabengebiete

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
Gewerbegebiet Benzenberg, 54538 Hontheim  
Gerne auch per E-Mail:  
[r.kockelmann@m-friedrich-gmbh.de](mailto:r.kockelmann@m-friedrich-gmbh.de)  
z. Hd. Frau Kockelmann  
Tel.: 02674/ 91393-25

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

## Willkommen bei Druckhaus WITTICH KG



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Medien Gruppe.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig.

Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.



IHR Arbeitsplatz  
auf Youtube

Unser Druckstandort in Föhren sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

### → Maschineneinrichter (m/w/d)

in der Druckweiterverarbeitung / Quereinsteiger möglich,  
mit Ausbildung in einem technisch/handwerklichen Beruf / im Schichtdienst

### ■ Versandhelfer (m/w/d)

33,2 Stunden-Basis / im Schichtdienst

Mo.	10:00-16:00 Uhr
Di.-Do.	07:00-16:00 Uhr
Mo.-Do.	16:00-ca. 02:45 Uhr

#### Anforderungsprofil:

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

#### Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, [personal.druckhaus-foehren@wittich.de](mailto:personal.druckhaus-foehren@wittich.de)



# ETOH24

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

## • 1 Büroaushilfe (m/w/d)

in Vollzeit (Mo. bis Fr.)

Bewerbungen bitte an:

### JMS Trading GmbH

Dammstraße 33 · 54340 Klüsserath

Tel. 0 65 07 / 70 30 21 · E-Mail: info@etoh24.de

### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Klausen sucht für die Kindertagesstätte „St. Marien“ Klausen

ab 01. Juli 2021 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## eine Erziehungskraft (w/m/d)

mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang von 39 Wochenstunden, unbefristet.

Bewerbungsschluss ist Freitag, 18. Juni 2021. Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de) unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

## Fahrer für Auslieferungen **LivEye** GmbH (m/w/d)

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir einen Fahrer als Springer für deutschlandweite Auslieferungen unserer LivEye Geräte. gerne auch Rentner oder Frührentner auf 450 € Basis / Teilzeit

Voraussetzungen:

- Führerschein BE, gerne auch C1
- Technische Affinität
- Einwandfreies Führungszeugnis

Wenn auch Sie Interesse daran haben, in einem international agierenden Unternehmen zu arbeiten, dann melden Sie sich bei uns unter: [hr@liveye.com](mailto:hr@liveye.com) oder telefonisch 06502-40347222

## JOBS IN IHRER REGION



Wir kennen uns! Woher? Vom Lebensmitteleinkauf natürlich!

Als eine der größten landwirtschaftlichen Hauptgenossenschaften Deutschlands bieten wir alles, was unsere Landwirte brauchen, um hochwertigste Nahrungsmittel herzustellen - für uns alle. Unsere mehr als 2.600 Mitarbeiter sind an fast 150 Standorten für unsere 40.000 Landwirte, Winzer und Gartenbauer aktiv, mit viel Leidenschaft und Engagement und das schon seit 1953.

### Silo und Lagermitarbeiter (m/w/d) LKW-Fahrer mit ADR-Schein für unseren Standort in Trier-Ruwer

#### Werden Sie auch Mitgestalter...

- > bei der Bedienung, Wartung und Instandhaltung von Anlagen, Maschinen und technischen Einrichtungen
- > beim Kommissionieren der Ware
- > in der Getreideerfassung, -lagerung und -gesunderhaltung
- > bei der Durchführung von sensorischen und labortechnischen Untersuchungen
- > bei der Verladung loser Düngemittel
- > und stellen Sie die Ladung sicher
- > beim Be- und Entladen der LKW's
- > in der Anwendung des betrieblichen Qualitätssicherungssystems sowie produktbezogener Rechtsvorschriften in der nachhaltigen Lebensmittelproduktion

#### Wenn Sie...

- > über gute Deutschkenntnisse verfügen
- > Zuverlässigkeit und Flexibilität auszeichnet
- > technisches Verständnis/handwerkliches Geschick mitbringen
- > eine selbständige und organisierte Arbeitsweise auszeichnet
- > einen Staplerschein haben
- > idealerweise über erste Erfahrungen im Getreideumschlag oder Mülerei verfügen
- > Produktkenntnisse im Bereich von Getreide wäre von Vorteil
- > idealerweise im Besitz des Führerscheins der Klasse CE vorzugsweise mit ADR-Schein sind

#### dann erwartet Sie...

- > eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem innovativen und dynamischen Umfeld
- > eine leistungsgerechte Vergütung
- > Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- > individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten
- > ein sicherer Rückhalt durch einen starken Agrarkonzern

#### Sind Sie interessiert?

Dann bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen, einem möglichen Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen. Einzelheiten zum Umgang mit Ihren Bewerberdaten entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung.

Weitere Informationen: [www.karriere.rwz.de](http://www.karriere.rwz.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

RESTAURANT

8



## Exklusives Oldtimer-Restaurant in Luxembourg SUCHT für Junglinster:

1 Koch (m/w/d), 2 Servicekräfte (m/w/d) in Vollzeit  
2 Servicekräfte (m/w/d) in Teilzeit

JETZT  
BEWERBEN!

Umgangssprache Deutsch, 4-Tage-Woche in Vollzeit,  
2-Schichtsystem, freies Wochenende nach Arbeitsplan

Ansprechpartner: Hiltrud Regnery, tél: +352 288 373 1 • mail: [info@restaurant-v8.lu](mailto:info@restaurant-v8.lu)



Die Lebenshilfe-Werke Trier GmbH beschäftigt derzeit an den Standorten Stammwerk Trier und Betriebsstätte Hofgut Serrig ca. 760 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Davon sind 75% mit unterschiedlichen Behinderungsarten, vorwiegend Menschen mit geistiger Behinderung.

### Unterstützen Sie unser Team!

Wir suchen für unser Stammwerk in Trier zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### 1 Zerspanungsmechaniker (m/w/d)

Ihr Interesse ist geweckt? Weitere Informationen finden Sie unter [www.lebenshilfwerke-trier.de/stellenangebote](http://www.lebenshilfwerke-trier.de/stellenangebote)

**Freiwillig engagiert!** Wir haben freie Stellen für ein FSJ, FöJ und den Bundesfreiwilligendienst. Mehr Infos unter [www.lebenshilfwerke-trier.de/freiwilligendienste](http://www.lebenshilfwerke-trier.de/freiwilligendienste)

## Zuverlässige Reinigungskraft

nach Mehring gesucht.

Geringfügige Beschäftigung, ca. 2 x 4 Std./Wo.

Tel.: 0176 - 804 85 303



**SIE SUCHEN EINE ARBEIT MIT SINN?  
HIER IST SIE!**



Seit 45 Jahren geht der **Club Aktiv e.V.** neue Wege, um Menschen mit Behinderung oder Erkrankung ihr Recht auf ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen. Im Jahr 2018 haben wir in Trier-Ehrang für 11 Menschen mit Demenz unsere erste **ambulant betreute Wohn-Gemeinschaft** eröffnet. Für unser besonderes Konzept „**Anders leben mit Demenz**“ suchen wir:

### Mehrere Präsenzkkräfte (w/m/d) zur Alltagsbetreuung und hauswirtschaftlichen Unterstützung in unserer Demenz-WG

#### IHRE AUFGABEN:

- Sie haben ein offenes Ohr für alle **Anliegen der WG-Bewohner** und sorgen für einen guten **Ablauf des WG-Alltags**.
- Sie verrichten **hauswirtschaftliche Tätigkeiten** im gemeinsamen WG-Alltag (u.a. Einkaufen, Mahlzeiten) und binden die WG-Bewohner ein.
- Sie sind bei **Alltagsverrichtungen behilflich** (z.B. Aufstehen, Toilette).
- Sie fördern **Abwechslung und Anregung** (z.B. Bewegung, Spiele, Feste).

#### DAS SOLLTEN SIE MITBRINGEN:

- **Erfahrung:** Wir setzen keine bestimmte Ausbildung voraus, aber ausreichend Praxis im hauswirtschaftlichen Bereich und/oder mit Pflege- bzw. Betreuungsaufgaben – beruflich, privat oder ehrenamtlich.
- **Die richtige Einstellung:** Wir sind jederzeit respektvoll, einfühlsam, warmherzig und geduldig; wir achten in jeder Hinsicht die Individualität und Selbstbestimmung unserer Klienten. Unsere WG ist ein Zuhause, kein Heim.
- **Gute Kommunikation** und Deutsch sprechen
- Bereitschaft zu **Arbeit in Schicht-, Wochenend- und Feiertag-Diensten**

#### WIR BIETEN:

- Angenehmes, **persönliches Klima**, Raum für Individualität und **Vielfalt**
- Gute Arbeitsbedingungen in einem **schönen, familiären Umfeld**
- Persönliche **Einarbeitung** und spezifische **Weiterbildung**
- **Chancen** für eine neue Aufgabe (z.B. Quereinstieg, Wiedereinstieg)
- **Sicheren Arbeitsplatz**, angemessene Bezahlung bei **solidem Arbeitgeber**
- Arbeitszeitmodelle mit **unterschiedlichem Stundenumfang**: von geringfügiger Beschäftigung über verschiedene Teilzeitmodelle bis zu Vollzeit

**Werden Sie aktiv!** Bewerbung mit dem Stichwort „**Demenz-WG Ehrang**“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe von Menschen mit und ohne Behinderung, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) // Anlagen nur als PDF oder jpg // Tel.: 0651/97859-0. Wir bevorzugen Bewerbungen per Mail. **Stellenbeschreibung ausführlich unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)**

## Spielhallenaufsicht m/w/d in Voll- und Teilzeit für Bitburg oder Schweich gesucht

### Was wir Ihnen bieten können:

- ein eingespieltes und offenes Team
  - ausführliche Einweisung und Einarbeitung durch langjährige Mitarbeiter
  - Schulungsprogramme und Qualifikationsmaßnahmen
  - Zuschläge bei Nacht-, Sonn- und Feiertagsschichten
- Sie fühlen sich der Aufgabe gewachsen und möchten gerne mehr erfahren?

**Rufen Sie uns an: 01 70 / 8 33 52 84**

## SUCHE HAUSHALTSHILFE

für 4-5 Std./Woche in Rivenich

Tel. 0160-96 54 53 53

## Kleines Rotweingut (3 ha) an der Mittelmosel sucht Außenbetriebsmitarbeiter, Voll- oder Teilzeit.

Zu ihren Aufgaben gehören die alltäglichen Arbeiten wie Schneiden, Binden, Weinlese. Gerne auch Rentner oder Seiteneinsteiger.

Tel. 0160/97766714

**Suche ab sofort Fahrer/Allrounder** für Fahrten ins In- und Ausland, für Hol- und Bringdienste für Waren. Eventuell Tätigkeiten im Weingut auch möglich. Voraussetzung: Zuverlässigkeit und Führerschein. Auto kann gestellt werden. Gerne auch Rentner. **Tel. 0160/97766714**

### Wir suchen

## Pflegefachkräfte (w/m/d)

für die Mitarbeit in unseren unterschiedlichen Diensten, Sozialstation (ambulante Pflege), in der 1:1 Intensivpflege oder unseren Tagespflegen im Raum Trier. Wir bieten unterschiedliche Beschäftigungsformen und -umfänge an.

### Wir bieten Chancen!

- Für Wiedereinsteiger und frisch Examierte
- Arbeitgeberfinanzierte Fort- und Weiterbildung
- Mitgestaltung der Dienstplanung
- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Fair, glaubwürdig, respektvoll – mit unseren Diensten ermöglichen wir Menschen mit Behinderung ein selbstbestimmtes Leben.

**Willkommen im Club!**



**Werden Sie aktiv!** Bewerbungen mit dem Stichwort „**Pflegefachkraft**“ an: Club Aktiv e.V., Personalabteilung, Schützenstraße 20, 54295 Trier oder an [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen als PDF oder jpg). Tel.: 06 51/9 78 59-0

**Mehr unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)**

**Hier finden Sie ...** einen Job mit Aussicht auf Heimat.



PAPIER-METTLER

PAPIER- UND KUNSTSTOFFVERPACKUNGEN



Verpacken Sie Ihre  
**STÄRKEN** in eine  
**ZUKUNFT** mit  
**PERSPEKTIVEN!**

Papier-Mettler agiert als internationales Verpackungsunternehmen und ist europäischer Marktführer in der Branche. Hochmoderne Fertigungsanlagen, innovative Produktentwicklungen sowie flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege machen das Familienunternehmen zu einem interessanten und erfolgreichen Arbeitgeber.

Durch das einzigartige Recyclingkonzept überzeugt Papier-Mettler als Vorreiter im Bereich umweltbewusste Verpackungslösungen. Mehr als 4500 Mitarbeiter vertrauen dem Familienunternehmen weltweit und profitieren von den hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten.

**Machen Sie mit uns den nächsten  
Karrierschritt als**

- ✓ **Junior Einkäufer Technik** (m/w/d)
- ✓ **IT-Systemadministrator** (m/w/d)
- ✓ **Anwendungsentwickler** (m/w/d)
- ✓ **Sales Coordinator** (m/w/d)

Weitere interessante Stellenangebote finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.job.papier-mettler.com](http://www.job.papier-mettler.com)



Bewerben Sie sich:

[www.job.papier-mettler.com](http://www.job.papier-mettler.com)

Ihre Ansprechpartnerin:

© Personalabteilung:

Andrea Müller / Anke van Issum +49 6533-79 3578

PAPIER-METTLER KG · Hochwaldstraße 22 · D-54497 Morbach

**MAGEBA**

Machen Sie den  
Unterschied?!

Die MAGEBA International GmbH ist ein seit über 60 Jahren erfolgreiches, weltweit tätiges Unternehmen im Bereich Sondermaschinenbau und Vorreiter der Branche. Interessante, abwechslungsreiche Aufgaben und eine flexible Unternehmensstruktur garantieren ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbstständigkeit und machen das Unternehmen zu einem attraktiven Arbeitgeber.

**Wir suchen engagierte Mitspieler:**

- **Sales Manager** (m/w/d)
- **Anwendungstechniker** (m/w/d)

**Wachsen Sie mit uns und bewerben Sie sich jetzt!**

**Ansprechpartnerin:**

Heike Wittler | Personalabteilung  
06531/507-0 | [jobs@mageba.com](mailto:jobs@mageba.com)

Weitere interessante Stellenangebote  
finden Sie auf unserer Homepage:  
<http://mageba.com>





# TEAMFÄHIGE SPEZIALISTEN GESUCHT!

MEHR AUF [WWW.COPLANING.LU/SPEZIALISTEN-GESUCHT](http://WWW.COPLANING.LU/SPEZIALISTEN-GESUCHT)

## MONTAGELEITER/IN (M/W/D) MIT BAUHANDWERKLICHER ERFAHRUNG

Sie sind in Ihrer gegenwärtigen beruflichen Tätigkeit bereits gut positioniert und verfügen über ein profundes Wissen und Können, gepaart mit entsprechender Erfahrung.

Im Grunde Ihres Herzens brennt es in Ihnen, mehr daraus zu machen! In einem Unternehmen, das Ihnen

dafür echte Entwicklungschancen bietet, weil es sich permanent weiterentwickelt und dadurch immer neue Chancen bietet.

Wenn das so ist, sollten wir uns näher kennenlernen. Bewerbungen bitte per E-Mail an: [jobs@coplaning.lu](mailto:jobs@coplaning.lu) oder per Post an die untenstehende Adresse.



**SPEZIALISTEN DIE BEGEISTERN**

**COPLANING®**

WERNER P. CARL · LUXEMBOURG



# TEAMFÄHIGE SPEZIALISTEN GESUCHT!

MEHR AUF [WWW.COPLANING.LU/SPEZIALISTEN-GESUCHT](http://WWW.COPLANING.LU/SPEZIALISTEN-GESUCHT)

## VERKAUFSLEITER/IN (M/W/D) MIT ERFAHRUNG IM B2C BEREICH

Ihr Herz schlägt für Erfolge im Verkauf. Deshalb macht es Ihnen auch Freude, Menschen im Verkauf zu führen, zu entwickeln und dauerhaft erfolgreich zu machen. Diese Eigenschaften bestimmen Ihr berufliches Leben. Sie kommen gut voran und sind mit Ihrer Situation zufrieden. Im Grunde Ihres Herzens sagen Sie sich jedoch, ich könnte eigentlich noch mehr! Bei einem Unterneh-

men und einem Umfeld, das die wirkliche Chance für mehr bietet.

Wenn das Ihr Wunsch ist, dann sollten wir uns näher kennenlernen. Bewerbungen bitte per E-Mail an: [jobs@coplaning.lu](mailto:jobs@coplaning.lu) oder per Post an die untenstehende Adresse.



## COPLANING®

WERNER P. CARL · LUXEMBOURG

**SPEZIALISTEN DIE BEGEISTERN**

# Das FITNESS-HIGHLIGHT 2021 in Schweich! Starte jetzt!

**EINMALIGES  
ERÖFFNUNGSANGEBOT**

**Hochwertiges Fitnessstraining  
zum Spitzenpreis!**

**ab 9,90 € /Monat\***

\*Für die ersten 4 Monate - anschließend ab 24,90 €/Monat.

**Zusätzlich aktuell: TOP-Abnehm-Programm gratis!**

## GROSSER MASCHINENPARK

- sehr hochwertige, moderne Premiumgeräte
- umfangreicher Maschinenpark, kaum Wartezeiten
- bestmögliche Maschinen für jede Zielgruppe

## GROSSER CARDIOBEREICH

- sehr hochwertige, moderne Premiumgeräte
- hohe Anzahl an Ausdauergeräten
- u. a. Ruderergometer und Stairmaster
- Cardiokino mit mehreren Fernsehern

## GROSSER SEPERATER FREIHANTELBEREICH

- von den Eliteherstellern Hammerstrength & Gym80
- viele duale Plate Loaded Maschinen
- Jede Menge Gewichte, Hanteln, Bänke, Racks, Kurzhanteln bis 60 kg und vieles mehr

## TRAININGSPLANUNG/BETREUUNG

- individuelle Trainingsplangestaltung
- 1 zu 1 Termine mit dem Trainer
- langfristige Trainingsbetreuung

## FETTABBAU/GEWICHTSREDUKTION

- Hill-Fitness-Wunschgewichtprogramm (gratis!)
- erprobtes Konzept mit hoher Fachexpertise
- sehr gute Erfolgsquote

## SEMINARE

- Spitzenseminare über Ernährung, Muskelaufbau, Figurtraining, Gesundheitstraining usw.

## RIESIGE ÖFFNUNGSZEITEN

- Mo - Fr 6 - 0 Uhr, Sa, So 9 - 18 Uhr, 365 Tage/Jahr

## AUSSERDEM

- Matten, TRX, Kleingeräte usw.
- kostenloses WLAN
- Klimatisierte Räumlichkeiten mit Luftwechsel

**Angebot ist nur  
gültig bis 30.06.2021!**

Jetzt anrufen und Eröffnungsangebot sichern!

**Tel.: 0 65 02 - 996 550**

**www.hill-fitness.de**

In den Schlimmfuhren 18, 54338 Schweich



Für Studiowechsler bis zu 12 Monate  
kostenloses Training möglich!

**Werde schlanker, fitter und gesünder - starte jetzt mit Hill-Fitness durch!**

Gasthof- Pension ALTE POST Familie Rupp  
Schwarzwälder Spar Pauschalen

Wir möchten wir Sie einladen den Sommer mit  
Schwarzwälder Augenblicke mit unseren Wanderangeboten in  
unserem einzigartigen Wellnesswald und natürlich in unserer  
herrlichen Schwarzwälder Landschaft zu erleben.



**Spar Tage für schnellentschlossene im Schwarzwald  
im Doppelzimmer mit DU / WC / TV und Balkon  
Vom 30.05.2021 bis 31.10.2021**

5 x Übernachtung mit Frühstück und 3 x Halbpension und  
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.

**A Person € 230,00**

7 x Übernachtung mit Frühstück und 5 x Halbpension und  
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.

**A Person € 325,00**

Inklusive 1 Flasche Wein Spätlese und 1 Flasche Wasser auf  
dem Zimmer zur Anreise als Dankeschön für Ihre Buchung.

Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte a € 2,00 am Tag !  
Für kostenloses Bus- und Bahn fahren  
im gesamten Schwarzwald !

Gasthof-Pension ALTE POST  
Familie Rupp  
Hauptstraße 56  
72178 Waldachtal – Lützenhardt  
Tel. 07443 / 8167  
[www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)



Schreinerei  
**Peters**

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster  
aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel  
Fon: 06 51 - 5 20 74  
Fax: 06 51 - 5 34 81  
E-Mail: [info@peters-kasel.de](mailto:info@peters-kasel.de)  
[www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

**BETON 2 YOU**

**FRISCH GEMISCHT - BEI DIR VOR ORT!**

BETON DIREKT ZU DIR NACH HAUSE!

+49 6502 - 93 70 28

[INFO@MOERTEL-MICH.EU](mailto:INFO@MOERTEL-MICH.EU)

[WWW.MOERTEL-MICH.EU](http://WWW.MOERTEL-MICH.EU)



**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



**LEBENSWERTE REGION, LIEBENSWERTE STADT  
LIEBENSWERTE KUNDEN, WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

**VERWÖHNEN – GENIESSEN –  
SICH SELBER ETWAS GUTES TUN.**

Unsere Einzelhändler, Dienstleister,  
Gastronomen und Weingüter freuen  
sich Sie unter „normalen“ Gegebenheiten  
wieder begrüßen zu dürfen.

Damit es so bleibt, bitte weiterhin  
die Hygieneregeln beachten.

Mit den besten Wünschen für einen  
unbeschwerten Sommer

Ihr Gewerbeverband  
Schweich



Die Liste mit allen Kontaktdaten finden Sie auf: [www.schweich-erleben.de](http://www.schweich-erleben.de)

# Sommerleicht genießen

Grill doch!! vom 07. Mai bis 12. Juni 2021

Von Montag bis Mittwoch

**Grillbauchscheiben 7,99 EUR/kg**

**Rindergeschnetzeltes Avignon 0,99 EUR/100 g**  
in herzhafter Sauce

**Rinderhüftsteaks 1,99 EUR/100 g**  
mit Kräuterbutter mariniert

**Polo di Parma 1,19 EUR/100 g**  
Hähnchenbrust mit Tomatensauce  
nach italienischem Rezept

**Countrybratwurst 0,99 EUR/100 g**  
deftig-herzhaft im Geschmack

**Chilipeitschen 1,39 EUR/100 g**  
die herzhaft Alternative

**Pulled Porksalat 0,89 EUR/100 g**  
hausgemacht

Von Freitag bis Samstag

**Dry Aged Rinderkoteletts 34,99 EUR/kg**

**Grillen vom Fachmann.  
Größte Grillauswahl  
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

# Metalbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

## Neue feinschmecker-Kartoffeln

festkochende gelbe Beste Qualität ab 5 kg

Erdbeeren (auch für Marmelade) - wieder Spargel

Äpfel 3 kg ab 6 € - zuckersüße Clementinen u. Orangen

Ganz in Ihrer Nähe, an allen unseren Verkaufsplätzen der **oebstliemann**  
Zeiten und Haltplätze erfahren Sie am besten von unseren Stammkunden oder -

Mail [oebstliemann@t-online.de](mailto:oebstliemann@t-online.de) - Tel.: Alexandra 01635911122 -  
Senior - 01635911121 - Junior 01784552668 - natürlich auch WhatsApp



## Raus aus dem Lockdown Rein in die Freiheit

## Maximale Flexibilität und Freiheit genießen!

**OHNE VERTRAGSBINDUNG**

QR-Code scannen und loslegen



**➡ JETZT WIEDERERÖFFNUNGSANGEBOT SICHERN ➡** [online.effectiv.de](https://online.effectiv.de)

effectiv Trainingscenter - Moselstraße 10 - 54340 Enschede - Tel. 06507 939430 - [kontakt@effectiv.de](mailto:kontakt@effectiv.de)